

Más obras  
concretadas

# autoclub

Ejemplar sin cargo. Exclusivo para los socios del Automóvil Club Argentino. Prohibida su venta. Año XXXVII. N° 157 - Abril 1998

## Seguridad Vial Educar para prevenir



**SIEMPRE ES MEJOR SER SOCIO**



**"...el cáncer se curará."**

China Zorrilla



# Porque Ud. dijo **SÍ:**

y donó \$ 1 mensual, contribuyó a lograr avances contra el cáncer

22.000 donantes respondieron - como Ud. - a la campaña "Dígale NO al cáncer. DIGA SÍ" para apoyar a científicos argentinos. **RENDIMOS CUENTAS** de los **avances** obtenidos con nuestros **aportes** e invitamos a sumarse a esta acción de Fundación SALES:



**JOSE MORDOH** / Fundación Campomar

**avances** → anticuerpos monoclonales y vacunas que ya se aplican a pacientes en ensayos clínicos

**aportes** → 12 becas (1 de repatriación); 28 equipos, drogas, ratones; 7 viajes y 2 meetings científicos (1988/98)

**CLAUDIA LANARI** / Instituto de Biología y Medicina Experimental

**avances** → inmortalizar células tumorales p/ controlar el cáncer de mama

**aportes** → 3 becas; 1 microscopio, instrumental de laboratorio, drogas, ratones; 2 viajes científicos; 1 curso (1993/98)

**EUGENIA SACERDOTE de LUSTIG** / Instituto de Oncología Angel H. Roffo

**por sus 61 años en la ciencia** → y su aliento a los jóvenes discípulos:

**le aportamos** → 1 beca a una estudiante de biología (1996/98); pasajes a 2 jóvenes científicos p/ asistir a meetings en EE.UU. (1997/98)



**ANGELICA TEYSSIE** / Instituto Malbrán  
**AMERICO CERDERA NOGUERA** / Univ. Nacional del Nordeste, Corrientes

**avances** → unir a científicos y médicos p/ combatir el cáncer de útero, de alta mortalidad en el nordeste

**aportes** → 1 beca; drogas, consumibles; 7 viajes científicos (1995/97)

**CESAR FRAGA, ROBERTO DIEZ** / UBA  
**NORMA CHASSEING** / Instituto de Biología y Medicina Experimental

**avances** → reunir 3 grupos científicos p/ investigar si los antioxidantes evitan el cáncer

**aportes** → 3 becas (1 p/ tesis doctoral); drogas, consumibles (1996/98)

"Yo tenía una amiga con cáncer, a quien acompañaba a atenderse en New York. Vela a los enfermos con la actitud serena de los momentos límites; nunca se oía una queja. No estaba junto al Cid Campeador o Juana de Arco sino con los Sres. Smith o Brown que esperaban con confianza esos modernos tratamientos. Yo también tengo esperanza. Recuerdo cuando le preguntaban a Borges si los argentinos tenían el derecho a la esperanza: "No - decía - el derecho no, sino el deber". Yo tengo la firme esperanza de que el cáncer se curará."

Por eso me sentí muy feliz cuando me llamaron de la Fundación SALES. Ellos tuvieron una idea genial: que podamos donar \$1 mensual, sin trabajo, para ayudar a los científicos a vencer al cáncer. Esa noche, cuando donás, te vas a dormir mejor.

Quiero agradecer tu donación a SALES, en nombre de aquellos enfermos que queremos curar, entre los que se puede contar algún día - ojalá no, pero ¿por qué no? - un amigo o familiar tuyo... y también, ahora que pienso, podríamos estar vos o yo... En fin, gracias de nuevo. "

## Dígale NO al cáncer. DIGA SÍ

y done \$ 1 mensual

por tarjeta de crédito  
**(01) 314-2222**

ó factura telefónica  
**0939-1-0909**

China Zorrilla, Teté Coustarot, Antonio Carrizo y Roberto De Vicenzo atenderán su llamado



Si Ud. aumenta su donación y nuevos donantes se suman a la campaña, lograremos **más avances**. Todos seremos **protagonistas** de la lucha contra el cáncer. **Diga SÍ.**



Fundación  
**SALES**

Viamonte 2043, 6° A, (1056) Bs.As. • 371-9595 • <http://www.sales.org.ar> • sales @ rcc.com.uy  
Prensa: Baraldo & Asoc. Creada en 1976 / Personería Jurídica IGJ N° 2743 Publicidad: SG

Fundación SALES agradece a China Zorrilla y AUTOCLUB su contribución a esta campaña



## DE MALAS Y BUENAS

*Entre las malas acciones del verano pasado, registramos las ocurridas en algunos municipios de la provincia de Buenos Aires que, valiéndose de la utilización de diversos equipos fotográficos, aplicaron sanciones por supuestas infracciones de exceso de velocidad, a imprevisos y sorprendidos automovilistas.*

*Las verdaderas "trampas" con las que se sorprendió a los incautos turistas, consistió en exigirles la brusca disminución del tren de marcha -sin el debido anuncio previo con prudente antelación de la medida a adoptar- en tramos habilitados para transitar a más de 100 km por hora de modo que, repentinamente y en breve recorrido, debían reducir la velocidad de los vehículos a 60 km. En una palabra, ante el riesgo originado por la frenada abrupta pretendida con sorpresa, el desprevenido se encontraba en el lugar de la "falta in fraganti y sin solución posible"*

*Tales hechos merecieron la oportuna queja del Automóvil Club Argentino -por diversos medios de prensa- conjuntamente con las de otros periódicos de la Capital Federal y el interior, y numerosas de las ya afamadas cartas de lectores.*

*Nuestra institución, además se dirigió por notas a los propios señores Intendentes de las áreas de mayor turismo, informándoles de la situación ilegítima que daban lugar algunos casos. A fines del año pasado el Senado de la Provincia de Buenos Aires propuso la suspensión del sistema, pero lamentablemente ésta fue recién aprobada con la sanción legislativa por los señores diputados en el mes de marzo pasado.*

*Lo que se solicita y espera de las superiores autoridades provinciales es que, sin más demoras, se avoquen de inmediato al dictado de una reglamentación que priorice ante todo la seguridad de los afectados por el transporte en general. A la vez, que ordene el tránsito e implemente sistemas claros y didácticos de señalización, que tengan por objeto educar a la población en general, de modo que la sanción por in-*



*fracciones cometidas no constituyan un "recurso presupuestario" ilegítimo, sino la conclusión de un trámite regularmente cumplido ante infractores conscientes y realmente responsables por sus faltas efectivamente cometidas.*

*Según se supo por la prensa, situaciones similares ocurrieron anteriormente en la provincia de Córdoba, luego*

*superadas por la oportuna intervención judicial. Tales hechos de evidente corruptela pública, merecen la debida condena de sus responsables por parte de la Justicia, porque la sociedad no cabe duda, y desde hace mucho tiempo, ya los ha puesto de manifiesto.*

*En cambio, una de las muy gratas noticias del verano tuvo lugar el 23 de diciembre ppdo., cuando desde la Sede Central del Automóvil Club Argentino, pudimos anunciar la incorporación de Esteban Tuero como piloto oficial de la escudería Minardi, de Fórmula 1. Es que ya habían pasado diecisiete años sin que pudiéramos volver a sentir el halago de observar en Buenos Aires otro corredor argentino en la máxima categoría del automovilismo mundial. La nota destacable la daba además por ser el piloto más joven de la especialidad.*

*En el poco tiempo transcurrido nuestro corredor ha dado ya pruebas de su capacidad e inteligencia de conductor -no obstante recién iniciado en este tipo de competencias- y de su resolución para afrontar situaciones difíciles. Los argentinos sabremos tener, sin duda, la prudencia de esperar el tiempo de los éxitos futuros y en su accionar abrigamos por ello naturales esperanzas y la plena confianza.*

*El logro fue posible gracias al valioso y silencioso aporte, de dirigentes de nuestro Club -entre otros destacadísimos patrocinadores- que han hecho posible incluso que nuestro piloto se desplace en las pistas del mundo con los emblemas que caracterizan la sigla distintiva del A.C.A..*

**Dr. Carlos A. Vaquer**  
Presidente Automóvil Club Argentino



## **COMISION DIRECTIVA**

### **PRESIDENTE**

Dr. Carlos A. Vaquer

### **VICEPRESIDENTE 1º**

Dr. Juan Manuel Sandberg Haedo

### **VICEPRESIDENTE 2º**

Dr. Mario G. Montani

### **SECRETARIO**

Sr. Eduardo Tarraubella

### **TESORERO**

Dr. Aníbal R. Forchieri

### **PROSECRETARIO**

Sr. Domingo Cutuli

### **PROTESORERO**

Ing. Rafael V. Sierra

### **VOCALES TITULARES**

Sr. Jorge E. Revello

Dr. Alfredo Ottonello

Sr. Roberto F. Marmolejo

Sr. Eugenio Palacios

Sr. Elvio Colombo

Ing. Jaime E. Portnoy

Sr. Juan Manuel Storni

Sr. Antonio Rando

Ing. Carlos A. García Remohí

Dr. Orlando Rubén De Simone

Dr. Raúl de Zuviría Zavaleta

Gral. Brig. (R) Artemio O.

Barreiro

### **VOCALES SUPLENTES**

Dr. Juan Balestra

Cont. Ramón O. Boo

Tte. Cnel. (R) Francisco Zabalo

Dr. Jorge L. Traverso

Dr. Hugo N. Bogetti

Crio. Fernando Veronelli

Esc. Carlos Enrique Rodríguez

## **CRECER Y MEJORAR**

*Crecer y mejorar son dos actitudes que de modo constante acompañan los propósitos del Automóvil Club Argentino. Dicho de otra manera, es como desear aumentar el número de nuevos asociados con el objetivo fundamental de prestarles renovados servicios y, en todos los casos, de modo más eficiente.*

*En esa línea, presentamos a partir de este número de AUTOCLUB algunas modificaciones que esperamos resulten del agrado de nuestros habituales lectores. En tal sentido, manteniendo las características clásicas de nuestra publicación, hemos introducido modificaciones en su diagramación permitiendo, a la vez, que se destaquen aquellos anuncios o noticias de mayor significación institucional. Nos hemos propuesto también jerarquizar por su importancia las creaciones publicitarias en grado a su categorización según su destino y trascendencia. Por cierto que siempre priorizamos el valor intrínseco de las informaciones específicas del Club, sus notas y colaboraciones técnicas y del turismo, entre otras, y todo ello en un ordenamiento general que contribuirá a facilitar la lectura de los textos, incluso por las modalidades del tipo y colores de letra elegidos para las publicaciones de mayor relevancia. Quedamos a la espera de los comentarios y críticas que merezca nuestra revista y con el compromiso de hacer todos los esfuerzos para continuar en nuestra propuesta de superarnos.*

**Dr. Carlos A. Vaquer**  
Director Editorial



## **EL CLUB CONTINUA REALIZANDO OBRAS**

Prosigue sin pausas el Plan de obras encarado por las autoridades de la institución, el cual comprende nuevas construcciones, ampliaciones y remodelaciones.

Dentro del marco del convenio que nos vincula con YPF S.A., se han producido las remodelaciones integrales de las unidades serviciales Comodoro Rivadavia (Chubut) y Reconquista (Santa Fe) y de los centros serviciales Córdoba y San Juan en las respectivas capitales de esas provincias, hallándose también en plena ejecución las de las estaciones Junín (Buenos Aires), San Rafael (Mendoza) y Resistencia (Chaco).

Por su parte, el Club también efectuó trabajos de adecuación a la línea "Nueva Imagen" e instalación de servicompras y modernos sanitarios en las dependencias situadas en Carmen de Areco (Buenos Aires), Zapala (Neuquén), Nueve de Julio (Buenos Aires), Gualguaychú (Entre Ríos), Miramar (Buenos Aires), Puerto Pirámide (Chubut), San Martín (Catamarca), Clorinda (Formosa) y La Paz (Entre Ríos), en tanto en estas dos últimas también se construyeron nuevas playas de combustibles, mientras que en Villa Ge-



**Centro Servicial Córdoba**



**Centro Servicial San Juan**



**Nuevo Servicompas en Unidad Servicial Villa Gesell**



sell (Buenos Aires) y Río Cuarto (Córdoba) se pusieron en funcionamiento sendos servicompras.

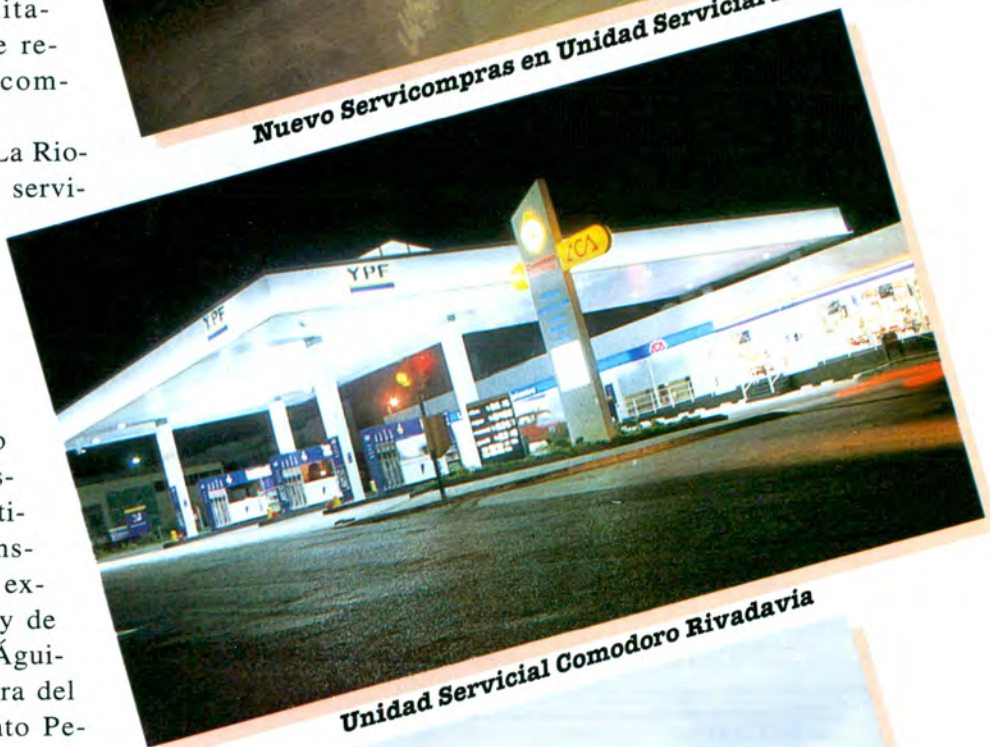
En lo concerniente al Centro Servicial Mendoza y el Puesto de Abastecimiento Itá Ibaté (Corrientes), se habilitaron sanitarios, servicompras y se renovaron las playas de combustibles.

Podemos señalar que en La Rioja fueron construídos un servicompras y un local para venta de repuestos y también caben destacarse las recientes playas de Gasoil concretadas en San Francisco (Córdoba) y Villa Ojo de Agua (Santiago del Estero), el lavadero automático en Formosa, la reconstrucción de la playa de expendio de combustibles y de los baños de Piedra del Águila además de la reapertura del Puesto de Abastecimiento Pehuen-Có (Buenos Aires)

Mientras tanto se encuentran en ejecución importantes trabajos en Avellaneda (Buenos Aires), La Plata (Buenos Aires), El Bolsón (Río Negro), Bolívar (Buenos Aires) y se iniciarán próximamente otras obras en San Luis, ciudad Capital, Sierra Grande (Río Negro), Lincoln (Buenos Aires) y Mercedes (Buenos Aires).



**Nuevo Servicompras en Unidad Servicial Miramar**



**Unidad Servicial Comodoro Rivadavia**



**Unidad Servicial Reconquista (Santa Fe)**



## REMODELACION DEL CENTRO TURISTICO MAR DE AJÓ

El Centro Turístico Mar de Ajó, situado en inmejorable ubicación, a sólo una cuadra del mar y en la zona céntrica del importante balneario, fue totalmente renovado para dotarlo de más confort, mejores servicios y seguridad en beneficio de los asociados concurrentes.

El mismo cuenta con 4 canchas de paddle, 1 de bochas, tejo playero, plaza de juegos infantiles, parcelamiento, fogones con parrilla, proveeduría, quincho, restaurante, fast food, TV por cable, servicio de fax, baby sitter, agua caliente, primeros auxilios, teléfono a la parcela, servicio de lavado y planchado, caja guarda-valores, video games, entretenimientos, organización de paseos, excursiones, campeonatos y concursos, seguridad y vigilancia las 24 horas, traslado de sombrillas y otros elementos hasta la playa, estacionamiento, cursos de campamentismo y campamentos grupales.

Los informes y las reservas pueden efectuarse en Javier de Rosas y Melón Gil, Mar de Ajó (Buenos Aires), teléfono 0257-20230, en la oficina comercial Quilmes cuyo telefax es (01) 250-2531, o en nuestras dependencias.



## REAPERTURA DE LA UNIDAD TURISTICA LAS GRUTAS



Luego de transcurrir un período de remodelación y modernización de sus instalaciones, fue reabierto la Unidad Turística Las Grutas, ubicada en un lugar de singular belleza, a 16 km de San Antonio Oeste y a 200 km de la Ciudad de Viedma, en la provincia de Río Negro.

El complejo está compuesto por 16 bungalows para 6 personas cada uno, con servicio de muca-ma, ropa de cama, vajilla completa, TV con video cable, heladera, horno, parrilla exterior de uso individual, cochera cubierta y calefacción.

Además, los socios cuentan con estos servicios: teléfono, fax pa-

ra emitir y recibir mensajes, lavandería, proveeduría, centro de información turística, juegos infantiles y acceso a playa. En lo referente a Recreación y Deportes es posible realizar excursiones de pesca desde la playa y acantilados y también en la modalidad embarcado mar adentro. Hay alquiler de motos y potros de agua, water disc y esquí acuático. Se puede practicar Para sail (similar a un parapente) remolcado desde una embarcación. Excursiones Fourtrax. Buceo a cargo de profesionales. Las reservas e informes pueden efectuarse en Bariloche 98 (8521) Las Grutas, Río Negro, por teléfono al 0934-97300 o en las principales dependencias del país.



## CONVENIO CON EL BANCO HIPOTECARIO S.A.

Fue suscripto un importante convenio entre el Automóvil Club Argentino y el Banco Hipotecario S.A., el cual facilitará a los socios de nuestro club acceder a los trámites de crédito para la vivienda que otorga ese banco.

Para esos efectos, esta última entidad compromete su atención personalizada a quienes estén interesados en obtener sus diversas líneas crediticias referidas a la vivienda familiar, asesorándolos y guiándolos en todos los trámites necesarios para ello.

La oficina atiende, para consultas e información, de lunes a viernes de 10 a 17,30 horas en el 4° piso de nuestra Sede Central, Av. deL Libertador 1850, Capital Federal.

## ENCUENTRO MUSICAL

La prestigiosa Banda Sinfónica de la Ciudad de Buenos Aires se presentó en el Salón de Actos de nuestra Sede Central y deleitó con sus interpretaciones a los asociados que en gran número se dieron cita allí.

La Banda que fue dirigida por la batuta del maestro Mario De Rose interpretó varias obras musicales que fueron seguidas atentamente por los presentes.

Durante la reunión ejecutaron las siguientes obras: Obertura de "La Gazza Ladra", de Gioacchino Rossini, "Grisel" de Mariano Mores, "Gelsomina" y "Passerella d'addio" de Nino Rota, "Big Babd Bash" - selección de música popular norteamericana-, Obertura de "Carmen" de George Bizet y Marcha Triunfal de "Aída" de Giuseppe Verdi, la cual a pedido de la concurrencia debió ser repetida.

Coronaron la reunión aplausos que duraron varios minutos, lo cual sin duda fue señal que la calidad de los intérpretes satisfizo plenamente a la audiencia.

## ESTAMOS LANZANDO ACANET

El Automóvil Club Argentino, en su permanente afán de optimizar la gama de servicios para beneficio de los asociados, se halla lanzando ACANET, que es su red de informática sustentada en una base de datos de consulta, con información relativa a la institución y de interés general. ACANET está desarrollada en tecnología Internet y es un medio de comunicación con los socios y la comunidad en general.

Está construida con la más elevada técnica de comunicación interactiva, gracias a lo cual los textos pueden ir acompañados de fotografías ilustrativas, brindando además la posibilidad de dejar mensajes a las distintas áreas del Club.

Para acceder se requieren una computadora personal equipada con Windows 95, un módem de 28,8 kbs (velocidad recomendada), una línea telefónica y programa navegador Internet Explorer o Netscape.

Los socios de Capital Federal y Gran Buenos Aires pueden llamar directamente a ACANET (en Sede Central, por el costo de una llamada local), mientras quienes se domicilian en el interior lo harán al Nodo de la Red IP más cercano a su residencia (con precio de comunicación local) o directamente a Sede Central (larga distancia), en tanto los usuarios de Internet visitarán ACANET ingresando <http://www.aca.org.ar>.

Las consultas se efectúan llamando al centro de atención ACANET: 801-3022 (líneas rotativas) o dirigiéndose personalmente a la Gerencia de Informática del ACA, Av. del Libertador 1850 8° piso, Cap. Fed.



*Durante la reunión para la firma del convenio se observan a los señores Eduardo Tarraubella (Secretario del ACA), Dr. Pablo Rojo (Presidente del Banco), Dr. Carlos A. Vaquer (Presidente del ACA), Aldo Lozano (Gte. de Productos Corporativos del Banco) y Dr. Juan Manuel Sandberg Haedo (Vicepresidente 1° del ACA).*



## CONFITERIA EN LA ESCUELA DE CONDUCCION

Ha comenzado a funcionar nuevamente la confitería instalada en la planta baja de la Escuela Técnica de Conducción y Tránsito "Juan Manuel Fangio", sita en Av. Intendente Casares y Av. Sarmiento de la Ciudad de Buenos Aires..

De este modo los socios y concurrentes a dicho establecimiento podrán utilizar este servicio de esmerada atención, de lunes a viernes de 8 a 20 horas.



## DESCUENTOS EN ESTADOS UNIDOS

Todos aquellos asociados al Automóvil Club Argentino que viajen a los Estados Unidos de Norteamérica podrán solicitar, exhibiendo su correspondiente pasaje, en el Salón de Turismo de nuestra Sede Central, Av. del Libertador 1850 3er. piso y en la principales filiales del interior del país, la tarjeta emitida por la Asociación Americana de Automóviles (AAA).

Con la misma se harán acreedores a importantes descuentos en destacados establecimientos de ese país, algunos de los cuales mencionamos a continuación: La Quinta Inn, Comfort, Quality, Clarion, Econo Lodge, Hilton Worldwide, Hyatt Hotels and Resorts, Days Inn, Pearle Vision, Hertz, Universal Studios, Six Flags Theme Parks, Sea World, Busch Gardens, Hard Rock Cafe, Ryder, Gray Line, Amtrak, Aloha Airlines, etc.



# PLAN DE COBERTURA DE SALUD

El Automóvil Club Argentino ha formalizado recientemente un convenio con "Visual Forum S.A.", situado en Av. Santa Fe 1752 Piso 2 depto A de Capital Federal, cuyo Presidente es el Dr. Rubén Alberto Zito Heras.

Ante la presencia de enfermedades graves o de intervenciones quirúrgicas, la mencionada empresa de prestigio internacional posibilita realizar consultas interactivas a través de videoconferencias con los más importantes centros médicos y universitarios del mundo sin moverse del país, efectuando un 25 % de descuento a los socios del ACA.

Además, en los últimos meses se han producido algunas modificaciones en la nómina de establecimientos que integran el Plan de Cobertura de Salud y que fuera publicada en la cartilla de 1997. Por ello, a continuación se mencionan las altas y bajas producidas.

## ALTAS

### CAPITAL FEDERAL

#### C.I.I.O.B. CENTRO INTEGRAL DE INVESTIGACION EN OBESIDAD

Av. Callao 1541 Piso 5 depto. A  
Tel. 813-9430, código 11548-3077111

#### INSTITUTO OFTALMOLOGICO DR. GONELLA Y ASOCIADOS.

Juncal 2345  
Tel. 822-7053 (líneas rotativas). Fax: 823-0430

#### DIAGNOSTICO POR IMAGENES DE ALTA COMPLEJIDAD DR. DERAGOPYAN

Amenábar 1457  
Tel. 786-7274

#### HOSPITAL SIRIO LIBANES

Campana 4658  
Tel. 574-4343

#### CLINICA DEL ROSARIO (TRAUMATOLOGIA)

Amenábar 2375  
Tel. 788-6003 (Servicio de guardia las 24 horas)

#### CEDISME S.R.L. ESCUELA DE DISCAPACITADOS

Av. Rivadavia 10549  
Tel. 644-1000

#### LABORATORIO DR. GUSTAVO ALEGRIA

Mendoza 2621  
Tel. 788-9837; 446-8405

#### CENTRO INTEGRAL DE VACUNACION S.R.L.

Parral 30  
Tel. 902-6124

#### CENTRO ODONTOLOGICO DR. ZALMON LEW

Guardia Vieja 3509  
Tel. 861-2100

#### CENTRO PRIVADO DE DIAGNOSTICO Y TRATAMIENTO (CARDIOLOGÍA)

Av. Callao 25  
Tel. 371-3716

#### FUNDACION I.P.N.A.

#### CALIDAD DE VIDA A NIÑOS CON CAPACIDADES ESPECIALES

Dr. J. F. Aranguren 1551  
Tel. 431-3572 433-2155. Fax: 433-4384

#### FUNDACION ARMANDO E. MONTI (ODONTOLOGIA)

M. R. Trelles 1040  
Tel. 582-3978 583-8252

#### VISUAL FORUM S.A.

#### RED DE CONSULTORIOS MEDICOS EN ESTADOS UNIDOS

Av. Santa Fe 1752 Piso 2 depto. A  
Tel. 811-8220/0672. Fax: 814-4756

#### CONSULTORIOS ODONTOLOGICOS C.O.F.

Av. Rivadavia 6758  
Tel. 631-1251

Paraná 858  
Tel. 813-2767

### GRAN BUENOS AIRES

#### CLINICA COLON S.R.L.

Colón 3243/63, Rafael Calzada (Bs.As.)  
Tel. 219-4000, líneas rotativas. Fax: 291-4003

#### GERIATRICO SANTA ROSA S.R.L.

La Rosa 771, Adrogué (Bs. As.)  
Tel. 294-0793

#### SANATORIO LA FLORIDA

Av. San Martín 2142: Florida (Bs.As.)  
Tel. 797-9999. Fax: 796-3999

#### CENTRO ODONTOLOGICO CABILDO

Merou 2693 esquina Yapeyú, Villa Adelina (Bs.As.)  
Tel. 765-1813

### INTERIOR

#### CENTRO DE ESTUDIOS DIAGNOSTICO DR. CARLOS PRIOTTO

Dorrego 1770, Mar del Plata (Bs.As.)  
Tel. 023-74-6271

## BAJAS

### CAPITAL FEDERAL

#### CLÍNICA OFTALMOLOGICA FUNDALEON

Jerónimo Salguero 933

#### CENTRO DE KINESIOLOGIA Y TERAPIA LASER

República Árabe Siria 3141 Piso 2 depto. 9

### GRAN BUENOS AIRES

#### FUNDACION COSMOS

Paraguay 2290, San Justo (Bs.As.)

#### CLINICA SANTA ANA

Dardo Rocha y Arenales, Florencio Varela (Buenos Aires)

#### CENTRO ODONTOLOGICO HAEDO

Av. Rivadavia 16.456 Piso 3 depto. E. Haedo (Buenos Aires)

#### C.E.R.O. S.A. (ODONTOLOGIA)

Italia 16 Piso 1°, Lomas de Zamora (Buenos Aires)

#### CENTRO ODONTOLOGICO HURLINGHAM

Av. Bolívar 1303, Hurlingham (Buenos Aires)

## BIBLIOTECA DEL ACA

DONAR LIBROS ES UNA FORMA DE PERDURAR. LO ESPERAMOS EN LA BIBLIOTECA DEL AUTOMÓVIL CLUB ARGENTINO.

Av. del Libertador 1850, 4° Piso, de lunes a viernes de 10.00 a 17.00 horas. Consultas al número telefónico 802-6061, interno 491.

## FALSOS PROMOTORES

Ante la presencia de falsos promotores del Plan de Cobertura de Salud y de la Guía de Casas Adheridas, comunicamos a los señores profesionales o comerciantes que, cuando sean visitados ofreciéndoles su incorporación a estos servicios, se aseguren la veracidad de aquello, consultando a los teléfonos (01) 802-6061 al 69, internos 316 ó 387.

Es conveniente destacar que el Club no posee cuerpo de promotores para el Plan de Cobertura de Salud y que para el caso de las Casas Adheridas los únicos autorizados son aquellos que responden a la firma Furor S.A.



## ¿QUE ES UN SISTEMA INTELIGENTE DE TRANSPORTE?

Por el **Arq. Julio J. Bovio**

Aceptaremos que se trata de la implementación de un sistema compuesto por diferentes subsistemas aplicables al control de tránsito terrestre en vías rápidas, generalmente autopistas. Estos se refieren a la detección de accidentes, la captación de datos sobre las características y tipología de los vehículos en movimiento, el monitoreo permanente de la fluidez, la capacidad de distinguir congestionamientos, etc., brindando en todos los casos información en tiempo real al conductor, lo cual le permite adoptar diferentes decisiones en función de las distintas situaciones que puedan suscitarse.

Como concepto general, veremos que, para la adecuada puesta en marcha de una gestión de esta naturaleza, es necesario definir claramente tres aspectos:

- La obtención de la información.
- El traslado de la misma a través de una red de comunicaciones.
- La decodificación y tratamiento de los datos recibidos.

En este sentido, existen ya en los países del norte autopistas inteligentes que han tenido en cuenta los puntos precedentes, logrando el objetivo fundamental de viajar de manera más segura.

Comenzando por la toma de datos, éstos son captados por estaciones llamadas de "visión artificial", consistentes en video cámaras instaladas por cada kilómetro de carretera sobre columnas de quince metros de altura. Se emplea aquí un sistema de procesamiento digital de imágenes, que puede proporcionar la siguiente información:

- Flujo vehicular (vehículos/hora)
- Velocidad media (kilómetros/hora).
- Densidad (vehículos/kilómetro)
- Ocupación (%).
- Distancia media entre vehículos (metros)
- Cantidad de vehículos (unidades)

El seguimiento por cámaras permite monitorear simultáneamente a todos los vehículos presentes en los diferentes carriles. Es asimismo un sistema de bajo mantenimiento, ya que no necesita de elementos sensores en la calzada, y por hallarse fuera de su zona, muy seguro tanto para peatones como para conductores.

El sistema se complementa con la instalación bajo el pavimento de espiras inductivas, las que permiten determinar tipo y peso de vehículo. Para el caso particular que la vía atraviese un túnel, se adicionan sensores fibro-laser para detección de incendios y del nivel de monóxido de carbono.

También se instalan contadores de rampas de ingreso, que dejan entrar a los vehículos según la capacidad de la autopista, con la adición de una señal luminosa que, al igual que un semáforo, autoriza o pro-

hibe transitoriamente el ingreso.

Finalmente, la información obtenida es transferida a un centro de control por medio de fibra óptica, donde se reciben los datos en computadoras y monitores de video. La frecuencia de envío es, según el sistema, de veinte segundos, lo que le permite a los operadores decidir instantáneamente sobre la medida a adoptar. Estas generalmente comienzan con la variación en los mensajes que envían las señales

ubicadas cada cinco kilómetros, brindando al usuario diferentes alternativas que le permitan anticipar y eludir el problema que seguramente encontrará más adelante.

Las dos autopistas con mayor tránsito en el mundo son la de Santa Mónica en California y la 401 en Ontario. En esta última se ha implementado un sistema inteligente denominado COMPASS, con 1.700 detectores magnéticos, considerado actualmente

el mejor sistema instalado en América del Norte.

Si tenemos en cuenta que el costo de construcción de una autopista de seis vías es de 12/15 millones de dólares/km, y el de la instalación de este sistema de gestión de tránsito es de 600.000/800.000 dólares/km, se advierte que la implementación de esta tecnología se paga al poco tiempo, puesto que otorga los siguientes beneficios:

- Brinda más seguridad al usuario.
- Reduce del 20 al 30% la producción de accidentes.
- Disminuye el congestionamiento entre el 10 y el 30%.
- Evita los consumos innecesarios de combustible.
- Reduce sensiblemente la polución ambiental.
- Provee asistencia de emergencia en forma inmediata, enviando auxilio mecánico, policía, bomberos y/o ambulancias, según las características del inconveniente o accidente.
- Aumenta la seguridad del conductor, al poseer zonas de posible detención ante problemas.
- Evita el deterioro prematuro de los pavimentos, al detectar vehículos excedidos de carga.

Y por último, provee de un beneficio adicional, difícilmente cuantificable, como lo es la disminución de la frustración del usuario, el que tiene la certeza de hallarse cubierto por un servicio realmente confiable.

Nuestro país, inmerso en un importante programa de grandes inversiones viales, debería considerar la implementación de estos sistemas, obviamente orientados a la realidad de nuestro tránsito. La seguridad de todos bien vale la pena.





## EL CHOQUE FRONTAL

En virtud de distintas consultas efectuadas por asociados de nuestro Automóvil Club, sobre el criterio más apto para evitar en lo posible los accidentes que dan lugar a esta nota, podemos señalar que la colisión frontal entre dos vehículos constituye uno de los siniestros que más pérdidas de vidas produce. Si bien hoy la aplicación de nuevas tecnologías provee de automóviles capaces de absorber los impactos, con alta deformabilidad de su trompa y parte trasera, manteniendo las características morfológicas del habitáculo prácticamente intactas y causando un menor daño a sus ocupantes, debemos ser sumamente cautos a la hora de proceder a un adelantamiento, respetando la señalización existente, conduciendo dentro de las velocidades permitidas, utilizando todos el cinturón de seguridad, reconociendo de antemano los peligros, y, fundamentalmente, evitando recuperar el tiempo supuestamente perdido.

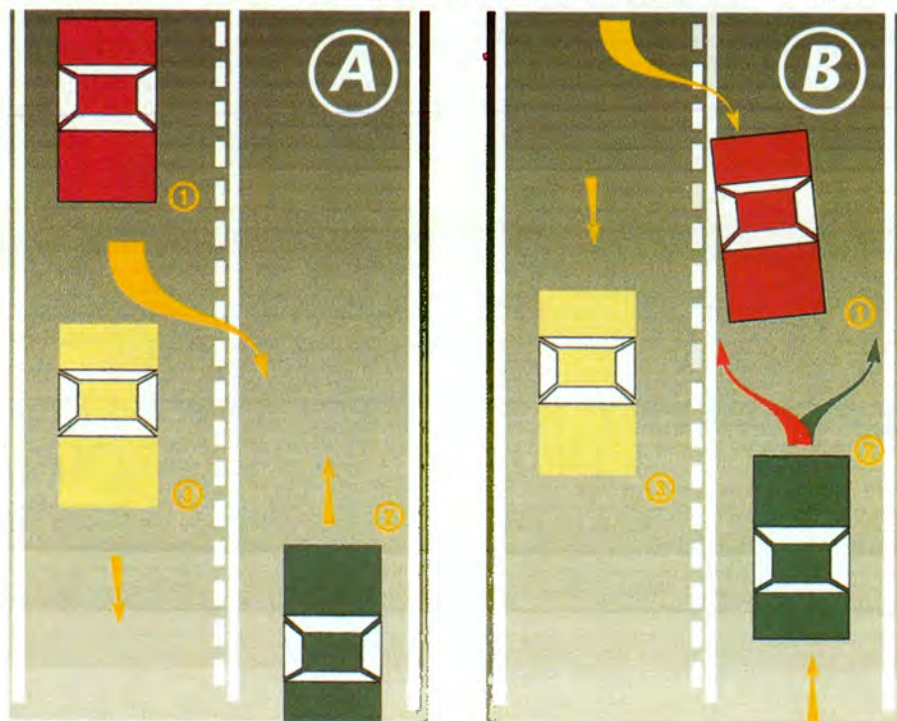
Ante la posibilidad repentina de choque frontal, trate de aplicar una regla, llamada de las cuatro "eme", que dice lo siguiente: 1) *Mire, o "lea" la carretera*, 2) *Manténgase a la derecha*, 3) *Merme, o reduzca la velocidad*, y 4) *Maniobre hacia afuera de la ruta, para nuestro medio, siempre a la derecha*. (X) Es preferible en este caso salir del pavimento, aún corriendo el peligro de irse a una zanja. Evite, en la medida de lo posible, colisionar contra objetos duros, dirigiendo el vehículo hacia arbustos o malezas, tratando que el choque se produzca lateralmente.

Debemos destacar que hemos solicitado información a la Federación Internacional del Automóvil (F.I.A.) y a distintos Automóviles Clubes afiliados a la misma requiriendo antecedentes y legislación sobre la materia.

A último momento nos han respondido el Royal Automóvil Club de Gran Bretaña informándonos que no hay documentación en la biblioteca del Centro Técnico Nacional, no obstante le han pedido información a la Policía del Reino

Unido; el Real Automóvil Club de España nos señala que en España no rigen reglas en ese sentido, dado que las mismas sólo regulan lo que no se debe hacer, pero que sí existen recomendaciones y cursos de perfeccionamiento para la conducción, mientras que Robert Dalbernet, Presidente y Principal Funcionario Ejecutivo de la Asociación Americana de Automóviles expresó que recibiremos información al respecto de parte de la Directora de Relaciones Comunitarias e Internacionales de dicha Entidad

(X) Fuente: **Curso de Manejo a la Defensiva, del Consejo Interamericano de Seguridad.**



## PLANIFICACION DEL TRANSITO Y SEÑALIZACION INTEGRAL

- Estudios de Planificación del Tránsito
- Estudios de Transporte Urbano de Pasajeros
- Asesoramientos Permanentes
- Señalización Vial Integral:
  - Vertical
  - Horizontal
  - Luminosa
- Señalización para Predios Cerrados
- Diseño de Sistemas de Identificación Visual
- Control de Calidad y Especificaciones Técnicas
- Cursos de Tránsito y Seguridad para Inspectores



# EL A.C.A. Y LA SEGURIDAD VIAL

## ESTUDIOS, PROYECTOS Y CONTROL DE CALIDAD

### CONVENIO CON LA MUNICIPALIDAD DE CHACABUCO

Se finalizó con la señalización integral del área pavimentada –dos etapas– de nomenclatura urbana de la ciudad de Chacabuco, continuándose con la etapa que abarca la señalización de reglamentación, prevención, información y tránsito pesado, de toda el área pavimentada de la ciudad. Asimismo, se firmó el cronograma de tareas para el año 1998, que incluye el armado de base de datos, monitoreo del funcionamiento, capacitación al personal, asesoramientos permanentes, demarcación horizontal, proyecto y ejecución, señalización vertical de información, prevención y reglamentación, en la ciudad y localidades del partido de Chacabuco.

### CONVENIO CON PARQUE INDUSTRIAL PILAR

Se culminó y entregó a las autoridades del Parque Industrial Pilar, el Estudio de Planificación del Tránsito, contenido en seis (6) volúmenes.



### CONVENIO CON LA MUNICIPALIDAD DE SALADILLO

Se efectuó la etapa de gabinete del Estudio de Planificación del Tránsito de la ciudad de Saladillo, provincia de Buenos Aires, que contó con el diseño de la base de datos, incorporación de la información y aplicación de los software específicos, para generar el diagnóstico y propuestas pertinentes.

### PARTICIPACION EN CONFERENCIA

Concurrimos en representación de la Entidad a la "2ª Conferencia Internacional Sobre Seguridad en el Tránsito en América del Sur", desarrollada en Paraná (Entre Ríos) en la cual hemos intervenido en los Workshop, elaborándose las conclusiones del evento con carácter regional. Participaron representantes de países de Latinoamérica, Europa y organismos como Prèvention Routière Internationale y ABDETRAN –Associação Brasileira dos Departamentos de Tránsito–.

## EDUCACION VIAL Y EL CONSEJO SUPERIOR DE EDUCACION CATOLICA

Entre los días 9 y 14 de febrero último se llevó a cabo en el Predio Ferial de Palermo, la XXIV Exposición y Feria de Materiales Didácticos, Equipamiento Escolar y Servicios para la Educación. Durante los días de funcionamiento de la muestra en la cual participaron unos 4.000 docentes de todo el país y público en general el Automóvil Club Argentino atendió consultas sobre Educación Vial en su stand allí instalado.

La mayor inquietud por parte de los docentes correspondió en brindar el conocimiento vial a los niños del nivel inicial y grados inferiores.

Por otra parte se llevó a cabo la entrega de los cupones para participar en el concurso nacional de Educación Vial denominado de los 7 errores, organizado por "Talentos para la Vida", habiendo el ACA participado en el diseño de las imágenes de dicho juego.

## LA ESCUELA, LA COMUNIDAD Y EL TRANSITO



Oportunamente se firmó un convenio con el Consejo Federal de Seguridad Vial con el propósito de efectuar conjuntamente un plan de difusión y enseñanza de las normas de circulación y seguridad vial en todo el país.

Como tarea inmediata, se implementó un concurso de piezas gráficas denominado "La Escuela, La Comunidad y El Tránsito", para alumnos de 9 a 18 años tanto de establecimientos público, privados, comunes como también especiales.

Para los ganadores se instrumentó el premio Automóvil Club Argentino y entregaron las distinciones el Vicepresidente 1º del ACA Dr. Juan Manuel Sandberg Haedo, el Profesorero y titular de la Comisión Asesora de Asuntos Viales, Ing. Rafael Sierra, y el Coordinador del Consejo Federal de Seguridad Vial, Lic. Ernesto J. Tenenbaum.

Las escuelas ganadoras fueron: ● Categoría Educación General Básica 2: Esc. n° 477 de Paso de los Libres (Corrientes). ● Categoría Educación General Básica 3: Esc. Especial n° 2075 de la Ciudad de Santa Fe. ● Categoría Polimodal: Esc. de Comercio y Bachillerato n° 4097 de Maipú (Mendoza).



**¡NUEVO!**  
revolucionario dispositivo  
antirrobo

DE GRAN ÉXITO  
EN USA

# THE TRAP™

Doble protección para el automóvil y el estéreo

POR FIN  
LLEGO  
A LA  
ARGENTINA



COMO LO  
VIO  
EN T.V.

THE TRAP™ es un sistema para proteger su auto y estéreo. Sin instalación, no anula la garantía original de su vehículo.

THE TRAP™ se introduce en el compartimiento del cassette y al girar la llave, se activa automáticamente. Bastará que un ladrón intente forzar su automóvil para que dispare sus 130 decibeles.

¡NO NECESITA  
INSTALACION!

- ▼ Introduzca **THE TRAP™** en el compartimiento del cassette, *gire la llave* y quítela después.
- ▼ **THE TRAP™** no puede quitarse o apagarse *sin* la llave.
- ▼ El sensor de movimiento ajustable *detectará* el más leve contacto en la puerta de su auto.
- ▼ Tiene dos indicadores luminosos *intermitentes* (L.E.D.'s) cuya visibilidad exterior desalienta cualquier intento de robo.
- ▼ Tarda *10* segundos en activarse y se apaga automáticamente en *20* segundos, a menos que el sensor detecte un movimiento continuo.
- ▼ *Es lo único seguro para su autoestéreo.*
- ▼ Opera con una *batería* alcalina de 9 v.
- ▼ *Portátil*, puede llevarse de un auto a otro.

12 cuotas de  
**\$ 9,90**



MADE IN  
USA

**Pago con tarjeta o al contado**

**ENTREGA INMEDIATA  
EN TODO EL PAIS  
A DOMICILIO SIN CARGO**



**(01) 827-5200**

Garantizado por **MEGANDINA S.A.**



## ESTEBAN TUERO EN LA FORMULA 1

El joven piloto argentino Esteban Tuero, que ya se halla participando del Campeonato Mundial de Fórmula 1 fue presentado oficialmente como integrante del equipo Minardi en conferencia de prensa realizada en nuestra Sede Central.

Durante la misma fue el propio director del equipo deportivo, Giancarlo Minardi quien a través de una teleconferencia establecida en directo desde Italia efectuó el anuncio que después de varios años nuestro país tendría un representante titular en la máxima categoría.

La concreción de esta anhelada presencia se produjo mediante el importante apoyo comercial que brindan varias empresas y el respaldo institucional del Automóvil Club Argentino.



**En la conferencia de prensa efectuada en el ACA, Esteban Tuero fue acompañado por el Ing. Carlos Soriano, titular de Gran Premio de la República Argentina S.A., y por el presidente del ACA, Dr. Carlos A. Vaquer.**



## ASAMBLEA DE CODASUR

En febrero último se llevó a cabo en nuestro salón del 8º piso del edificio central, la asamblea extraordinaria de CODASUR, la cual entre otros importantes temas trató la conformación de los calendarios de competencias para el año en curso en las categorías Fórmula 3 Sudamericana, Copa de las Naciones, Rally y Karting, como asimismo la constitución de diversas comisiones de trabajo.

**De izquierda a derecha se observan los siguientes asambleístas: Anderson Nobre, presidente de la Comisión de Rally; Carlos Montagner (Brasil) de la Comisión de Fórmula 3 y Copa de las Naciones; Carlos García Remohí, presidente de la C.D.A. del ACA; Augusto Saldias, presidente del Automóvil Club Boliviano; Hugo Mersán (Paraguay), vicepresidente de Codasur; Reginaldo Bufaical (Brasil) presidente de Codasur; Edmundo Santandreu, gerente de Relaciones Institucionales del ACA; Rafael Sierra (Argentina) secretario de Codasur; Ricardo Gorbarán, del Automóvil Club del Uruguay; Eduardo Brun Pinto, director del Automóvil Club del Uruguay y Luis Echegoyen (Uruguay).**

## SORTEOS EN EL A.C.A.

La Revista Corsa conjuntamente con la firma Gran Premio de la República Argentina S.A. efectuaron sorteos semanales en el Automóvil Club Argentino, desde el martes 10 de febrero consistentes cada uno en 8 premios de una entrada para ver el Gran Premio de Fórmula 1 de nuestro país, mientras que en el correspondiente a la última semana de marzo pasado se adjudicó una réplica de la Ferrari F 310 de Michael Schumacher en escala 1/8.





## PRESENTACIONES DEPORTIVAS

Se efectuaron en nuestra Sede Central diversas presentaciones relacionadas con el automovilismo deportivo tales como la de corredores que competirán internacionalmente, como de eventos a realizarse próximamente, sobre los cuales informamos brevemente:

### ROBERTO SANCHEZ

Se anunció que siguiendo los pasos de Ernesto Soto, Jorge Recalde, Gabriel Raies y Raúl Sufán, el piloto tucumano competirá en el más alto nivel del Campeonato del Mundo de Rally.

Junto con su navegante, Edgardo Galindo, tomarán parte, en principio de los rallies de Portugal, Cataluña (España) y Argentina, a bordo de un Subaru Impreza.

### GASTON MAZZACANE

Acompañado por los Ingenieros Rafael Sierra y Carlos García Remohí, Protesorero y a la vez representante del ACA ante la Federación Internacional del Automóvil y Presidente de la Comisión Deportiva Automovilística respectivamente y por el Sr. Mike Van Hool, propietario del equipo belga Astromega, Mazzacane oficializó su incorporación a dicha escuadra de la Fórmula 3000 Internacional.



### CAMPEONATO DE TC 2000

También se llevó a cabo la presentación de la 19ª temporada de la categoría TC 2000, pero a diferencia de las reuniones tradicionales, la misma se hizo en el hall de entrada al edificio de Av. del Libertador 1850. El Club estuvo representado en esa oportunidad por el Vicepresidente 2º Dr. Mario G. Montani, el Ing. Rafael Sierra, el Ing. Carlos García Remohí y los también directivos Sr. Jorge Revelló y Dr. Hugo Bogetti.

A la vez concurrieron dirigentes de empresas automotrices, patrocinadores, preparadores, corredores, periodistas e invitados especiales, y se aprovechó el momento para exponer a tres de los vehículos que tomarán parte de las competencias que integran el campeonato de la especialidad.



## Paul Richard

Pídalos por teléfono y páguelos hasta en 24 cuotas con las principales tarjetas de crédito



### SET PAUL RICHARD SUMERGIBLE 100 MTS.

Reloj + correa de cuero original con tratamiento hipoalérgico + cortaplumas Suizo + bolígrafo Carandache + destornillador pequeño. Reloj para hombre: Totalmente realizado en acero inoxidable con detalles en caja y malla micronados en oro 18 k. Corona a rosca que le confiere absoluta impermeabilidad. Bisel giratorio unidireccional. Agujas e índices luminosos.

Cód.ACA 001: 24 cuotas de u\$s 11,95



SPIN (1385-6)

### RELOJES X-CHANGE + CORTAPLUMAS CHICA CON TIJERA, CUCHILLA, LIMA, PINZA Y ESCARBADIENTES.

Para hacer 8 combinaciones de relojes diferentes en un set integrado: 1 reloj cuadrante blanco + 1 reloj cuadrante negro + 1 caja Silver + 1 caja combinada (Silver-Gold) + 1 correa de cuero legítimo negra + 1 correa de cuero legítimo marrón. Un moderno concepto Suizo en relojes intercambiables. Sumergibles a 50 mts. Es tiempo de cambiar.

Cód.ACA 002: 24 cuotas de u\$s 8,21

### TAG HEUER + BOLIGRAFO CARANDACHE

Reloj con indicador de fin de vida de la pila. Caja y bisel de acero microesferulado. Corona atomillada. Impermeabilidad hasta 200 mts. Cristal de zafiro. Doble cierre de seguridad. Tamaños para hombre con opción cuadrante gris o negro y para mujer solamente en cuadrante negro.

Cód.ACA 003:

24 cuotas de u\$s 49,00



## ¡REGALO!

Por la compra de cualquier producto le REGALAMOS un reloj digital de BUGS BUNNY



TEA 18% Cód.ACA 001: LSS 240 002 LSS 165 003 LSS 984

(01) 827-4900  
de lunes a viernes de 9 a 21 hs.

ENTREGA SIN CARGO EN TODO EL PAIS





# PRESTACIONES DEL AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO A SUS SOCIOS

## AUXILIO MECANICO



Equipos provistos con la última tecnología, de los tipos camilla, horquilla, plato, para servicio rápido, talleres móviles, gomerías rodantes y camillas con pluma para elevar aquellos vehículos imposibilitados de desplazarse, los cuales acudirán según la índole del desperfecto. Se hallan distribuidos estratégicamente en 162 bases en todo nuestro territorio. En la hoja siguiente podrá observar y recortar los números telefónicos para llamar al Auxilio Mecánico en todo el país.

## SEGUROS



Contratados con la Caja de Seguros S.A., para las siguientes coberturas: Automotores (con pago inmediato de siniestro y préstamo de automotor sin cargo), Vida, Incendio de viviendas particulares, Embarcaciones de placer, Accidentes personales y Para el hogar.

## ASISTENCIA AL VIAJERO



El Club desea darle más y mejores

servicios a sus socios. Por eso ahora le brinda sin cargo adicional la cobertura más completa e integral: el servicio de asistencia al viajero, en la Argentina, Uruguay, Brasil, Chile, Bolivia y Paraguay. El mismo comprende: 1) Hospedaje por inmovilización derivada de avería, accidente automovilístico o robo del vehículo. 2) Traslado o desplazamiento por inmovilización derivada de avería, accidente automovilístico o robo del vehículo. 3) Pasaje de traslado para el recupero del vehículo reparado, o encontrado después del robo. 4) Acompañamiento en el traslado de menores y/o discapacitados a causa de accidente automovilístico. 5) Depósito o custodia del vehículo reparado o recuperado. 6) Localización y envío de piezas de repuesto. 7) Servicio de cerrajería al vehículo. 8) Servicio de conductor sustituto a causa de enfermedad grave o aguda o accidente de tránsito. 9) Vehículo sustituto en caso de hurto, robo o destrucción total por explosión, accidente automovilístico, incendio o rayo. 10) Traslado sanitario en caso de accidente automovilístico. 11) Traslado de un familiar para compañía del beneficiario hospitalizado por accidente que se encuentre solo. 12) Alojamiento de un familiar para compañía del beneficiario hospitalizado por accidente que se encuentre solo. 13) Repatriación sanitaria a causa de accidente automovilístico. 14) Traslado de restos por fallecimiento a causa de accidente automovilístico. 15) Regreso del beneficiario en viaje por fallecimiento de un familiar directo. 16) Regreso del asociado en viaje por ocurrencia de siniestro grave en su domicilio. 17) Asistencia jurídica en países limítrofes derivada de accidente de tránsito. 18) Anticipo de fianza por responsabilidad penal derivada de accidente. 19) Adelanto financiero en caso de robo, hurto, destrucción total o accidente con heridos. 20) Central de información 24 hs. Transmisión de mensajes urgentes.

## TURISMO

La oferta que el Automóvil Club Argentino efectúa a sus socios en materia turística cubre una amplia gama de posibilidades tales como: EXCURSIONES NACIONALES E INTERNACIONALES: Se realizan por nuestro territorio, tanto por vía te-



restre como aérea y por los diferentes destinos turísticos del Mundo.

**AUTOTURISMO:** Es la libertad de viajar en su propio automóvil con todo organizado por el ACA.

**BUNGALOWS, HOSTERIAS, HOTELES Y MOTEL:** 36 establecimientos confortables para efectuar un descanso reparador durante viajes largos o para utilizarlos en el lugar turístico de destino.

**BALNEARIOS, CAMPAMENTOS Y RECREOS:** 19 dependencias que le permiten gozar de la naturaleza y la vida al aire libre.

**RESERVA DE HOTELES:** En nuestra propia red, en vinculados y en cadenas internacionales.

**EMISION DE DOCUMENTACION INTERNACIONAL:** Registro de Conducir Internacional, Libreta de Paso por Aduanas. Carné de presentación ante Automóviles y Touring Clubs extranjeros.

**CREDITO TURISTICO:** Con ventajosas condiciones de financiación. Para mayor información llamar a los teléfonos (01) 802-0522/1845.

## ESTACIONES DE SERVICIO



Ubicadas en Capital Federal y en las 23 provincias argentinas, desde La Quiaca hasta Ushuaia y desde Mendoza hasta Puerto Iguazú, tanto en grandes ciudades, rutas o en parajes desolados en los que hay días en que sólo las visita el viento.

## EMISION Y RENOVACION DE LICENCIAS DE CONDUCIR DE CAPITAL FEDERAL



Por convenio firmado con autoridades del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, nuestros socios y los poseedores de credenciales familiares pueden gestionar su primer licencia de conducir en nuestra Escuela de Conducción "Juan Manuel Fangio", sita en Av. Sarmiento e Intendente Casares, donde funciona una delegación de la Dirección de Tránsito. Allí deben dirigirse para solicitar turno, quienes efectuarán el curso de conducción que se dicta en dicha escuela y los interesados hasta la edad de 21 años, de lunes a viernes de 8 a 18,30 horas. A su vez, los mayores de 21 años deberán iniciar el trámite en el primer piso de Sede Central, - Av. del Libertador 1850 Cap. Fed. de lunes a viernes de 7,30 a 13,30 horas, lugar donde se efectúa también la renovación de licencias de conductor para la categoría particular (B1 o B2), en los mismos horarios, como asimismo la gestión de duplicado de las mismas, por extravío, pero en este caso hasta las 11 horas solamente.

## CARTOGRAFIA



Elaborada con tecnología digital, la cartografía del ACA se basa en la inequívoca información que suministran sus propios cartógrafos relevadores y las imágenes satelitales. Un equipo de prestigiosos profesionales en la mate-



ria genera permanentemente mapas viales y turísticos de todo el país, con la certeza y confiabilidad que sólo nuestro Club puede brindarle. Viaje seguro con la Cartografía del ACA.

### ESTUDIOS, PROYECTOS Y CONTROL DE CALIDAD



Con la incorporación de tecnología de punta, el ACA realiza permanentemente estudios de planificación de tránsito urbano, asesoramientos permanentes sobre el tema, proyectos de señalización vial (horizontal, vertical y luminosa), estudios de transporte y cualquier otra tarea vinculada a la problemática vial, que requiera de la participación de experimentados profesionales. Estos trabajos resultan de la formulación de convenios con municipios de todo el país, así como diferentes reparticiones viales, y tienen en todos los casos como único fin coadyuvar al mejoramiento de los distintos y diferentes conflictos de tránsito que se producen en las urbes, apuntando al principal objetivo que significa disminuir al máximo los accidentes viales. Para consultas es posible dirigirse al (01) 802.6061, internos 341 ó 345. Telefax (01) 805-4651

### EDUCACION VIAL



El ACA produce a través de esta dependencia material gráfico y visual dirigido a los distintos niveles educativos, así como también dicta cursos orientados a policía de tránsito, docentes, empresas que cuenten con plantales de chóferes profesionales, e interesados en la formación de formadores. Esta capacitación se realiza con la intervención de personal especializado en la problemática vial. El Club se halla convencido de que la

disminución de los accidentes de tránsito sólo podrá conseguirse con el aprendizaje de las normas y conductas respectivas; por ello, también instala los Parques Infantiles de Tránsito, a fin de promover entre los niños el conocimiento necesario que les permita ser partícipes de una sociedad más segura. Para consultar por estos servicios se puede llamar al (01) 802-6061, internos 341 ó 345. Telefax: (01) 805-4651

### ESCUELAS DE CONDUCCION



En la Av. Intendente Casares 3997, en el Parque Tres de Febrero de la Ciudad de Buenos Aires funciona la Escuela de Conducción del Club "Juan Manuel Fangio". En la misma se desarrollan cursos integrales de manejo que incluyen examen sicotécnico, 4 clases prácticas en simulador de manejo computarizado y 8 clases prácticas en la pista de aprendizaje propia. Además se complementa esto con lecciones de Educación Vial y Mantenimiento Automotor. Informes en el teléfono (01) 801-0488.

En el interior funcionan dos Escuelas de Conducción Adheridas, que practican descuentos a los socios del Club. En la Ciudad de Mar del Plata se halla "Ancar", en la calle J.J. Paso 3115, abierta de lunes a sábados de 9 a 20 horas, y en Neuquén "Lastreto", en Av. San Martín 489.

### INSTITUTO SUPERIOR DE ENSEÑANZA



Otorga títulos oficiales y en el mismo pueden cursarse las carreras de Hotelería, Gastronomía y Turismo, de tres años de duración cada una, al cabo de los cuales se otorgan los títulos oficia-

**El auxilio mecánico del A.C.A. está donde el socio lo necesita**

## EN TODO EL PAIS

### CAPITAL FEDERAL

Desde:  
Miniphone \*222 Movicom \*222  
Telecom Personal \*222 Unifon \*222

•BARRACAS 15-414-7337  
•BELGRANO 15-414-7373  
•CABALLITO 15-414-7272

•CENTRAL 01-803-3333/804-4444  
Línea nocturna (20 a 07 hs)  
desde el teléfono público  
(0800-34774/0800-84664)

•ONCE 15-414-7474  
•VILLA DEVOTO 15-415-7080  
•VILLA LUGANO 15-414-7575

### GRAN BUENOS AIRES

•ACCESO NORTE 15-414-7500  
•AVELLANEDA 01-222-6197/6802  
•DON TORCUATO 01-748-0219  
•ING. MASCHWITZ 0488-41039

15-414-6666  
•LUJAN 15-418-0633  
•MARTINEZ 15-414-7600  
•MORENO/SAN MIGUEL 15-414-7300  
•OLIVOS 15-414-7447  
•PILAR 0322-30773

15-414-7400  
•QUILMES 15-414-7557  
•SAN A. DE PADUA 020-22377  
•TIGRE 01-749-5458/3240  
•TURDERA 15-414-5727

### BUENOS AIRES

AYACUCHO 068-93-0550/93-0881  
ARRECIFES 0478-50997  
AZUL 0281-24426  
•BAHIA BLANCA 091-55-0076/55-0077

/55-0313  
BENITO JUAREZ 0292-2012  
•CARHUE 0936-2433  
CARMEN DE ARECO 0273-2200  
CAÑUELAS 0226-21428  
•CHASCOSUS 0241-22400  
CHACABUCO 0352-27641  
•CHIVILCOY 0346-23822  
CORONEL BRANDSEN 0223-42366

DOLORES 0245-7360/2541  
GENERAL BELGRANO 0243-2341  
GENERAL PIRAN 0265-91468

•JUNIN 0362-33559/30309  
•LA PLATA 021-92-9040/8150  
LAS FLORES 0244-3171  
•LINCOLN 0355-22163

•MAR DEL PLATA 023-95-0031/33  
•MERCEDES 0324-20525/20956  
•MIRAMAR 0291-20682/30713  
•NECOCHEA 0262-23792/22106

9 DE JULIO 0317-30574  
OLAVARRIA 0284-22087  
PERGAMINO 0477-33500 (13 a 20 hs)

0477-21615 / celular: 0664469360  
PIGÜE 0923-3519/3399/2331  
PINAMAR 0254-82743/44  
•PUNTA ALTA 0932-21785

RÍO TALA 0329-93140/98179  
SAMBOROMBON 0241-90536  
•SAN C. DE BOLIVAR 0314-20268  
SAN CAYETANO 0983-70126  
•SAN CLEMENTE DEL TUYU 0252-21495

SAN MIGUEL DEL MONTE 0271-20654  
SAN NICOLAS 0461-26450/28112

celular: 076266095  
0293-25463/22200  
•TANDIL 0392-22188  
TRENQUE LAUQUEN 0983-27049  
•TRES ARROYOS 0345-62603  
•25 DE MAYO 0255-62097  
•VILLA GESELL

### CATAMARCA

•CATAMARCA 0833-24513  
S.A. DE LA PAZ  
SAN MARTIN  
•TINOGASTA 0837-20179

### CORDOBA

CANALS 0463-21048  
•CORDOBA 051-21-2020 (líneas rotativas)  
051-23-6134/21-4713/21-4636

JESUS MARIA 0525-20172/20431  
•LA FALDA 0548-23156/22674  
•RIO CUARTO 058-645216/116  
SAN FRANCISCO 0564-29392/21870  
•VILLA CARLOS PAZ 0541-23349  
VILLA DEL DIQUE 0546-97233  
•VILLA GRAL. BELGRANO 0546-61299  
•VILLA MARIA 053-53-3365

### CORRIENTES

•CORRIENTES 0783-24545/22844  
CURUZU CUATIA 0774-22771  
•PASO DE LOS LIBRES 0772-24333/4

### CHACO

PCIA. R. SAENZ PEÑA 0732-20471  
•RESISTENCIA 0722-31184/24066  
TACO POZO 0877-95027

### CHUBUT

•COM. RIVADAVIA 097-46-4036/47-1845  
ESQUEL 0945-2382  
GARAYALDE 097-47-7801  
PUERTO MADRYN 0965-51422/50414  
PUERTO PYRAMIDE 0965-95042  
•TRELAW 0965-35771/35197

### ENTRE RIOS

•C. DEL URUGUAY 0442-40807/40266  
•CONCORDIA 045-213478/21-6544  
•GUALEGUAYCHU 0446-26088  
•LA PAZ 0437-22323  
•PARANA 043-311319/317627 (0 a 22 hs)  
celular 070440309 (22 a 06 hs)

### FORMOSA

CLORINDA 0718-24820  
FORMOSA 0717-51810/52600

### JUJUY

HUMAHUACA 0887-21005  
•LA QUIACA 0855-22274  
•S. SDOR DE JUJUY 088-223865

### LA PAMPA

•CALEU CALEU 0931-31019  
COL.25 DE MAYO 099-948064



GENERAL PICO 0302-23863/24168  
 LIHUEL CALEL 0952-36101  
 •SANTA ROSA 0954-23967/22435/34967

### LA RIOJA

CHEPES 0821-20101  
 FAMATINA 0825-93032  
 GOB. GORDILLO 0826-22483  
 •LA RIOJA 0822-25381  
 VILLA MAZAN  
 VILLA UNION 0825-70200

### MENDOZA

GRAL. ALVEAR 0625-23416  
 LAS CUEVAS Cabina Pública  
 •MENDOZA 061-20-2900/20-1901  
 POTRERILLOS 0624-82013  
 •SAN RAFAEL 0627-24286/7/8  
 VILLA LA PAZ 0626-21026

### MISIONES

B.DE IRIGOYEN 0741-20028  
 •ELDORADO 0751-22284  
 •OBERA 0755-22232/21205  
 •POSADAS 0752-25617/36940/36949  
 PUERTO IGUAZU 0757-20165/21125

### NEUQUEN

•CHOS MALAL 0948-21174  
 •NEUQUEN 099-42-2325/42-4880  
 •PIEDRA DEL AGUILA 0942-93148  
 •SAN M. DE LOS ANDES 0972-29194/301840  
 celular: 068-301836  
 •VILLA LA ANGOSTURA 0944-94168  
 •ZAPALA 0942-21226

### RIO NEGRO

•CHOELE CHOEL 0946-42162  
 •CINCO SALTO 099-98-0707  
 •CIPOLLETTI 099-781829  
 •EL BOLSON 0944-92260  
 celular: 068-301212  
 GRAL.ROCA 0941-25442  
 LOS MENUÇOS 0940-92044  
 SAN ANTONIO OESTE celular: 068-402200  
 •SAN CARLOS DE BARILOCHE 0944-23000/  
 23001/22611  
 •SIERRA GRANDE 0934-81222  
 •VIEDMA 0920-22441

(\*) Indica zona gratuita

En todo el interior del país se puede requerir el servicio desde CTI digitando \*222

### SALTA

•CAFAYATE 0868-21285  
 R. DE LA FRONTERA 0876-81229  
 •SALTA 087-310551/310229  
 •TARTAGAL 0875-21939

### SAN JUAN

ENCON  
 •JACHAL 0647-20023  
 •SAN JUAN 064-21-4205/21-4245(Fax)  
 VALLE FERTIL 0646-20124

### SAN LUIS

•SAN LUIS 0652-23188  
 •VILLA MERCEDES 0657-23012/35050

### SANTA CRUZ

C. L. PIEDRABUENA 0982-97145  
 EL CALAFATE 0902-91004/91027  
 •RIO GALLEGOS 0966-27010/20477

### SANTA FE

•CERES 0491-20151  
 FIRMAT 0465-23116  
 •RAFAELA 0492-23714/34734  
 •RECONQUISTA 0482-21315  
 •ROSARIO 041-40-1278/79  
 /48-7385/40-5939  
 •RUFINO 0382-29360  
 •SANTA FE 042-55-3768/55-3862/55-5242  
 TORTUGAS 0471-94114/94993  
 celular: 0704100340  
 •VENADO TUERTO 0462-23467/32525  
 celular: 076465260

### SANTIAGO DEL ESTERO

•SGO. DEL ESTERO 085-21-8899/21-2270  
 VILLA OJO DE AGUA 0856-21023

### TIERRA DEL FUEGO

USHUAIA 0901-21121/33445  
 RIO GRANDE celular: 066-967403

### TUCUMAN

•S. M. DE TUCUMAN 081-31-0603  
 /31-1049/31-1522  
 VILLA ALBERDI 0865-71314

les de Técnico en Administración Hotelera, o Gastronómica o Turística, con un paso intermedio a los 2 años de estudio, luego de los cuales los alumnos se transforman en Operador en la especialidad elegida. Se halla ubicado en Medrano 162 de la ciudad de Buenos Aires y las consultas pueden efectuarse por teléfono a los números (01) 983-4228/4250, de lunes a jueves de 8 a 12 y de 18 a 21 horas.

### TALLERES SELECCIONADOS



Ante el constante crecimiento del parque automotor y el auge de la importación de automóviles de diferentes procedencias, el ACA ha seleccionado talleres para que los asociados encuentren en ellos, además de una atención adecuada, la idoneidad necesaria que cada caso requiere. Los mismos funcionan en Capital Federal e Interior y aplican a los socios tarifas diferenciales.

### ACAMATICA



Banco de datos exclusivo para socios del ACA, al cual se puede acceder sin cargo desde cualquier punto del país, mediante una computadora personal, un modem y una línea telefónica, utilizando la "clave" que figura al dorso del cupón de pago, llamando a los teléfonos (01) 804-9494/9559/9575 /9585. Desde el interior también se puede utilizar mediante la red STARNET e ingresando el código 21 416-0426 que le posibilita una comunicación de larga distancia, abonando tarifa de llamada local. Para consultas sobre el uso del sistema es conveniente comunicarse a los siguientes números: (01) 801-0197/1109 u 802-3074/9522.

### ESTACIONAMIENTO SIN CARGO EN CAPITAL FEDERAL



Los socios domiciliados a más de 100 km de la Ciudad de Bs. As. y que cuenten como mínimo con un año de antigüedad de vinculación con el Club, podrán estacionar sin cargo en la Sede Central o donde disponga el Club, por un máximo de 10 días, con previa reserva por fax. Para mayor información dirigirse a la filial más próxima.

### DEBITO AUTOMATICO



Ofrece la comodidad de abonar las cuotas sociales y del seguro, las cuales se debitan automáticamente de la cuenta corriente bancaria o de la tarjeta de crédito. El cargo puede ser mensual, bimestral, semestral o anual y la adhesión al sistema se efectúa en la entidad bancaria, o en cualquier dependencia del ACA para el caso de las tarjetas; posteriormente se remitirá el cupón anual. Para consultas se puede llamar al conmutador central (01) 802-6061, internos 215 6 415.

### CREDENCIAL FAMILIAR



Ante la realidad actual que representa el manejo de un automóvil por parte de ambos cónyuges o por el hecho de poseer un segundo vehículo y dado

## Solicitud de Auxilio Mecánico en Ruta

SOCIO Nº

NOMBRE Y APELLIDO

MARCA  COLOR  PATENTE

UBICACION

POSIBLE DESPERFECTO

NOTA: Agradeceremos completar lo requerido para su mejor y más rápida atención. De solucionar el inconveniente, por favor, comuníquelo urgente para anular el pedido y poder brindar atención a otro socio. Gracias.



que la asociación al ACA es personal e intransferible es conveniente la obtención de la Credencial Familiar para cónyuges e hijos solteros de hasta 21 años, quienes de este modo abonarán sólo el 50% del valor de la cuota del socio, con un importe mínimo de \$ 10.-

### REVISTA AUTOCLUB



Publicación trimestral exclusiva para los socios del ACA, con notas sobre los servicios y actividades de la Institución, que se remite sin cargo a sus domicilios.

### AUXILIO NAUTICO



El servicio se brinda a los asociados presentado el carné con la cuota al día, para embarcaciones de hasta 17 metros de eslora, en forma gratuita en la 1ª Sección del Delta Argentino, hasta un máximo de dos horas, mientras que será arancelado en la 2ª y 3ª secciones. Se puede requerir todos los días durante las 24 horas por VHF en los canales 16 ó 22, a través de Miniphone \*888, por Movicom al 477-0349, telefónicamente al 745-0901 o en forma personal en Sauce 1161, San Fernando (Bs.As.). También podrá solicitárselo los lunes, miércoles y viernes de 9 a 19 horas, sábados y domingos hasta las 20 horas, por VHF canales 16 ó 22, a través de Movicom al 412-9685, por teléfono al 749-6535 o personalmente en Chubut 2229 Tigre (Bs.As.).

En tanto en Rosario atiende de lunes a viernes de 9 a 20 hs, sábados, domingos y feriados de 9 a 22 horas, brindándose a embarcaciones de hasta 30 pies. Efectúa rescate náutico y/o mecánica ligera. Amplia zona de remolque sin cargo. El servicio puede solicitarse por VHF canal 74 o bien por CTI al N° 066413702.

### VENTA DE COMBUSTIBLES



Al cargar en nuestras dependencias se asegura garantía x 2: la calidad mejor de origen de YPF y la responsabilidad del ACA.

### VENTA DE PRODUCTOS



El Club comercializa, exclusivamente para sus asociados, filtros de aire y aceite ACA Rally, baterías ACA Serie 4, cubiertas y cámaras, productos todos que pueden ser adquiridos en las dependencias habilitadas para su venta.

### VALES DE COMBUSTIBLES



La compra de chequeras de "Vales de combustibles" permite efectuar la carga de los mismos en cualquier dependencia del ACA sin los riesgos de transitar con dinero en efectivo. Se pueden adquirir en Sede Central o en cualquier filial habilitada a ese efecto.

### ESCUELAS NAUTICAS

Funcionan dos escuelas náutico-deportivas donde se desarrollan cursos de Timonel de Yate de Vela y Motor y Patrón de Yate. La que se halla en Capital Federal dicta sus clases teóricas en el Anfiteatro de la Sede Central, en el 2º Piso y las clases prácticas en el Puerto de Olivos. Para informa-



# Paul Richard

Pídalos por teléfono y páguelos hasta en 24 cuotas con las principales tarjetas de crédito



### ▲ RELOJ FISHER MILITARY + CORTAPLUMAS SUIZO CON VARIAS FUNCIONES.

Reloj con Bisel giratorio unidireccional. Sumergible a 100 mts. Calendario a las 3 con vidrio gota-lupa. Aguja e índices luminosos. Cuadrante blanco o negro. Sólo para hombre.

Cód.ACA 004: 24 cuotas de u\$s 9,91



### ▲ FISHER MILITARY PARA HOMBRE + CORTAPLUMAS SUIZO.

Reloj análogo. Water resistant. Con pulsador superior para los meses, corona del medio para la fecha y la hora, corona inferior para los días. Opción: cuadrante blanco o negro.

Cód.ACA 005: 24 cuotas de u\$s 9,91

## ¡REGALO!

Por la compra de cualquier producto le REGALAMOS un reloj digital de SILVESTRE



TEA 18% Cód ACA 004 U\$S 199 005 U\$S 199

(01) 827-4900  
de lunes a viernes de 9 a 21 hs.

ENTREGA SIN CARGO EN TODO EL PAIS





ción es conveniente llamar al teléfono (01) 702-0302, de 10 a 19 horas.

Mientras que para la escuela que se halla en la Ciudad de Rosario los interesados deberán dirigirse a Boulevard Oroño 1302, Rosario o a los teléfonos (041) 21-5814, 21-0264 y 401278/9

### ASESORAMIENTO JURIDICO



Nuestro cuerpo de abogados brinda asesoramiento legal gratuito a los asociados por consultas relacionadas con transferencias, patentamientos, siniestros, infracciones, causas penales, etc. referidas a automotores.

### ASESORAMIENTO NOTARIAL



Un grupo de profesionales está a disposición de nuestros socios para todo tipo de trámite y/o consultas. Efectúan autorizaciones para viajes al exterior de hijos menores de 21 años, poderes para exportar o importar automóviles, actas de daños por choques, o certificaciones de firmas o fotocopias de documentos. Para información comunicarse a los números telefónicos 343-1501/02/03

### GESTORIAS DEL AUTOMOTOR



En el entropiso de la Unidad Servicial Once, sita en Av. Rivadavia esquina Agüero de Capital Federal, los socios de la Entidad cuentan en forma exclusiva con una Gestoría del Automotor. La misma, que atiende de lunes a viernes de 10 a 17 horas, efectúa todos los trámites relacionados con el automotor, incluso con gestiones en el interior del país. Asimismo, en el interior funcionan otras tres Gestorías del Automotor por otros tantos convenios. En Mar del Plata por acuerdo con Héctor A. Fonzo, en Moreno 3215 3° "A", de lunes a viernes de 10,30 a 12,20 y de 18 a 20,30 horas, con teléfonos (023) 94-5826 ó 95-5182; en Neuquén por contrato con Fernando Adrián Lastreto, en Av. San Martín 489; y en Comodoro Rivadavia con Escribanía Cano de San Martín 49.

### SERVICIO DE COMUNICACION CON LOS SOCIOS



Para atender preguntas, sugerencias o comentarios sobre los servicios. De 10 a 17 horas en días hábiles con atención personalizada. El teléfono es el siguiente: (01) 802-3074 con líneas rotativas.

### PLAN DE COBERTURA DE SALUD



Una sana determinación tomada por su Club para socios, cónyuges e hijos solteros menores de 21 años, los cuales sin pagar cuota adicional, abonando aranceles diferenciados conforme al convenio firmado con cada establecimiento, pueden recibir atención médica u odontológica en Capital Federal, Gran Buenos Aires e Interior.

### BIBLIOTECA



Instalada en Sede Central, cuenta con más de 20.000 volúmenes sobre automovilismo y de interés general. Funciona de lunes a viernes de 10 a 17 horas y cuenta además con una biblioteca circulante para los Socios.

### CASAS ADHERIDAS



Importante cantidad de comercios que efectúan descuentos a los socios. La nómina se halla impresa en la Guía de Casas Adheridas, la cual puede ser retirada de las dependencias de la Entidad.

### FAX-ACA



Funciona en 126 dependencias de todo el país para que los socios puedan emitir o recibir mensajes desde o a cualquier parte de nuestro territorio, a través del sistema de Discado Directo Nacional (DDN). Para el socio, exclusivamente la recepción de un mensaje de hasta 2 hojas es sin cargo, y en caso de emisión abonará convenientes tarifas

### SERVICIO POSTAL



Para que los socios puedan remitir diferentes piezas postales desde nuestras instalaciones en todo el país, con un descuento del 10% sobre las tarifas vigentes (por convenio con OCA).

### AUTO PROTECCION



Se realiza en la Unidad Servicial Palermo, en Godoy Cruz y Demaría de Capital Federal, y consiste en un tratamiento a base de Acrílico-Teflón que protege la pintura del auto de los rayos ultravioletas, lluvia, salitre y detergentes. Asimismo se efectúa limpieza de tapizados y grabado de cristales.

**SE INFORMA A LOS ASOCIADOS QUE EL NUMERO TELEFONICO 802-3674 NO CORRESPONDE AL AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO.**



PHONE  
CARD  
MIX 60

CUESTA  
LO MISMO  
QUE UN CAFÉ.  
INVITA  
MOVICOM.

OFERTA ESPECIAL: \$40 DE CONSUMO BONIFICADO SI LLAMA ANTES DEL 30/4.

\$1,30  
+IVA  
POR DÍA.

Por un abono de sólo \$39+IVA por mes -equivalente a \$1,30+IVA por día.<sup>(1)</sup> usted puede tener un Movicom con 60 minutos incluidos para usar en cualquier horario y tener un control exacto por anticipado de sus gastos. Además, los minutos que no use se le suman para el mes siguiente. Si usted quiere exceder su plan de minutos mensuales, podrá usar las Tarjetas Movicom Phone Card. Y no olvide que las llamadas que reciba son sin cargo<sup>(2)</sup>. Una verdadera oportunidad que se completa con una "invitación" especial de Movicom: **\$40 de regalo** en crédito para su consumo<sup>(3)</sup>. Llámenos y lo asesoraremos.

**movicom**  
La evolución permanente.

**977-7777 o Agentes Oficiales.**

(1) Valor del abono Plan Mix 60: \$30+IVA que incluye: equipo Motorola Tele TAC o Pocket 910 o Audiovox en alquiler bonificado por 24 meses; crédito equivalente a 60 minutos mensuales de "tiempo en el aire" (TA). Si llama a un teléfono distinto a un Movicom se le descontará además del TA de su crédito los pulsos por el uso de la RTP; Gastos Administrativos \$6+IVA; Garantía integral \$3+IVA mensuales obligatorios; valor del minuto TA \$0.50+IVA; (2) Si recibe llamadas de teléfonos móviles, públicos, LDN, LDI, o provenientes de centrales analógicas, se le descontará, del crédito, el TA consumido; (3) Se entregarán 2 Tarjetas Movicom Phone Card de \$20 (IVA incluido) cada una en los Centros de Atención Movicom, luego de abonado el tercer mes de servicio. Conexión al servicio según condiciones comerciales vigentes. Movicom es marca registrada de la Compañía de Radiocomunicaciones Móviles S.A. - Tucumán 744 - 8º piso, Cap. Fed. (1049) - CUIT 30-62441865-0



**1<sup>er</sup> SALON**

**INTERNACIONAL DEL  
AUTOMOVIL**



**BUENOS AIRES**

**3 - 14 DE JUNIO 98**

**CENTRO DE EXPOSICIONES**

**AV. FIGUEROA ALCORTA Y PUEYRREDON**

**DE 10:00 A 21:00 HS/ VIERNES Y SABADOS HASTA LAS 23:00 HS**

**ADEFA**

ASOCIACION DE FABRICAS DE AUTOMOTORES

**AEROLINEAS  
ARGENTINAS**





Motel Santa Rosa (La Pampa).



Hotel Canal Beagle, Ushuaia (Tierra del Fuego).

## Hoteles, hosterías y moteles

PROVINCIA	Nº	DEPENDENCIA	UBICACION	TELEFONO	SERVICIO DE FAX	SERVICIOS														
						RESTAURANTE y BAR	LAVADERO	AIRE ACONDICIONADO	CALEFACCION	TV COLOR	VIDEO CABLE	JUEGOS INFANTILES	PISCINA DE BALNEO	CANCHAS DE TENIS	ESTACION DE SERVICIO					
Buenos Aires	1	Motel Villa Bordeu	Intersección Rutas 3,33,35	091-40151	091-40151	20	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	2	Motel Villa Gesell	Av. 1 y Paseo 112	0255-62960	0255-62272	27	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Córdoba	3	Hotel Dr. César Carman	Av. Sabattini (Ruta 9) y Bajada del Pucará (Cba)	051-22-9100/ 24-3565/22-3470	051-24-3565	60	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Corrientes	4	Hotel Santo Tomás	Patricio Bertrán y Belgrano	0756-20161	0756-20506	16	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Chubut	5	Motel Los Altares	Ruta Nac. 25, km 321			10	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	6	Motel Pto. Madryn *	Marcos A. Zar e Irigoyen			25	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	7	Host. Pto. Pirámide	Julio A. Roca s/n	0965-95004	0965-95004	16	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Formosa	8	Motel Ing. Juárez	Ruta Nac. 81, km 484	0711-20060	0711-20060	4	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
La Pampa	9	Motel Caleu Caleu	Ruta Nac. 22, km. 859	0931-31019	0931-31019	8	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	10	Mot. Col. 25 de Mayo	Ruta Nac. 151 km 150	099-94-8064	099-94-8064	20	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	11	Motel Lihuel Calel	Ruta Nac. 152, km 147	0952-3101		8	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	12	Motel Santa Rosa	Ruta Nac. 5, km. 606,5	0954-24067/36952	0954-36952	20	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
La Rioja	13	Motel Chepes	J.V.González y Las Heras	0821-20102		16	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	14	Hotel Chilceto	Dr.L.Martínez y 8 de Julio	0825-22201/2	0825-22201/2	28	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	15	Hostería Anillaco	Cnel.B.Reyes s/n y RP 7	0827-94064		32	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Misiones	16	Hotel Eldorado	Esperanza y R.P. 17,km 9	0751-21370/21870	0751-21870	20	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	17	Mot.Bdo.de Irigoyen	Ruta Nac. 14,km 1435	0741-20218	0741-20028	10	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuquén	18	Mot.Piedra del Agulla	Ruta Nac. 237, km 1399	0942-93148	0942-93148	6	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Río Negro	19	Motel Cipolletti	Ruta Nac.22 y Av.L.Toschi	099-781827/773961	099-781827	27	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	20	Motel Los Menucos	Ruta Nac.23 y Prov. 8	0940-92044	0940-92044	6	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	21	Motel Choele Choele	Ruta Nac.22, km 1006	0946-42394	0946-42394	10	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Salta	22	Host.Cafayate	Ruta Nac.40, km. 1050	0868-21296		21	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	23	Host.Cachi	Ruta Nac.40, km. 1237	0868-91105		13	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	24	Host.R.de la Frontera +	Ruta Nac. 34	0876-81143		20	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Santa Cruz	25	Motel Piedrabuena	Ruta Nac.3, km.2404	0962-97145	0962-97145	6	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	26	Host.El Calafate	Av.del Libertador 1353	0902-91004	0902-91027	16	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Tierra del Fuego	27	Hotel Canal Beagle	Av.Maipú 547 (Ushuaia)	0901-21117/119	0901-21120	56	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	28	Hotel Los Yaganes	Belgrano 319 (Río Grande)	0964-30822/23	0964-33897	48	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	29	Host.Bahía San Sebastián	Ruta Nac. 3 y Comp. 1	0964-22522		7	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Tucumán	30	Host.Tafi del Valle	Gdor.Campero y San Martín	0867-21027	0867-21027	25	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	31	Motel Tucumán	Salta y México	081-27-6037	081-27-6037	15	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

\* Cerrado transitoriamente, en reparaciones

+ Aguas termales

## Bungalows

PROVINCIA	DEPENDENCIA	UBICACION	DISPONIBILIDAD	CAPACIDAD	SERVICIOS	
Buenos Aires	32	Naútico Delta	Río Luján y Canal Benavidez, a 10 minutos del Tigre Tel.728-0406/07/10	18 unidades	2,4/6 personas c/u	Frigobar.TV Color. Video Cable. Calefacción. Serv. de mucama y ropa blanca. Canchas diversas. Piscinas. Restaurante. Bar. Puesto de abastecimiento.
Córdoba	33	Centro Turístico Villa Carlos Paz	San Martín y Nahuel Huapí Tel.0541-22132	13 cabañas	11 cabañas p/6 personas c/u y 2 para 5c/u	Restaurante. Bar. Calefacción. Piscinas. Canchas de fútbol. Tenis. Paddle y Fútbol 5. Juegos Infantiles.
Neuquén	34	Centro Turístico S.M.de los Andes	Av. Koesler 2176 Telefax 0942-29470	2 unidades	6 personas c/u	Confitería. Calefacción. TV Color. Video Cable. Juegos Infantiles. Est.de Servicio.

## Unidades turísticas

PROVINCIA	DEPENDENCIA	UBICACION	DISPONIBILIDAD	CAPACIDAD	SERVICIOS	
La Rioja	35	Parque Yacampis	Av.Ramírez de Velazco s/nº Cdad.de La Rioja Tel 0822-25216	6 unidades con 4 habitac. c/u	24 habitac. con baño privado	Restaurante. Bar. Lavadero. Serv. de mucama. Aire acondicionado. Calefacción. Juegos infantiles. Ropa de Cama. Piscina.
Río Negro	36	Las Grutas	Baln. Las Grutas, a 16 km de S.A. Oeste y 200 km de Viehma Tel./Fax 0934-97300	16 viviendas	6 personas c/u con baño privado.	Cochera. Parrilla. Serv. de mucama. Cocina equipada. Heladera. Juegos Infantiles. Mobiliario. Vajilla p/6 personas. TV Color. Ropa de cama.





# CENTROS RECREATIVOS Y TURISTICOS

## CENTROS RECREATIVOS GRAN BUENOS AIRES

### NAÚTICO ACA DELTA

A sólo 10 minutos del Tigre, sobre la margen izquierda del Río Luján, a la altura del Canal Benavidez. Tel. 728-0406/07/10/12/15

Se puede llegar por vía fluvial o terrestre, circulando por Ruta Panamericana y luego por la Provincial Nº 27 hasta el acceso al Náutico.

**Cuenta con: 3 módulos con 6 bungalows para 4/6 personas cada uno.** 36 hectáreas arboladas. Gran Parrilla con autoservicio de carnes y ensaladas. Quinchos cubiertos y semicubiertos. Fogones con parrillas, mesas y bancos. 2 Restaurantes. Confeitería. Salón V.I.P.. Hamburguesería elevada de 70 m2 ubicada sobre el canal privado del ACA. Heladerías. Quioscos. 8 módulos sanitarios. 3 piscinas para distintas edades con solarium, palmeras y arena dentro de su ámbito, además de un bar de frutas. Canchas para la práctica de diferentes disciplinas deportivas: Fútbol. Tenis. Paddle. Vóley. Básquet. Frontón. Pista de Karting para menores de 8 años. Pista de patinaje. Juegos infantiles. Playa de arena. Gimnasia aeróbica programada. Recreación para niños y adultos. Alquiler de botes. Excursiones en lancha por el Delta. 50 amarras permanentes con 20 m2 de marinas flotantes. Servicio médico permanente. Vigilancia las 24 horas. Puesto de abastecimiento para embarcaciones y automotores. Playa de estacionamiento.

### CENTRO RECREATIVO LUJÁN

Ex Ruta Nacional Nº 7, km 62,1, a sólo 6 km. de la Ciudad de Luján. Tel. 0323-24003.

Piscina de 400 m2 con vestuarios. 1 piscina para niños. 50 parcelas para casas rodantes. Agua caliente en sanitarios. 50 fogones con piletas de lavado, con luz y agua individual. 1 cancha de tenis. 2 canchas de paddle. Proveeduría. Quinchos. Autoservicio de comidas. Juegos infantiles. Restaurante. 3 canchas de fútbol. Vóley. Parquización. 2 canchas de bochas.

### CENTRO RECREATIVO QUILMES

Av. Italia a 700 metros (tierra) de Av. Otamendi y a 5 km. de la Ciudad de Quilmes. 2 canchas de tenis sobre césped. 1 cancha de vóley. 1 cancha de bochas. 1 piscina para niños.

## CENTROS TURISTICOS PROVINCIA DE BUENOS AIRES

### BAHÍA DE LOS LOBOS

Ruta Nacional 205 e Hipólito Yrigoyen - Lobos (Bs.As.).

1 cancha de tenis. 1 de papi fútbol. Juegos Infantiles. Parcelamiento. Fogones. Proveeduría.

### CLAROMECÓ

Calles 43 y 46 - Claromecó (Bs.As.). Tel. 0982-80130

1 cancha de paddle. Juegos infantiles. Parcelamiento. Fogones. Proveeduría. Quincho.

### LAGUNA DE CHASCOMÚS

Sobre la margen sur de la laguna, en el Barrio Parque Girado. Se accede desde el km. 125 de la Ruta Nº 2. Chascomús (Bs.As.). Tel. 0241-23381 01-250-2531.

2 canchas de paddle. Juegos infantiles. Alquiler de cano-botes, canoas, gomones con motor fuera de borda, lanchas, motos de agua, tablas de wind-surf, esquís náuticos, bicicletas, caballos, ciclomotores, casas rodantes y carpas. Complejo de piletas para niños. Balneario propio con playa de arena de mar. Lugar de pesca. Parcelamiento. Fogones. Proveeduría. Quincho. Restaurante. Snack bar. Guardería de casas rodantes, embarcaciones y tablas de wind-surf. Clases de esquí náutico, wind-surf, timonel de lanchas, gomones y veleros del tipo "sur". Cursos y prácticas de campamentismo y supervivencia en llanura y bosque. Servicio de fax y baby-sitter.

### MAR DE AJÓ

J.Rosas y Melón Gil, Mar de Ajó (Bs.As.) Tel. 0257-20230 o 01-250-2531.

4 canchas de paddle. 1 de bochas. Juegos infantiles. Parcelamiento. Fogones. Quincho. Alquiler de carpas. Restaurante. Fast Food. Proveeduría. TV por Cable. Primeros Auxilios. Video games. Seguridad y vigilancia las 24 horas. Playa de estacionamiento.

### SAN CLEMENTE DEL TUYÚ

Calle 1 y Acceso, San Clemente del Tuyú (Bs.As.). Tel. 0252-21124.

2 canchas de paddle. 2 de tenis. 1 de papi fútbol. 1 de vóley. 1 de bochas. Juegos infantiles. Alquiler de bicicletas. Piscina para niños. Televisión por cable. Sala de videos. Metegol. Ping Pong. Parcelamiento. Fogones. Quincho. Alquiler de carpas y casas rodantes. Restaurante. Proveeduría.

## PROVINCIA DE CÓRDOBA

### VILLA CARLOS PAZ

San Martín y Nahuel Huapi, Villa Carlos Paz (Córdoba). Tel. 0541-22132

3 canchas de paddle. 3 de tenis. 2 de bochas. 1 de minigolf de 9 hoyos. 1 de fútbol. 1 de básquet. 1 de hockey sobre césped. 2 piscinas para adultos y 1 para niños. Videos. Metegol. Ping pong. Juegos infantiles. Alquiler de botes, cabañas, carpas y casas rodantes. Espejo de agua para deportes náuticos. Restaurante. Confeitería. Proveeduría. Fogones. Quinchos.



Cabaña del Centro Turístico Villa Carlos Paz (Córdoba).

## PROVINCIA DE CHUBUT

### PUNTA CUEVAS

Bvard. Marítimo Almirante Brown s/nº, Puerto Madryn (Chubut). Tel. 0965-52952. 1 cancha de papi fútbol. 1 de vóley. Juegos infantiles. Metegol. Alquiler de carpas y casas rodantes. restaurante. Confeitería. Proveeduría. Parcelamiento. Fogones.

## PROVINCIA DE MENDOZA

### DIQUE CIPOLLETTI

Vistalba-Depto de Luján de Cuyo (Mendoza). Tel. 061-98-1621.

1 cancha de tenis. 1 de fútbol. 1 de vóley. Juegos infantiles. Restaurante. Confeitería. Proveeduría. Alquiler de bungalows. Fogones. Salón de fiestas.

### POTRERILLOS

Ruta Nacional nº 7 - Depto de Luján de Cuyo, Potrerillos (Mendoza). Tel. 0624-82013.

1 cancha de papi fútbol. 1 de vóley. Piscina para adultos. Piscina para niños. Metegol. Juegos infantiles. Proveeduría. Fogones.



Centro Turístico Potrerillos (Mendoza).

## PROVINCIA DE NEUQUEN

### SAN MARTÍN DE LOS ANDES

Av. Koessler 2175, San Martín de los Andes (Neuquén). Tel. 0972-27332.

Bungalows, Juegos infantiles, Videos. Metegol. Confeitería. Proveeduría. Alquiler de carpas y casas rodantes. Fogones. Televisión.



Interior de una cabaña del Centro Turístico San Martín de los Andes (Neuquén).

## PROVINCIA DE SALTA

### ROSARIO DE LA FRONTERA

Ruta Nacional nº 34, km. 996, Rosario de la Frontera (Salta). Tel. 0876-81143.

1 cancha de fútbol. Piscina de aguas termales. Juegos infantiles. Fogones.

## PROVINCIA DE SANTA FE

### TIMBÚES

Sobre el Río Carcarañá, a 35 km. de Rosario por Autopista Rosario-Santa Fe. Tel. 0476-81073.

Amplias parcelas para carpas y casas rodantes. Piscina con revisión médica. Canchas de tenis, fútbol, vóley playero, bochas. Metegol. Juegos infantiles. Lugar de Pesca. Alquiler de bungalows para 4 ó 5 personas. Restaurante., Confeitería. Proveeduría. Fogones. Quincho. Sanitarios con agua caliente.

## PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO

### TERMAS DE RÍO HONDO

Juan B. Alberdi 157, Termas de Río Hondo (Santiago del Estero). Tel. 0858-21648.

1 cancha de fútbol. 1 de papi fútbol. 1 de vóley. 1 de bochas. Piscina de aguas termales. Juegos infantiles. Proveeduría. Fogones. Quincho.



Centro Turístico Termas de Río Hondo (Santiago del Estero)

## PROVINCIA DE TUCUMÁN

### EL CADILLAL

Sobre Dique El Cadillal (Tucumán)

1 cancha de papi fútbol y 1 de vóley. Proveeduría. Fogones.

## ZONAS DE RECREACIÓN EN UNIDADES SERVICIALES

Numerosas unidades serviciales de la Entidad poseen zonas de recreación y descanso contiguas a las mismas, las que son frecuentemente utilizadas por los asociados y su grupo familiar para distenderse aprovechando el momento de detención en sus viajes para efectuar una carga de combustible. Ellas son:

## GRAN BUENOS AIRES

### INGENIERO MASCHWITZ

Ruta Nac. 9, km 44 - Ing. Maschwitz (Bs.As.) Teléfono 0488-43481

Recreo con parrillas y juegos infantiles

## PROVINCIA DE BUENOS AIRES

### AZUL

Ruta Nac. 3, km. 294 - Azul (Bs.As.) Teléfono 0281-24426

Área forestada, mesas, bancos y juegos infantiles.



**ARRECIFES**

Ruta Nac. 8, km. 171 - Arrecifes (Bs.As.). Teléfono 0478-4285  
Área forestada, mesas, bancos y juegos infantiles.

**BENITO JUÁREZ**

Ruta Nac. 3, km. 400 - Benito Juárez (Bs.As.) - Tel. 0292-2012  
Área forestada, mesas, bancos y juegos infantiles.

**CARMEN DE ARECO**

Ruta Nac. 7, km. 139,1 - Carmen de Areco (Bs.As.) - Tel. 0273-2200  
Área forestada, mesas, bancos y juegos infantiles

**CHASCOMÚS**

Ruta Prov. 2, Km. 122 - Chascomús (Bs.As.) - Teléfono 0241-22400  
Área forestada, mesas, bancos y juegos infantiles.

**CHIVILCOY**

Ruta Nac. 5, km. 159,3 - Chivilcoy (Bs.As.). Teléfono 0346-23822  
Área forestada, mesas, bancos y juegos infantiles.

**DOLORES**

Ruta Prov. 2, km. 210 - Dolores (Bs.As.). Teléfono 0245-7360  
Área forestada, mesas, bancos y juegos infantiles

**GENERAL PIRÁN**

Ruta Prov. 2, km. 313 - General Pirán (Bs.As.) Teléfono 0265-91468.  
Área forestada, mesas, bancos y juegos infantiles

**NAPALEOFÚ**

Ruta Nac. 226, km 120 - Napaleofú (Bs.As.).  
Área forestada, mesas, bancos y juegos infantiles

**9 DE JULIO**

Ruta Nac. 5, km. 265 - Nueve de Julio (Bs.As.) Teléfono 0317-30574  
Área forestada, mesas, bancos y juegos infantiles

**RÍO TALA**

Ruta Nac. 9, km. 154 - San Pedro (Bs.As.). Teléfono 0329-98179  
Recreo, juegos infantiles, sanitarios

**SAN CAYETANO**

Ruta Prov. 75 e Independencia - San Cayetano (Bs.As.). Teléfono 0983-70126  
Área forestada, mesas y bancos

**SAN NICOLÁS**

Ruta Pcial. 21, km. 242 - San Nicolás (Bs.As.) Teléfono 0461-28112  
Camping, parrilleros, juegos infantiles, sanitarios, cancha de bochas

**SANTA CLARA DEL MAR**

Av. Atlántida y Chipre - Santa Clara del Mar (Bs.As.). Teléfono 023-60-2392  
Área forestada, mesas, bancos, parrillas.

**TRENQUE LAUQUEN**

Ruta Nac. 5, y 33 - Trenque Lauquen (Bs.As.) Teléfono 0392-22188  
Área forestada, mesas y bancos.

**VILLA BORDEU**

Rutas Nac. 3, 33 y 35 - Villa Bordeu (Bs.As.) Teléfono 091-40151  
Área forestada, mesas y bancos.

**VILLA GESELL**

Av. I entre Paseos 112 y 113 - Villa Gesell (Bs. As.) Teléfono 0255-62272  
Área forestada, mesas, bancos y parrillas.

**PROVINCIA DE CATAMARCA****SAN ANTONIO DE LA PAZ**

Ruta 157, km. 1072 - San Antonio de la Paz (Catamarca).  
Área forestada, mesas y bancos.

**SAN MARTÍN**

Ruta Nac. 60, km 1052 - San Martín (Catamarca).  
Área forestada, mesas y bancos.

**TINOGASTA**

Moreno y Rivadavia - Tinogasta (Catamarca). Teléfono 0837-20179  
Área forestada, mesas y bancos. Iluminación.

**PROVINCIA DE CÓRDOBA****CANALS**

Ruta Nac. 8, km. 455 - Canals (Córdoba). Teléfono 0463-21048  
Área forestada, mesas y bancos.

**CÓRDOBA (Centro Servicial)**

Av. Sabattini y Acceso Ruta Nac. 9 -Córdoba. Teléfono 051-82-2300  
Área forestada, mesas y bancos. Iluminación.

**VILLA DEL DIQUE**

Ruta Prov. 5, km 723 - Villa del Dique (Córdoba). Teléfono 0546-97233  
Área forestada, mesas y bancos.

**PROVINCIA DE CORRIENTES****ITÁ IBATÉ**

Ruta Nac. 12, km. 1181 Itá Ibaté (Corrientes). Teléfono 0783-95180.  
Descanso, parrilleros.

**PROVINCIA DE LA PAMPA****COLONIA 25 DE MAYO**

Ruta Nac. 151, km. 150 - Colonia 25 de Mayo (La Pampa). Teléfono 0943-94-8064  
Área forestada. mesas bancos. Iluminación.

**PROVINCIA DE LA RIOJA****CHEPES**

Ruta Nac. 141 y Las Heras - Chapes (La Rioja). Teléfono 0821-20101.  
Área arbolada, mesas y bancos. Iluminación

**FAMATINA**

Ruta Nac. 40, km. 624 - Famatina (La Rioja). Teléfono 0825-93032  
Área forestada, mesas y bancos.

**VILLA UNIÓN**

Ruta Nac. 40, km. 480 - Villa Unión (La Rioja). Teléfono 0825-70200  
Área forestada, mesas y bancos.

**PROVINCIA DE MENDOZA****LA PAZ**

25 de Mayo 293 - La Paz (Mendoza) - Teléfono 0626-21026  
Área forestada, mesas y bancos. Iluminación.

**PROVINCIA DE MISIONES****PUERTO IGUAZÚ**

Ruta Nac. 12, km. 1638,5 - Puerto Iguazú (Misiones). Teléfono 0757-21125  
Descanso, quincho.

**PROVINCIA DE NEUQUÉN****ZAPALA**

Ruta Nac. 22, km. 1399 - Zapala (Neuquén). Teléfono 0942-21226  
Área forestada, mesas, bancos, fogones, juegos infantiles. Iluminación y agua.

**PROVINCIA DE RÍO NEGRO****CHOELE CHOEL**

Ruta Nac. 22 y Ruta Nac. 250 - Choele Choel (Río Negro). Teléfono 0946-2162  
Área forestada, mesas, bancos, fogones, juegos infantiles. Iluminación y agua.

**PROVINCIA DE SAN JUAN****SAN JOSÉ DE JÁCHAL**

Av. Santiago Funes y 25 de Mayo - San José de Jáchal (San Juan). Teléfono 0647-20023  
Área forestada, mesas y bancos. Iluminación.

**VALLE FÉRTIL**

Tucumán s/n - Valle Fértil (San Juan). Teléfono 0646-20124.  
Área forestada, mesas y bancos.

**PROVINCIA DE SAN LUIS****VILLA MERCEDES**

Ruta Nac. 7, km. 695 - Villa Mercedes (San Luis). Teléfono 0657-21396  
Área forestada, mesas y bancos. Iluminación.

**PROVINCIA DE SANTA FE****CERES**

Ruta Nac. 34 y 25 de Mayo - Ceres (Santa Fe). Teléfono 0491-20151  
Descanso, parrilleros y juegos infantiles.

**FIRMAT**

Av. 9 de Julio 1351 - Firmat (Santa Fe). Teléfono 0465-23116  
Descanso, parrilleros y juegos infantiles.

**SUSANA**

Ruta Nac. 34, km. 213 - Susana-Rafaela (Santa Fe). Teléfono 0492-36872  
Descanso y juegos infantiles.

**TORTUGAS**

Ruta Nac. 9, km. 419 - Tortugas (Santa Fe). Teléfono 0471-94114  
Descanso, parrilleros y juegos infantiles.

**PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO****VILLA OJO DE AGUA**

Ruta Nac. 9, km. 929 - Villa Ojo de Agua (Santiago del Estero). Teléfono 0856-21023

**CONVENIOS VIGENTES**

Mediante acuerdos suscriptos oportunamente los socios del ACA pueden concurrir a diversos complejos turísticos-deportivos en las mismas condiciones que sus propios asociados, o si no se tratara de clubes, haciéndose acreedores a un descuento.

**CAPITAL FEDERAL****VILLA DEPORTIVA PUNTA CARRASCO**

Av. Costanera Norte y Av. D.F. Sarmiento (Cap.Fed.). Tel.01-807-1010.  
6 canchas de tenis de polvo de ladrillo. 4 de paddle. 6 de fútbol (5 de ellas de césped sintético). 3 piscinas. Hidrogym. Vóley de playa. Solarium. Restaurante. Stead y Salad.  
**Descuentos a Socios**

**GRAN BUENOS AIRES****CENTRO RECREATIVO HIPÓLITO BOUCHARD**

(de la Dirección de Bienestar de la Armada)  
Av. del Libertador 481, Vicente López (Buenos Aires)  
3 piscinas, 6 canchas de tenis, 2 de pelota a paleta, 2 de bochas, 1 de fútbol, 1 de rugby, 1 de vóley.

**PROVINCIA DE BUENOS AIRES****ESTANCIA LA MIMOSA**

A 1 km. de Ruta 6 y a 5 desde la intersección de ésta y Ruta 8. Cuartel Etchegoyen - Partido de Exaltación de la Cruz (Bs.As.) Tel.0322-91268

Día de Campo: Jornada completa con fiesta gaucha incluida(almuerzo criollo, folklore, destreza rural, merienda). Sin alojamiento.

**Socios ACA y acompañantes: 20% de descuento sobre la tarifa de \$ 20. Menores de 10 a 4 años: 50 % del valor a socios y menores de 4 años gratis.**

Reservas e informes Av. Las Heras 2279 - 1º A - Capital Federal. Teléfono 01-803-6356

**VILLA RAQUEL**

Ruta Nº 2, km. 168, Guerrero (Bs.As.) Tel. 0242-2602  
Visita al Parque y hospedaje en estancia contratados directamente  
**Descuento a socios del ACA: 10 %**



Consultas en Rufino de Elizalde 2848 2º "B", Capital Federal. Tel. 01-802-1463/ 811-2894/735-4864.

### CLUB ATLÉTICO ESTUDIANTES DE LA PLATA

3 Sedes: **Country:** Alvear y Calle nº 29 City Bell (Buenos Aires) 2 piscinas con un espejo de agua de 7000 m2. 1 cancha de fútbol, 1 de paddle, 1 de tenis criollo, 1 de sóftbol, 1 de bochas, 1 campo de golf.

**Estadio:** Calle 1 entre 55 y 57, La Plata (Bs.As.). 2 piscinas (1 olímpica), 4 canchas de tenis, 1 de hockey sobre patines, 1 de hándbol.

**Sede Central:** Calle 53 nº 620, La Plata (Bs.As.). 1 piscina climatizada, 1 cancha de básquet, 1 de pelota a paleta, 1 pedana de esgrima, 1 gimnasio para jazz, destreza personal y yoga. Instalaciones para pesas, karate, taekwon-do, judo y atletismo.

### MI CLUB

La Rioja y Quintana, Mar del Plata (Bs.As.)

2 canchas profesionales de paddle (1 jaula y 1 de blíndex) 1 cancha de fútbol 5

### CLUB ATLÉTICO DEL VALLE

Av. 58 nº 3550, Necochea (Bs.As.)

2 piscinas, 5 canchas de tenis, 2 de paddle y 1 de bochas.

### CLUB ATLÉTICO ESTUDIANTES DE OLAVARRÍA

**Sede Social:** Aristóbulo del Valle y Lavalle, Olavarría (Bs.As.)

**Polideportivo y camping:** Las Heras y Chacabuco, Olavarría (Bs.As.)

3 piscinas para distintos niveles. Canchas de pelota a paleta, básquet, vóley, remo, tenis, bochas, rugby, sóftbol, hockey, fútbol, golf, atletismo e hipismo. 3 canchas cubiertas y 1 abierta e iluminada de paddle.

### CAMPING QUIMEY LEMÚ

Ruta 11, km 391 - Pinamar (Buenos Aires) Tel. 0254-84949

Camping con capacidad para 100 carpas y 15 casas rodantes. Dormis para 4 y 6 personas. 5 hectáreas forestadas. Sanitarios. Agua caliente. Piletas para lavado de ropa y vajilla. Proveeduría. Restaurante. Snack bar. Fogones. Parrillas con mesas en cada sector. Quincho. Televisión. Video. Fax. Estafeta postal. Servicio de Seguridad y vigilancia las 24 horas.

**Socios ACA 10 % de descuento en Camping y bungalows.**

### CLUB CAZADORES

Vélez Sársfield 285, Tres Arroyos (Bs.As.)

4 canchas de tenis, 2 de paddle, 1 de bochas y 1 pedana de tiro al vuelo.

### PROVINCIA DE CÓRDOBA

### CAMPING MIAMI

Camino a Yacanto a 7 km de Santa Rosa de Calamuchita (Córdoba) Tel. 070-391589

3 hectáreas con 25 parcelas. Agua. Luz eléctrica. Iluminación nocturna. Sanitarios. Piletas para vajilla y ropa. Proveeduría. Cancha de vóley. Grandes espacios parqueados. **Descuento a socios del ACA: 20% en Campamento y Recreo.**

### PROVINCIA DE ENTRE RÍOS

### SOLAR DEL ESTE

Costa sobre Río Gualaguaychú - Gualaguaychú (E.R.), a sólo 350 metros del radio urbano.

Camping con capacidad para 450 carpas. Sanitarios. Agua corriente. Alumbrado pú-

blico. Parcelas individuales dotadas de instalación eléctrica y de conexión a TV cable. Churrasqueras individuales. Juegos infantiles. 2 canchas de vóley y 3 de fútbol 5. 1100 metros de costa con playa natural. Guardavidas. Vigilancia privada. Quincho. Confeitería. Restaurante. Bar. Parrilla. Proveeduría. Sala de primeros auxilios. Alquiler de motos de agua.

**Socios ACA: 10 % de descuento.**

Informes: Servicios y Turismo S.R.L., Neira 89 Gualaguaychú (E.R.) Teléfono 0446-33303

### CENTRO TURÍSTICO Y BALNEARIO LOS ARENALES

Ayacucho 3500, Paraná (Entre Ríos) Tel. 043-348144

10 hectáreas parqueadas con playa de arena de 44000 m2. 220 metros de costa sobre el Río Paraná. Quinchos. Sombrillas. Vestuarios. Canchas diversas, Juegos infantiles. Cantina. Estacionamiento vigilado. Alquiler de piraguas y embarcaciones. Guardavidas. Salas de primeros auxilios. Sectores para acampar y para casas rodantes. Lavadero para ropa y vajilla. Proveeduría. Teléfono público.

**Socios ACA 20% de descuento sobre: Control de ingreso, estacionamiento vigilado, eventos, parcelas para acampar con césped y arena. 10% de descuento sobre Cantina y Proveeduría.**

### PARQUE Y BALNEARIO DR. DELIO PANIZZA

Ruta Provincial 39 (ex 131) y Río Gualaguay, Rosario del Tala (Entre Ríos)

Churrasqueras. Agua potable. Duchas. Sanitarios. Bajada de luz. Comedor. Proveeduría. Alumbrado municipal. Bañeros. Vigilancia policial, etc.

**Descuentos a socios del ACA: 10 %**

### PROVINCIA DE SANTA FE

### COMPLEJO DEPORTIVO Y RECREATIVO EL TORREÓN

Circunvalación entre Ovidio Lagos y Boulevard Oroño, Rosario (Santa Fe)

Tel. 041-61-4096

Piscina con baños. Juegos infantiles. 2 canchas de vóley (1 de arena para vóley playero y la otra de césped). 8 canchas de fútbol de distintas dimensiones. 2 canchas de fútbol 11 (1 iluminada). 4 canchas de fútbol 5 (2 iluminadas). Proveeduría. Vestuarios

Camping con 50 parrillas. Mesas y bancos para 700 personas, todas bajo frondosa arboleda. Luz eléctrica monofásica o trifásica. Agua corriente y por perforación. Quincho cubierto. Sectores para instalar carpas.

**Descuento a socios del ACA sobre la entrada general y alquiler de canchas: 20%**

### CLUB ATLÉTICO ARGENTINO

**Sede Social:** Buenos Aires 915, Firmat (Santa Fe). Tel. 0465-24102/25513/23890.

**Villa Deportiva:** Ruta 33, km. 686, Firmat (Santa Fe). Tel. 0465-23234.

Piscina. Cancha de vóley playero. 2 canchas de paddle. 7 canchas de tenis sobre polvo de ladrillo con iluminación. 8 quinchos, parrillas, 1 gimnasio cubierto, canchas reglamentarias de fútbol 5, básquet, vóley y tenis. 4 frontones para tenis. Bar. Comedor. Canchas de fútbol y 1 de rugby. Pista de atletismo. Cocheras cubiertas y playa de estacionamiento.

# Autocosas

GUSTAVO ROSSO Producciones - Tel. Fax 443-1737 - Mov. (15)974-3598

# TODOS LOS REPUESTOS PARA TODO EL PAÍS

SIN DUDAS  
LOS MEJORES  
PRECIOS

# Ferespast Repuestos SRL

SI LO QUE UD BUSCA  
NO LO ENCUENTRA  
EN ESTE AVISO  
CONSÚLTENOS

### AMORTIGUACIÓN FRIC-ROT

GABRIEL

PEUGEOT 504 DELANTERO	\$36
PEUGEOT 504 TRASERO REFORZADO	\$29
PEUGEOT 405 DELANTERO	\$51
PEUGEOT 405 TRASERO	\$25
PEUGEOT 306 DELANTERO	\$51
PEUGEOT 306 TRASERO	\$30
RENAULT 18 DELANTERO	\$41
RENAULT 18 TRASERO	\$30
RENAULT 19 DELANTERO	\$48.70
RENAULT 19 TRASERO	\$36

Consulte nuestra oferta por colocación

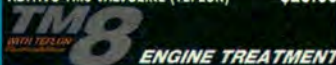
### PLACA/DISCO EMBRAGUE

PEUGEOT 405	\$100
PEUGEOT 306	\$88
PEUGEOT 504	\$88
RENAULT 18 / 21	\$86
RENAULT 9 / 19 MOTOR 1600	\$76.80
PEUGEOT 205	\$67
TRAFFIC	\$110
CARAT	\$92
PEUGEOT 505	\$114
FORD SIERRA	\$87.90
TEMPRA	\$96.80
SCANIA L-II - LT III - BR - 116	\$153

### WOBRON

ACEITE CASTROL GTX 4 LITROS	\$16.90
ACEITE CASTROL RS SINTETICO 4 LITROS	\$61.00

ADITIVO TM8 VALVULINE (TEFLON) \$25.90



### BATERÍAS

PRESTOLITE GTIA. 1 AÑO / 60 AMP.	\$53
ARGELITE GTIA. 1 AÑO / 60 AMP.	\$50
VARTA GTIA. 1 AÑO / 60 AMP.	\$56

LIQUIDO DE FRENTO BOSCH ALEMAN \$5 L

### FILTRO DE AIRE TODAS LAS MARCAS

FILTRO DE AIRE RENAULT 9/12/19 RE \$2.80 (CELULOSA IMPORTADA)

Consulte por otras marcas

### BUJÍAS

BOSCH BRASILERAS	\$1.35 C/U
BOSCH ALEMANAS	\$3.50 C/U
BOSCH 4 PUNTAS ALEMANAS	\$6.00 C/U
NIPONDENSO JAPONESAS	\$2.00 C/U
WEGA ITALIANAS	\$2.00 C/U

### BUJIA INCANDESCENTE DIESEL

FIAT / PEUGEOT	\$15.00 C/U
BOSCH ALEMANA	\$4.90 C/U
WEGA ITALIA	\$4.90 C/U

### BOSCH



Envíos a todo el País

### TODAS LAS TARJETAS

SCALABRINI ORTÍZ 1902/10 ESQ. SOLER (1425) CF - TEL/FAK: 833-2715 - TEL: 833-0910  
INTERIOR DEL PAÍS REPUESTOS Y ACCESORIOS TODAS LAS MARCAS : (01) 833-2715 833-0910



# SUGERENCIAS PARA EL AUTOMOVILISTA

Para publicar en esta sección comuníquese con LEVIT publicidad al 312-1490

## CHAPA Y PINTURA

Autos Nacionales e Importados

•Cabinas de Pintura con Horno de secado

**ASF**

•Banco de chapista

•Productos ICI y 3M

Automotores San Francisco S.R.L.

Av. Juan de Garay 2269/73 Capital

Tel./Fax 941-3403 • 943-3901 (7 a 18hs)

Dtos. Socios ACA • Atendemos Cias. de Seguros

## CENTRO AUTOMOVILISTICO

35 años en el mercado



**RENAULT**

REPUESTOS

SERVICIO

MECANICA

CHAPA

PINTURA

SALTA 1164/87 Capital

Tel. 304-4763 304-8913 / 9041

Lun/Vic 8 A 19HS

## CAPOTAS GAÚCHAS

En telas vinílica con estructura metálica

F-100 • IZUZU • CHEV-D20/S10 • LUV • SAVEIRO  
TOYOTA • MITSUBISHI • RANGER • NISSAN • SILVERADO

COBERTORES  
Y BAULES

**ARGBRA**

Tel. 294-9610

Fax 293-0691

ZONAS DISPONIBLES



## FUNDAS

SOMOS  
FABRICANTES  
VARIEDAD  
CALIDAD  
GARANTIA

POR MAYOR Y MENOR  
Envíos a todo el país.

**Euro Fundas**

Paraná 247 (1017) - Cap. Fed. - Tel./Fax: 371-5547



Zonas Disponibles  
El cielo en su auto!!!

**Techos Abribles**  
**Webasto**

Manuales o eléctricos,  
se instalan en solo  
4 horas!!!

Aire, luz, confort,  
diseño deportivo.  
Fabricados en Italia,  
en una robusta  
estructura de  
aluminio. Su vidrio  
es templado y  
asegura un sellado  
total. Stock,  
asistencia y repuestos.



## REPINTADO de PARAGOLPES y Partes Plásticas



en el día

**Medical Glass**

Juan de Garay 3389 Cap. 931-4236

## HONDA

REPUESTOS Y ACCESORIOS

legítimos y opcionales

Envíos al Interior • Tarjetas de crédito  
Ventas por Mayor y Menor

**Gente del Sol s.a.**

15 AÑOS AL SERVICIO HONDA

WARNES 620 Cap. Fed. (1414) Tel. 855-1307 Fax 855-1564

IMPORTA PARA ARGENTINA  
**MANTA**

Accesorios para autos

PARA CAPITAL Y BUENOS AIRES

Independencia 3400 - Cap. - Tel. 956-223163-0915

EN EL INTERIOR DEL PAÍS

M.Mota 1600 - CORDOBA - Tel. 051-884004 • 070-521577

Solicite catálogo sin cargo  
Garantía escrita



## RECTIFICACIONES ACOSTA

RECTIFICACION DE MOTORES  
(diesel y Nafteros)

DESCUENTOS A SOCIOS ACA

LOS PATOS 3270 Capital Federal

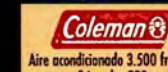
Tel. 911-2746/7787 Fax 911-4640

## Todo menos el chasis



**Electrolux**

Heladeras de Absorción  
c/Freezer. Gas/220-12v  
Varios Modelos



**Coleman**

Aire acondicionado 3.500 frigorías  
Frio calor 220v



**TV**

14" con control remoto  
12V - 220V



**SHURTO**

Bombas automáticas y  
manuales 12 volts



**WARN**

MALACATES  
ELECTRICOS

Línea Completa y accesorios.



**Crisven**

Ventanas para Tráfico, Motorhome,  
Casos Rodantes y Utilitarios



**THETFORD**

Inodoros Portátiles y  
para Cámara Séptica

Tarjetas de crédito - Venta telefónica - Envíos al Interior

**GARAMO**

Accesorios para casas rodantes

Warnes 732 (1414) Cap. - Te. 854-2314 Fax: 856-7040

## FUNDAS CUBRE TROMPA



- Alfombras
- Techo interior
- Tapizados Originales
- ACCESORIOS (VENTA Y COLOCACION)



**CUBRE COCHES** para lluvia y granizo

PEUFUND S.A. Warnes 1070 Cap.Tel. 855-5234

## ARREGLAMOS PARABRISAS



**Fix-Glass** ARGENTINA **Ultra B-O-N-D** COLORADO - U.S.A.

REPARE SU PARABRISAS DAÑADO EN LUGAR DE CAMBIARLO,  
Y SALGA A CENAR CON EL DINERO QUE SE AHORRA

**GOLPES de PIEDRA • RAJADOS**

GRABADO DE CRISTALES

•••TRABAJOS CON GARANTIA ESCRITA•••

NO ACEPTE IMITACIONES!!!

**JUAN B. JUSTO 3165**

Tel/Fax:(01)855-6385 • 474-9896

www.fixglass.com

**VENTA de EQUIPOS**

## EQUIPAMIENTOS

TRAFIC - EXPRESS - DUCATO - TRANSPORTER  
BOXER - FIORINO - TRANSIT - SPRINTER

**PROMOCION AISLAMIENTO EN POLIURETANO  
EXPANDIDO \$ 135 Novedad COURIER**



PANELES termoformados de alto impacto, y fácil instalación. Con botones a presión.



BUTACA doble o triple con apoyacabezas, rebatible, respaldo y base de alto impacto indestructible APPLICABLE A TODOS LOS MODELOS.

**ARQUITECTURA AUTOMOTRIZ SRL.**

DONADO 3538 Capital Federal

Tel/Fax(01) 542-3411 / 9242 541-5492

ENVIOS AL INTERIOR



### BUENOS AIRES

Ya han comenzado los cursos correspondientes al primer cuatrimestre del año actual el cual se extiende desde abril a agosto, pero quienes se hallen interesados en concurrir a los del 2do. cuatrimestre (setiembre a diciembre) podrán requerir información llamando al número telefónico 702-0302 de 10 a 17 horas.

Los mismos desarrollarán sus clases teóricas en el Anfiteatro del 2º piso de Sede Central, Av. del Libertador 1850, Capital Federal, pero en el caso del de Timoneles, los miércoles de 20 a 22 horas, mientras que el correspondiente a Patrones se cumplirá los martes y jueves en el mismo horario.

Las prácticas del primero de ellos tendrán lugar en el Puerto de Olivos los sábados o domingos a elección del alumno, y quienes cursen el segundo de los nombrados podrán realizar viajes de instrucción a puertos uruguayos (Colonia, Barra San Juan, Sauce, Buceo y Punta del Este) para cumplimentar las exigencias reglamentarias de práctica de navegación exigidas por la Prefectura para la obtención de la habilitación de Patrón de Yate.

### ROSARIO

Un grupo de alumnos compuesto por Analía Fernández, Carlos Deon, Carlos Burkle, Héctor Morelli y José Marine nos escribió relatando el viaje de egresados que realizaron el 30 de octubre de 1997.

“No se puede precisar a ciencia cierta como ocurrió, pero sí podemos afirmar que nuestro director de la escuela náutica del Automóvil Club Argentino, Arturo Tarcia, tiene grandes ideas y proyectos para sus alumnos, entre ellos la realización de un viaje de egresados a la bonita ciudad de Colonia, República Oriental del Uruguay.

Sólo bastó que lo sugiriera para que el grupo de alumnos que componíamos ese curso en el mes de septiembre de 1997 iniciáramos los contactos necesarios para realizar el mismo. Fue así que poniéndonos en marcha encontramos dos hermosas embarcaciones para dicha travesía, un Plenamar 30 de nombre Omega y un Victory 34 llamado Eugenia.

Por qué dos embarcaciones?; pues debido a que el entusiasmo desatado desbordó las expectativas la tripulación fue de 10 timoneles quedando para más adelante otros que desafortunadamente no pudieron engancharse en este primer viaje, pues siempre fue para Patrones de Yate, ésta iba a ser la excepción.

El periplo comenzó un viernes a la tarde, más exactamente un 30 de octubre de 1997, a los efectos de estar embarcados y listos para zarpar el sábado 31 por la mañana muy tempranito..., a los del Eugenia se nos atrasó un poquito la partida, pues nuestro cocinero debió realizar compras de último momento, ya que con los matambritos solamente no nos iba a alcanzar para ambas tripulaciones.

Es imprescindible destacar que entre los timoneles recién egresados se encontraba una presencia femenina la cual trabajaba a la par de cualquiera, cambiando genoa, foque o cualquier tarea que fuese requerida tanto en cubierta como en la cabina, trazando la derrota, tomando ángulos con la Pinula y calculando nuestra posición con asombrosa exactitud, pues todo estaba corroborado con el instrumento más moderno (y que aprendimos a utilizar en el viaje); el famoso GPS, contando también con los conocimientos de un capitán avezado en estos viajes con quien pudimos comprobar que los conocimientos volcados por nuestros instructores en nuestra querida escuela náutica del ACA Rosarina no cayeron en saco roto.



**Alumnos del curso de patrón de yate de la Escuela Náutica Buenos Aires del ACA en Punta del Este.**

Llegando al canal Emilio Mitre nos fue presentado el famoso Pilote 8, referencia importantísima para no quedar varados, pues como buenos peces rosarinos no conocíamos a ciencia cierta la profundidad del tan mentado charco pudiendo comprobar gracias a la Eco Sonda que si bien es un gran río no lo es en profundidad, no obstante se le debe respetar como el mejor, pues las olas de tres metros con que nos enfrentamos nos obligó a aplicar todos nuestros conocimientos adquiridos a través de los cuatro meses de navegación con nuestros experimentados instructores en el querido y hermoso Río Paraná.

Después de siete horas aproximadamente, un frugal almuerzo compuesto por los famosos matambritos rellenos, realizados por la esposa de nuestro querido cocinero de abordaje, (Carlitos para los amigos) y ni les cuento los asados que nos hace los domingos al mediodía o a la noche), algunas que otras cervécitas y salamiitos y..., bueno paremos que no vamos a tener para el regreso; arribamos a nuestro destino con buen tiempo.

El amarre en Colonia se realizó impecablemente siguiendo las instrucciones de nuestro Capitán Roberto, quien además se ocupó de los trámites necesarios para nuestro desembarco, pudiendo así conocer la encantadora ciudad fundada en el año 1680 por los portugueses. Recorrimos sus calles empedradas, una muy famosa conocida por la calle de los suspiros, el antiguo faro y el Convento de la Orden Tercera de San Francisco, famoso por sus muros que son los más antiguos de la ciudad.

Por la noche luego de un reconfortante baño nos dirigimos a un restaurante a degustar las famosas pizzas uruguayas y cervezas, volviendo a nuestra embarcación para emprender el regreso temprano y despejados.

Si bien a la ida tuvimos un viento muy favorable que nos permitió aplicar todo lo aprendido, al regreso tuvimos la experiencia con una hermosa lluvia y casi nada de viento, no obstante hacia el mediodía pudimos almorzar cómodamente atendidos por Carlitos, mientras el resto se ocupaba de llevar el rumbo y evitar encuentros desagradables con las embarcaciones hundidas y marcadas en la carta H 118, evitando así ser una más en esas tristes historias marinas.

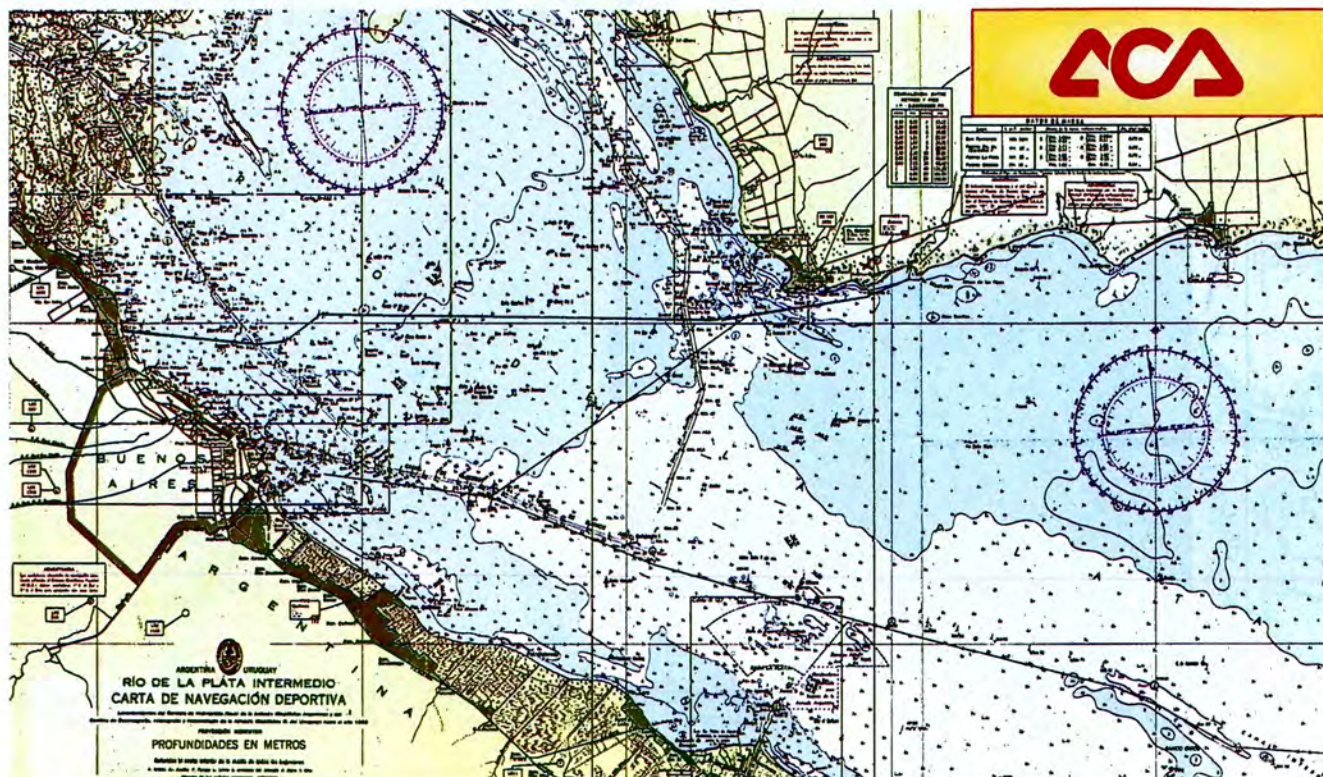
Llegados a Rosario, si bien cansados por la nueva experiencia vivida, no tardamos en hacer nuevos planes para una próxima navegación aún más ambiciosa, pero eso lo contaremos más adelante, por ahora nos alcanza para contar un rato largo y tal vez aburrir a nuestras amistades con este relato.”



# SERIE DE DERROTEROS

## DERROTA A RIACHUELO PARA CRUCEROS Y VELEROS ( $d=38^\circ$ )

(Cruzando la línea de refulado del Canal Emilio Mitre y el nuevo boyado de Playa Honda)



Se recomienda utilizar las cartas H-155 A y H-5089 para el trazado de la derrota. Este arroyo se encuentra a 6' al este de Colonia. Dispone de un muelle de cemento, agua potable, baños, duchas, restaurante y lugar para aprovisionarse de comestibles. En su desembocadura existen hermosas playas. Se dispone de un servicio de transporte por combi para Colonia. No se permite permanecer en el muelle de cemento sino para reaprovisionarse; usualmente se amarra con la proa a los árboles y se fondea por popa sobre la ribera derecha del arroyo.

**De Olivos al Km. 25.2 del Canal E. Mitre (carta H-155 A):** navegar con Rv (Rumbo Verdadero)  $096^\circ$  hasta el Km 25.2 del Canal Emilio Mitre ( $6'$ ). Con este rumbo se deja abierto al norte el casco del Norma Mabel ( $0^\circ 9'$ ) y al sur el casco del Don Alejandro ( $1^\circ 2'$ ). Ambos cascos son peligrosos para la navegación deportiva. Se deja el Pilote N° 8 a  $0^\circ 5'$  y el casco del Guayacán a  $0^\circ 3'$

**Cruce del Canal Emilio Mitre (carta H-155 A)** Debe hacerse a la altura del Km. 25.2 del Canal Emilio Mitre. Desde allí, poner Rv  $081^\circ$  (Rumbo Verdadero) a la boya "B". En el año 1996 se realizaron trabajos de dragado del Canal Emilio Mitre y el refulado fue depositado a lo largo de dicho canal. Las boyas "B" y "A" materializan la enfilación para el cruce de dicho refulado con seguridad. Para el caso que la carta que utilice no tenga dichas boyas, su posición es la siguiente:

Boya "B" LAT.  $34^\circ 30' 8''$  (S) y LONG.  $58^\circ 19' 3''$  (W)

Boya "A" LAT.  $34^\circ 29' 6''$  (S) Y LONG.  $58^\circ 17' 5''$  (W)

Ambas son boyas de aguas seguras del sistema IALA B, pintadas de rojo y blanco en bandas verticales con una esfera roja como marca de tope. Exhiben luz blanca letra A del Código Morse (un destello corto y uno largo).

**Enfilación de las boyas B y A (carta H-155 A):** La distancia entre ambas boyas es de  $1^\circ 9'$  (una milla nueve cables) por lo que, la mayor parte de las veces no se divisa la boya A. El Rv al que hay que gobernar es Rv  $053^\circ$ . El espacio disponible para el cruce abarca una franja de 1500 m. (750 m. a ambos lados de la enfilación de las boyas).

**Cruce de Playa Honda (carta H-5089):** De la boya A se pone Rv  $091^\circ$  pa-

ra recalcar en el casco del Viena en las inmediaciones de la isla Farallón ( $18^\circ 9'$ ). Con ese rumbo se navega pasando a buena distancia de los cascos peligrosos de esta zona de Playa Honda (Tandil a  $1^\circ 7'$  Triena a  $1^\circ 6'$  Don Américo  $1^\circ$ ). El boyado instalado recientemente en Playa Honda por la empresa Hidrovía permite el cruce sin mayores riesgos, sin embargo, puede haber boyas garreadas o faltantes por lo que, si la navegación se hace con GPS conviene graficar periódicamente la posición en la carta por los efectos de la deriva y el abatimiento. En cuanto al casco del Lambaré (en las proximidades del canal Martín García) que se hundiera en el año 1995, emergen ambos palos pintados de color amarillo encontrándose señalado el casco por una boya IALA B de peligro aislado (Grupo de destellos dos cada 10 seg. de luz blanca) y boyarán ciego.

**Del Viena al través de Punta Negra (carta H-5089):** Se navega a Rv  $081^\circ$  ( $6^\circ 9'$ ) hasta el sur de Punta Negra. Esta Punta despide algunas restingas por lo que no conviene acercarse.

**Recalada a Riachuelo (carta H-5089):** Desde el través de Punta Negra se ordena Rv  $067^\circ$  ( $2^\circ 2'$ ) hasta la boya de aguas seguras de recalada a Riachuelo (pintada de bandas rojas y blancas verticales, luz blanca; boya IALA B). Desde esta boya con Rv  $014^\circ$  se accede a las escolleras que resguardan la entrada ( $0^\circ 3'$ ). Los morros de las escolleras están señalizados con balizas roja la de Estribor y Verde la de Babor. Sobre la margen derecha del arroyo se encuentra una baliza color verde que materializa con la boya de recalada el acceso al arroyo (esta baliza no es necesario usarla ya que la señalización de los morros es muy visible).

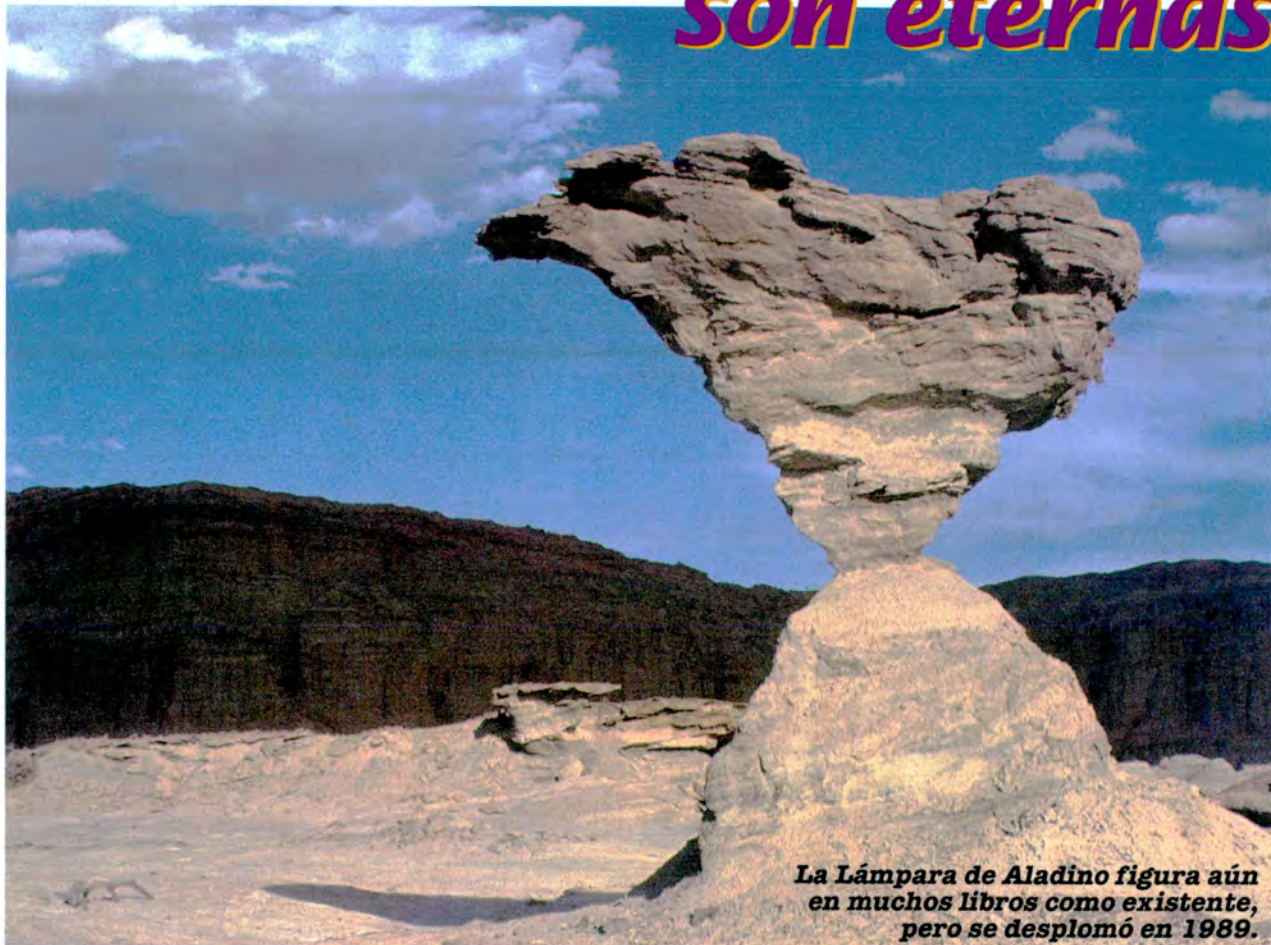
Dentro del arroyo no existen limitaciones de calado hasta el muelle de Hidrografía. Continuando río arriba de este muelle hay un cable de alta tensión que impide el paso (a unos pocos metros del muelle).

**Ernesto Delgadillo**

Director de la Escuela de Náutica Deportiva de  
ACA Capital Federal



# Ni las rocas son eternas



**La Lámpara de Aladino figura aún en muchos libros como existente, pero se desplomó en 1989.**

*Al igual que la famosa Movediza de Tandil, caída en 1912, muchas otras formaciones naturales curiosas se han desmoronado o han desaparecido. Es cuestión de no dejar pasar más tiempo para visitar Talampaya y el Valle de la Luna.*

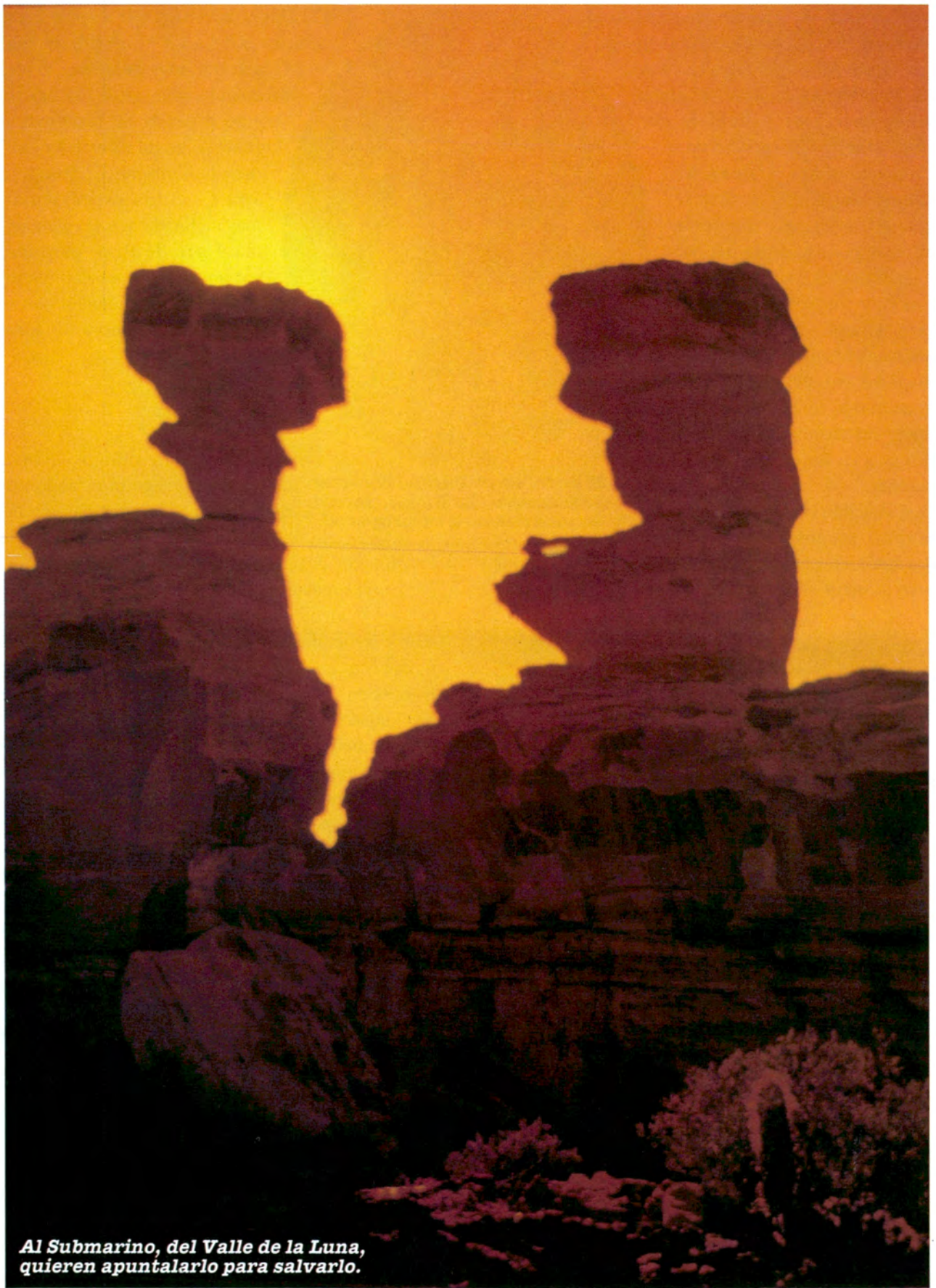
**E**n algunos grandes y lujosos libros ilustrados sobre las bellezas naturales de la Argentina y en prospectos turísticos aún figuran, sea a página entera, sea en la portada.

Pero hace bastante tiempo que ya no existen más. Yacen en el piso, destruidos e irreconocibles. Son hoy simples masas de roca o arenisca amorfas -sin forma- sin que en estos montones alguien pudiese reconocer lo que alguna vez fueron para el deleite del ojo humano.

Es el caso de la Lámpara de Aladino, que alguna vez se yerguía en el corazón del Valle de la Luna. O El Papagayo, que se balanceaba no lejos de allí sobre un precario pedestal natural. Y así tantas otras formaciones, producto de la acción combinada de la erosión pluvial y eólica, y talladas a través de miles, tal vez millones de años.

Diversas de estas esculturas espontáneas se precipitaron como consecuencia de terremotos y temblores del pasado. Según solía contarnos don Victorino de Jesús Herrera, primer baqueano de Ischigualasto cuando aún no existían caminos de acceso, muchas formaciones raras se cayeron cuando la sacudida telúrica de San Juan en 1944. Otras imágenes esculpidas por la naturaleza continúan desplomándose y lo seguirán haciendo, por causas naturales, a medida que transcurre el tiempo.





*Al Submarino, del Valle de la Luna,  
quieren apuntarlo para salvarlo.*



La Lámpara de Aladino, que aún forma parte de la iconografía de numerosas publicaciones sobre las atracciones de nuestro país, se derrumbó en la tarde del 27 de diciembre de 1989 y es hoy un montón de terrones de tierra grisácea. Minutos, casi podría decirse segundos antes, una familia de turistas posaba al pie del monumento para una foto; se salvaron de manera providencial. El Papagayo, formado por una placa inclinada, se deslizó y desmoronó después de que algunos menores lo tomaron de sus extremos y lo sacudieron.

Es que ni siquiera las rocas son eternas.

Así desaparecieron distintas otras formas que conocimos cuando relevamos con el fotógrafo Antonio Legarreta por vez primera el Valle de la Luna, a comienzos de



**El Loro, en el Parque Natural Guasamayo (La Rioja), perdió su pico debido a un proyectil.**

1967. Había una roca que estaba firme aunque parecía La Movediza de Tandil, bien que más pequeña. Y otra formación que simulaba ser un hongo gigante. Se los llevó el viento y el tiempo. Hoy muchos denominan El Hongo a otra escultura espectacular, más inclinada que la celeberrima Torre de Pisa, pero que por aquel entonces don Victorino Herrera nos señaló con el más acertado nombre de Torre de la Bandeja.

## **A no esperar más**

**I**schigualasto siempre estuvo donde está y seguirá estando por mucho más, y así otros parques recreativos similares. Es la cuna de

los primeros dinosaurios, hace 230 millones de años. Pero simplemente el tiempo no pasa en vano aun para tales maravillas naturales. Y lo que nosotros vimos y fotografiamos allí -y no solamente allí- hace treinta años o más se ha ido para siempre.

Esto es en cierto modo un llamado a aquéllos que han viajado por medio mundo pero aún no conocen nuestras bellezas. No es el caso de seguir esperando mucho tiempo más. En Ciudad Perdida, a la que se alcanza desde Talampaya, existen estelas que no podrán resistir por muchos años el embate de la lluvia y del viento. Lo mismo sucede en Talampaya, donde la arenisca quebradiza está a merced de la primera sacudida.

Cuando no es la naturaleza, el hombre no demora en hacerse cargo de la progresiva destrucción. En el bonito parque natural Guasamayo, no lejos de Malanzán en el sur de La Rioja, tiradores desaprensivos lograron quebrar el pico de una estela pétreo llamada El Loro.

Y así como van esfumándose curiosamente en Ischigualasto y en Talampaya, en la Ciudad Perdida y en Guasamayo, también pasaron a mejor vida formaciones rocosas que producían cascadas de agua espectaculares, como el Nihuil sobre el río Atuel o Salto Grande, en el Uruguay. Estos y otros rápidos (como Sete Quedas, en la cola del embalse Itaipú) desaparecieron bajo los espejos de los embalses artificiales formados por los modernos endicamientos homónimos.

**El Mástil en la Ciudad Perdida tal vez tenga poco tiempo más de existencia.**





**La Torre de la Bandeja, en Ischigualasto, parece estar mucho más inclinada que antes.**



## **¿Se hunde El Submarino?**

Ahora parecería tocarle pronto el turno a El Submarino, esas torres yuxtapuestas en Ischigualasto, entre Agua de la Peña y el Valle de los Rastros.

Uno de los torreones, bastante carcomidos, amenaza con venirse abajo ante el menor estornudo de la naturaleza. En San Juan, en cuya jurisdicción finalmente quedó Ischigualasto, se evalúan diversas medidas para preservar esta formación. Una de las opciones que se analizan consiste en aplicar alrededor de la torre una capa de protección acrílica de modo de contener la erosión. La otra es llevar al sitio una gran grúa y desde arriba efectuar

una trepanación libre de vibraciones (cosa muy delicada y difícil) e introducir en el orificio un perno de hormigón. ¿Valdrá la pena? ¿Se llegará a tiempo?

Y también la Torre de la Bandeja nos parece cada vez más torcida, comparando su inclinación actual, a ojo de buen cubero, con fotografías antiguas. Inexorablemente, algún día también le tocará el turno.

Sirva este repaso para que nuestro público recapacite y no postergue **ad calendas graecas** una visita a los incontables lugares maravillosos que cobija nuestro territorio.

¿El Gran Cañón del Colorado? Puede esperar.

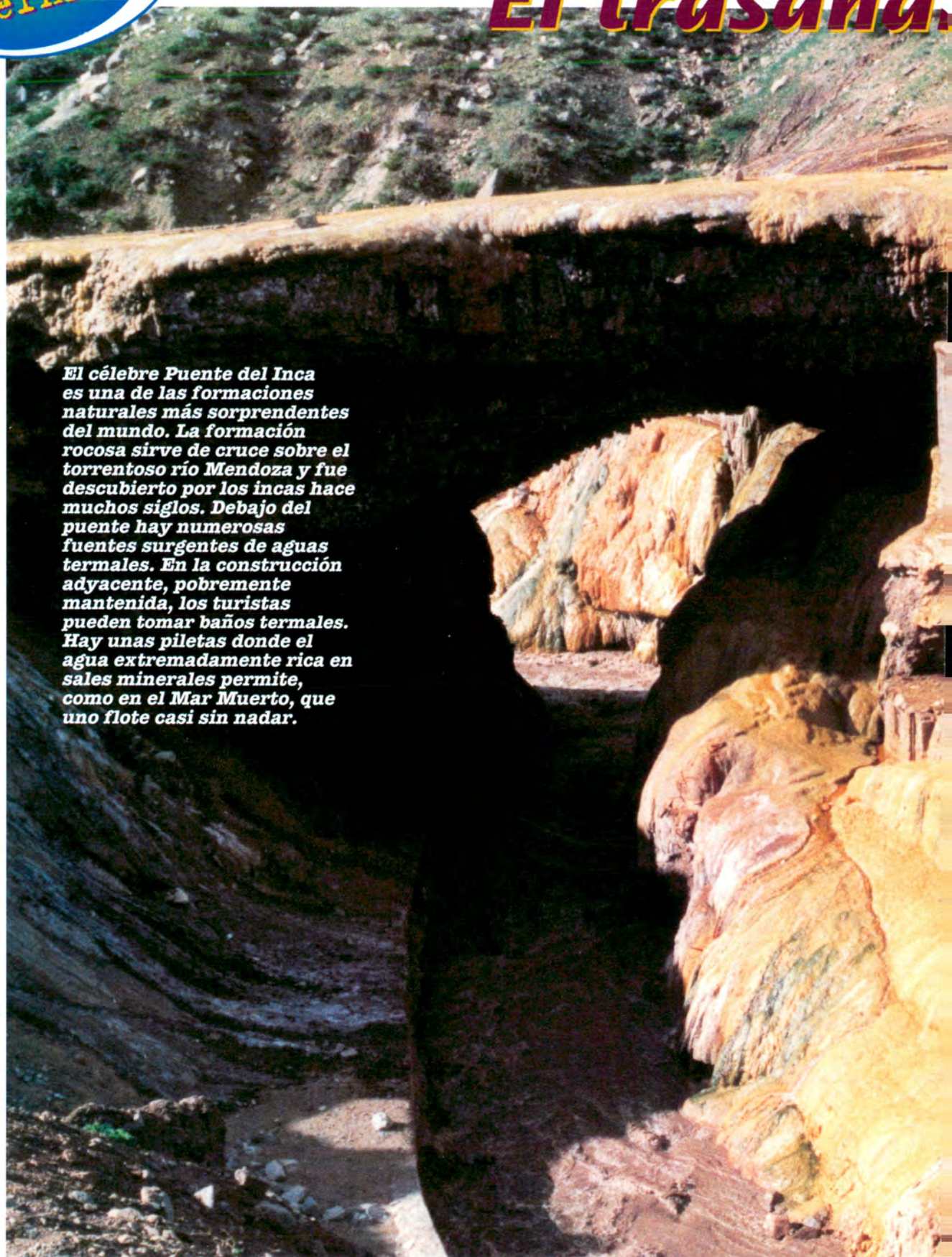
**La mundialmente famosa Piedra Movediza, de Tandil, se deslizó y quebró en 1912.**



**Textos y fotos de  
Federico B. Kirbus**



**El célebre Puente del Inca es una de las formaciones naturales más sorprendentes del mundo. La formación rocosa sirve de cruce sobre el torrentoso río Mendoza y fue descubierto por los incas hace muchos siglos. Debajo del puente hay numerosas fuentes surgentes de aguas termales. En la construcción adyacente, pobremente mantenida, los turistas pueden tomar baños termales. Hay unas piletas donde el agua extremadamente rica en sales minerales permite, como en el Mar Muerto, que uno flote casi sin nadar.**





# o, maravilla olvidada





**E**l 21 de setiembre de 1979 fue un día triste para la historia del ferrocarril en la Argentina. Se podría agregar: uno más, en una larga lista de noticias desalentadoras en los últimos 50 años.

Pero esa fecha tuvo algo particularmente ingrato: fue el día en que corrió por última vez el espectacular Trasandino, entre Mendoza y Las Cuevas, sobre la vía que llevaba a Chile. Ese trayecto, uno de los más imponentes de la Argentina y del mundo, fue desde el 4 de abril de 1910 un hito en el desarrollo ferroviario del país.

En primer lugar, por la belleza natural de los valles cordillera-



**La vía y los puentes se encuentran en un estado sorprendentemente bueno pese a los años de abandono.**

nos por donde penetra la vía, bordeando en general el cauce del río Mendoza. Y en segundo lugar porque abrió el camino a Chile para carga y pasajeros, en una de las primeras grandes conexiones internacionales en toda América.

Como el tendido de la vía corre casi siempre al costado de la ruta nacional 7, es muy interesante, para cualquier automovilista que recorra la zona mendocina, apreciar de cerca la magnífica obra de ingeniería que se mantiene en condiciones sorprendentemente buenas pese a los años que han pasado desde su clausura definitiva.

## **Un sueño del siglo XIX**

**L**a historia del Trasandino arranca desde hace ya casi 140 años. En 1860, el gran ingeniero norteamericano William Wheelwright, de tanta importancia en los primeros pasos del ferrocarril en la Argentina, envió a la Royal Geographic Society de Londres un detallado informe en el que recomendaba la construcción del ferrocarril bioceánico que uniera el Atlántico con el Pacífico cruzando la cordillera de los Andes.

El proyecto era heroico para la época pero estaba muy a tono con esos años en los que lo propio de los pioneros era llevar adelante sueños gigantescos. La propuesta de Wheelwright, sin embargo era bastante distinta a lo que se hizo finalmente. Sus planos contemplaban una línea férrea para unir el puerto de Rosario con el puerto chileno de Caldera, cruzando la cordillera por el paso de San Francisco, en Catamarca, donde debía treparse hasta más de 4.000 metros.

El proyecto definitivo, que recién comenzó a tomar forma en 1873 propuso una traza distinta: unir Buenos Aires con Valparaíso por la ruta más directa posible, o sea pasando por Mendoza y cruzando la cordillera por el valle de Uspallata y Las Cuevas, lugar en el cual la vía alcanzará el punto más alto, 3189 metros sobre el nivel del mar.

Del otro lado de la frontera, la vía comenzaría a bajar rumbo a la localidad de Los Andes y, desde allí, por los valles agrícolas centrales de Chile hasta llegar al puerto de Valparaíso.

Fueron los emprendedores hermanos John y Matthew Clark, nacidos en Chile de padre escocés y madre argentina, los que dieron el puntapie inicial de la obra gestionando en 1873 una concesión del gobierno argentino para la construcción de una vía férrea desde Buenos Aires hasta la frontera con Chile.

Los hermanos Clark se instalaron uno en Buenos Aires (John) y el otro en Londres, para lanzarse definitivamente a cuanto proyecto ferroviario aparecía en Sudamérica. Además de los planes del Trasandino, llegaron a tener 7.000 empleados en las obras del Ferrocarril del Nordeste Argentino

**LA REVISTA DEL MUNDO MOTOR**

# **CORSA**

**APORA**  
**\$2.90**

**LA UNICA,  
CADA SEMANA EN CARRERA**



(NEA) y ocuparse, a la vez, del Ferrocarril Buenos Aires al Pacífico (que entonces sólo llegaba de Buenos Aires a Villa Mercedes, San Luis) y del Ferrocarril Central de Venezuela.

## **En quiebra por la crisis del '90**

**L**a crisis financiera de 1890 los sorprendió en pleno y al final de ese año estaban en situación de quiebra, la cual se concretó en 1892. Una renegociación y una nueva concesión a accionistas británicos permitió continuar con las obras rumbo a Mendoza con la trocha ancha que arrancaba en Buenos Aires.

Para la vía del Trasandino, desde Mendoza hasta Los Andes (Chile) se eligió, en cambio, la trocha angosta de un metro, más adaptada a las dificultades del terreno porque permite radios de curva más agudos, necesarios para recorrer los sinuosos pasos cordilleranos.

Los trabajos de construcción fueron duros pero se completaron en un tiempo razonablemente corto para la época y para los medios técnicos de entonces. En 1903 estaba prácticamente concluido el tramo argentino: 187 kilómetros entre Mendoza y Las Cuevas, con 58 puentes, 17 túneles, 13 cobertizos antinieve y siete tramos de cremallera para sortear zonas de fuerte pendiente.

Del lado chileno, el tramo de trocha angosta entre la frontera y Los Andes -donde se transbordaba a la trocha mediana- se recorrían 76 kilómetros con seis tramos de cremallera. Pero faltaba todavía la conexión final. En 1910, el último paso del trabajo fue abrir el túnel que comunicaba ambos lados de la frontera y el tren pasó por allí, por primera vez, el 4 de abril de ese año, hace exactamente 88 años.

## **Problemas climáticos y de los otros**

**E**n la década del '30, se produjo sin embargo una interrupción que duraría 10 años. Un enorme alud de nieve destruyó parte de la vía el 11 de enero de 1934 y la compañía interrumpió el servicio. A raíz de ese desastre, el Estado se hizo cargo del tramo Mendoza hasta la frontera -es decir el Trasandino propiamente dicho- e inició una reconstrucción que duraría 10 años. El 8 de mayo de 1944, con gran ceremonia y con autoridades de ambos países, el tren volvió a correr de un lado a otro.

Desde entonces, el Trasandino siguió siendo uno de los grandes viajes posibles en el mundo para los aficionados a los trenes, además de constituir una alternativa válida para el transporte de cargas.

Pero una combinación de factores políticos y climáticos volvió a hacer de las suyas y terminó por decretar la muerte del ramal hasta hoy, pese a que la infraestructura se con-

serva intacta.

Curiosamente, entre 1976 y 1977 se efectuó un prolijo trabajo de reparación y mantenimiento de vías, puentes y cobertizos. Esa es la razón por la cual cualquier automovilista que hoy se detenga a observar el ramal que corre al lado de la ruta se sorprende por el buen estado de las vías y, sobre todo de los impresionantes puentes sobre los ríos.

Pero ni bien terminadas las obras, el gobierno militar de entonces decidió cerrar el ramal "temporariamente". La razón, obviamente, era que el riesgo de conflicto con Chile, muy elevado en ese momento por la cuestión de las islas del Beagle, hizo descender a un mínimo las cargas entre ambos países.

El ferrocarril pagó las consecuencias y sólo quedó la ruta como medio de comunicación.

Estaciones, señales y vías de maniobras quedan hoy como un vestigio de otra época y de otras aspiraciones.

Lo paradójico es que las relaciones entre los dos países mejoraron, crecieron y se encuentran hoy en un punto de impresionantes vinculaciones económicas. El transporte ferroviario puede volver a cumplir hoy una función importante pero nadie parece recordar que allí están las vías del Trasandino, esperando una varita mágica que las reviva.



**El autor de la nota esperando simbólicamente la llegada del tren interrumpido en 1979. No hay que perder la esperanza de verlo algún día otra vez en movimiento.**





**La llegada del ramal trasandino, hoy desierto, a la estación Puente del Inca, a 2.715 metros sobre el nivel del mar.**

Mientras eso no sucede, al menos es un punto de admiración para quienes viajan por la región. Si usted piensa ir a Mendoza o a Chile, téngalo en cuenta.

¿Una sugerencia? Llegue hasta Puente del Inca, recorra la vieja estación y aproveche para darse un baño termal en las aguas cálidas que recorren ese nota-

ble fenómeno natural.

Después de ver muchos puentes impresionantes contruidos por el hombre, es aún más extraordinario admirar ese puente diseñado por la naturaleza.

*Texto y fotos de Germán Sopena*

## EL MEJOR SERVICIO INTEGRAL PARA SU AUTO

40 años de experiencia,

con más de 10.000

clientes atendidos

avalan nuestro servicio,

utilizando repuestos

legítimos, maquinarias

de 1° línea, personal

capacitado y espe-

cializado en cada sector.

- **MECANICA**
- **CHAPA Y PINTURA**  
(Cabina de Pintura)
- **CERRAJERIA**
- **AIRE ACONDICIONADO**  
**CALEFACCION**
- **ELECTROMECHANICA**
- **ELECTRICIDAD**

**CONTROL GRATUITO**  
Al comprar un auto usado verificamos su estado y documentación pertinente.

Tarjetas de Crédito,  
Cheques personales, Cta. cte,  
Planes de pago.

**DIM**

**DIAGNOSTICO INTEGRAL DE MOTORES SRL.**

**NICARAGUA 4448 • CAP. • 831-037**  
Atención Lun/Vier 8 a 20hs - Sáb 8a 13



# SUGERENCIAS PARA EL AUTOMOVILISTA

Para publicar en esta sección comuníquese con LEVIT publicidad al 312-1490

## RICAMBI ITALIA S.A.

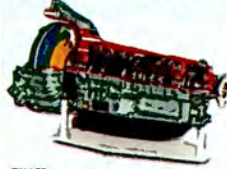
**REPUESTOS  
ORIGINALES  
ACCESORIOS**



*Alfa Romeo*

Tarjetas de crédito - Ventas por mayor y Menor - Envios al Interior  
Av. Santa Fe 2202 Martinez  
Tel./Fax 793-8328/0994

## CAJAS AUTOMATICAS



**DIRECCIONES  
HIDRAULICAS**

PARA CORSA, GOL, ETC

ENVIOS AL INTERIOR  
TARJETAS DE CREDITO

TALLER  
AUTORIZADO



IMPORTADORES - EXPORTADORES  
**DE MARCO HNOS. SRL.**  
24 de NOVIEMBRE 561 CAP. FED.  
TEL. 931-7488 Tel./Fax 931-4410

TALLER  
AUTORIZADO



## TRAILERS - ENGANCHES

Para: Lanchas \* Jets  
\* Motos \* Autos \* Karting  
\* Caballos \* Carpa Aut.  
\* Autoelevadores  
\* Palascargadoras  
\* Batanes \* Especiales  
\* Ejes \* Elásticos, etc.



*nautiruedas*

LINIERS 679 (1602) Florida 795-1408

## TODO TIPO DE ACCESORIOS

PARA TRAFIC, DUCATO, M.BENZ e IVECO

BOMBAS AUTOMATICAS SHURFLO

AIREADOR C/SALIDA DE EMERGENCIA



INODOROS para Cámara Séptica THETFORD - ANTENAS Varios Modelos - etc  
DANIEL OSCAR BALIÑO y CIA srl  
LINIERS 722 (1876) BERNAL - Tel/Fax (54-1) 259-2555 - Bs As

## INYECCION ELECTRONICA

CARBURADORES

BOMBAS DE NAFTA

DISTRIBUIDORES

**BOSCH**



**Dist. Osvaldo Tommasi**

Ventas por mayor y menor

H. Pueyrredon 2180 Galeria Warnes local 3  
Capital Federal. 582-9660

## FUNDAS IMPORTADAS

ELASTIZADAS para AUTOS Nac. e Imp.  
Todas las marcas  
Ventas por Mayor y Menor - Tarjetas  
**REPUESTOS FORD**  
**MASCARAS DE FRENTE**

Importa y Distribuye **CELMAR** Repuestos



ALVAREZ JONTE 3336 Cap  
Tel. 567-5965 Fax 567-7771



**ANICETO GOMEZ**  
RESORTES DE SUSPENSION

CONSULTE SOBRE AGENTE MAS CERCANO  
Tel. 734-1710 \* 734-1724

## NISSAN

**REPUESTOS Y  
ACCESORIOS**

Legítimos y Opcionales  
Linea Completa  
Nafta y Diesel

envios al interior



**NPM**

LEIVA 4766 Cap. Fed.  
855-2095 Fax: 856-7299

## CHAPA y PINTURA

MECANICA • ELECTRICIDAD • AFINACION

EMBRAGUE desde \$ 80

TREN DELANTERO \$ 90

AFINACION \$ 80

ARRANQUE \$ 35

ALTERNADOR \$ 30

CHAPA p/día \$ 50

CONTROL DE VERIFICACION  
**GRATIS**

Oferta Pintura Completa

TARJETAS - CHEQUES

**Taller Agaces**

**CASEROS 2070**

**TEL. 305-1636**

## Mini MOTORHOME



**EL MEJOR HOGAR SOBRE RUEDAS**

CONTRUIDA EN FIBRA DE VIDRIO,  
COMODIDAD P/6 PERS. ADAPTABLE A  
CUALQUIER PICK-UP NUEVA O USADA,  
SUPER LIVIANA. PESA 700 KG.  
CON DORMITORIO MATRIMONIAL PRIVADO.

**Royal Home**

FABRICA INTEGRAL  
DE MOTORHOME

**GARANTIA DE FABRICACION 4 AÑOS**

M. S. de THOMPSON 450 (1768) Villa MADERO - Prov. Bs. As. - Tel./Fax : 454-0304 • 652-6023 • (15)475-4778

## ABOLLADURAS Y GRANIZO

Repare su AUTO afectado por  
GOLPES o GRANIZO en el DIA  
sin DAÑAR su PINTURA ORIGINAL

**DANIEL PAPALEO**

Garcia de Cossio 6560 Cap. Fed.  
Tel. 642-3249 Mov 409-2063

## REPARACION DE PARABRISAS

RAJADURAS Y GOLPES DE PIEDRA

Garantía escrita 5 años.

El Mejor Sistema en la Argentina

**VENTA DE EQUIPOS C/ENTRENAMIENTO**

**GRANIZO - ABOLLADURAS**

Representaciones exclusivas en todo el país

**Glas®Weld** SANTA ROSA 1515 (alt. Av. Meipó 1100)  
Systems, Inc (1638) Vicente LOPEZ  
Tel/Fax 795-5936

**LA MEJOR GARANTIA  
CONTRA LA CORROSION**



LEGITIMO

Informes de Colocación (Lun. a Vier 7 a 15hs)  
750-5692/5483/0830

GUARDAPLAST es fabricado desde hace más de 25 años únicamente por GUARDAPLAST SRL.  
También : Protector para rueda de Auxilio

## RADIADORES CARLITOS

AUTOS - TRACTORES - CAMIONES  
todas las marcas y modelos **COLOCACIONES**

**TANQUE DE NAFTA INECA**  
DISTRIBUIDOR



TARJETAS DE CREDITO  
Av. DORREGO 41 Cap. Tel/Fax: 855-3931 \* 854-3840

## CADENAS

USO RURAL, FORESTAL, AGRO, NAVAL  
**CADENAS PANTANERAS**  
para barro y nieve, hielo

**FACYM**

CORVALAN 2119 Capital Federal  
Tel.: 682-8311 Tel./Fax 684-0711

encendido silvio s.a.

**CIBIE** Valeo LUMINACION

Nº 1 en Faros Originales

**OPTICAS y FAROS  
AUXILIARES**  
todos los modelos

**0800-4-0025**

## JOSE V. BIANCHI ESCUELA DE PILOTOS

**RAC**  
Racing Advanced Course

"Durante 15 años de trabajo profesional  
desarrollamos un sistema inteligente  
y eficaz, por el cual, aprender en serio,  
resulta una experiencia apasionante y divertida."

**LAS ULTIMAS TECNICAS DE COMPETICION  
MAS DE 600 KM DE ENTRENAMIENTO**

EN EL CIRCUITO INTERNACIONAL DE LA F 1  
AUTODROMO DE Bs. As. -LUN. Y MIER. DE 9a13 hs  
POR CARTA:  
PALPA 2440 Piso 18°C (1426) Cap. - Tel/Fax: 785-2699



# Autocosas

GUSTAVO ROSSO Producciones - 443-1737

Jorge Landeira

D 182

Joyas finas en plata y oro

Venta exclusiva a joyerías

783-6102

**AB UPPER**

Modelo y tonifique su CUERPO con solo unos MINUTOS POR DIA

**\$ 99.-**

3 X 35,08  
6 X 17,90  
12 X 9,57

APARATOS DE GIMNASIA PARA USO DOMESTICO  
ALTE. BROWN 744 (1155) CAPITAL - TELEFAX: (01)362-4094  
PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES Y REVENDIDORES - ZONAS DISPONIBLES

LAVA AUTOS

místico

TRATAMIENTO CON TEFLON  
SIN PULIR - QUITA LAS RAYAS

DESCUENTOS SOCIOS ACA CON GARANTIA

AV. TRIUNVIRATO 4924 (ESQ. PTE. PERON)  
(1682) SAN MARTIN - TEL/FAX 734-5955

## AHORRE UN 20 % DE COMBUSTIBLE

**SUPERMAX**  
Económizador ecológico de combustible

Patentes N° 4.802.931; 4.496.395;  
4.770.723 pertenecientes a  
GENERAL MOTORS CORP

Certificado por:  
CENTRO OFICIAL DE VERIFICACION TECNICA

MADE IN U.S.A.

- AHORRA HASTA UN 20% DE COMBUSTIBLE.
- AUMENTA HASTA UN 10% LA POTENCIA DEL MOTOR.
- REDUCE HASTA UN 43% LA EMISION DE GASES TOXICOS.
- PARA TODO TIPO DE MOTORES A NAFTA, GASOL O G.N.C.
- INSTALACION SIMPLE Y RAPIDA SIN CORTES NI CONEXIONES.



Se instala sobre la manguera de entrada de combustible sin tener que cortar.



RENE ZANATTA PILOTO de TC y TC2000. Yo lo probé en mi auto particular y mejoré el andar y su velocidad notablemente. Por eso yo la recomiendo.

REPRESENT. EXCL. MELANGE IMPORT S.H. TELEFAX: (01) 762-3027  
ALBARELLOS 4253 - MUNRO - BS.AS. - DISPONEMOS ZONAS PARA DISTRIBUIDORES

Motor: Precio s/IVA  
menos de 2500cc: 49,90  
más de 2500cc: 69,00

# GNC

Talleres EL NEGRO

EQUIPOS DESDE \$ 450  
COLOCADOS

- RENOVACIONES DE OBLEAS \$ 22
- PRUEBA HIDRAULICA 1 CIL. \$ 105
- PRUEBA HIDRAULICA 2 CIL. \$ 163

REPUESTOS Y ACCESORIOS  
FINANCIACION  
ENVIOS AL INTERIOR

DIAZ VELEZ 1633 - R.MEJIA - 488-3424

## NEUMATICOS

PIRELLI - FATE - FIRESTONE - GOODYEAR - MICHELIN - BRIDGESTONE - BF GOODRICH  
El mejor precio contado, con cheques o hasta 12 pagos con todas las tarjetas

PIRELLI P4 - P44 - FATE AR 30		FIRESTONE 570 - PIRELLI P400 FATE AR 300 - GOODYEAR G P900		ROTACION, ALINEACION Y BALANCEO POR COMPUTADORA \$49 + 12 x \$5,70	
	CONTADO	12 CTAS. C/TARJ.		CONTADO	12 CTAS. C/TARJ.
145/13	\$ 54	\$ 6,50	145/13	\$ 57	\$ 6,80
155/13	\$ 55	\$ 6,60	155/13	\$ 58	\$ 6,90
165/70/13	\$ 56	\$ 6,70	165/70/13	\$ 60	\$ 7,30
175/70/13	\$ 62	\$ 7,50	175/70/13	\$ 66	\$ 7,90
185/70/13	\$ 68	\$ 8,20	185/70/13	\$ 72	\$ 8,50
195/70/14	\$ 73	\$ 8,90	195/70/14	\$ 79	\$ 9,40

PRESENTANDO ESTE AVISO 4% DE DESCUENTO SOBRE PRECIOS PUBLICADOS  
AV. FEDERICO LACROZE 2957 - CAP. TEL/FAX 551-5985/555-4549

## EL MEJOR SERVICIO MECANICO AUTOMOTOR DE NACIONALES E IMPORTADOS.

# Ferespast SRL

**EMBRAGUE COMPLETO**  
UNICAMENTE TODO NUEVO  
EJEMPLO: PEUGEOT 504

PLACA - DISCO WOBRON  
RULEMAN EMPUJE HUBER  
CABLE EMBRAGUE ORIGINAL  
HORQUILLA DE EMBRAGUE ORIG.  
PERNO Y SEGURO DE LEVA  
LEVA DE EMPUJE  
GUIA DE DIRECTA Y SEGURO  
RECTIFICADO Y BALANCEO DE VOLANTE

**FRENOS COMPLETOS**  
PEUGEOT 504 - RENAULT 9 - RENAULT 19  
DUNA, FIAT 128 - TAUNUS  
SENDA - GOL - SIERRA  
Consulte Otras Marcas

RECTIFICADO DE CAMPANAS  
CINTAS NUEVAS  
CILINDROS NUEVOS  
RECTIFICADOS DE DISCOS  
PASTILLAS DE FRENO NUEVAS  
CONTROL DE BOMBA Y SERVO

**CORREA DISTRIBUCION COLOCADA**

DUNA - 128 - REGATA 85  
RENAULT 18 - RENAULT 21  
SENDA - GACEL - GOL  
FORD TAUNUS - SIERRA

Consulte Otras Marcas

- FRENOS ✓
- BALANCEO ✓
- AFINACION ✓
- EMBRAGUE ✓
- ALINEACION ✓
- SUSPENSION ✓
- DISTRIBUCION ✓
- ROTACION DE NEUMATICOS ✓
- CONTROL DE SUSPENSION ✓

Consulte Nuestros ¡Precios Fertas!

**AMORTIGUACION FRIC-ROT**  
GABRIEL

EJEMPLO:  
JUEGO DE AMORTIGUADORES  
DELANTEROS Y TRASEROS

DUNA - RENAULT 18  
PEUGEOT 405 RENAULT 21  
GOL - PEUGEOT 504

**AFINACION COMPLETA**  
INCLUYE

LIMPIEZA DE CARBURADOR  
CAMBIO DE JUNTAS Y DIAFRAGMA  
CONTROL DE ENCENDIDO ELECTRONICO  
O CAMBIO DE PLATINO Y CONDENSADOR  
TAPA Y ROTOR, CABLE DE BUJIA,  
BUJIAS, FILTRO DE AIRE Y NAFTA

**MOTORES CON INYECCION ELECTRONICA**

LIMPIEZA DEL SISTEMA  
DE INYECCION

Revisamos su Automóvil  
sin cargo  
Solicite Turno al  
**833-2715**



Consulte División Repuestos  
Precios Increíbles

DESCUENTOS A SOCIOS DEL  
TODAS LAS TARJETAS

SCALABRINI-ORTIZ 1902/10 ESQ. SOLER (1425) CF - TEL/FAX: 833-2715 - TEL: 833-0910  
INTERIOR DEL PAIS REPUESTOS Y ACCESORIOS TODAS LAS MARCAS : (01) 833-2715 833-0910



# Adán Buenosayres

*En 1948 Leopoldo Marechal publica, en medio de la indiferencia general -excepto la de un joven crítico llamado Julio Cortázar- una de las obras más asombrosas, divertidas y llenas de significado de la literatura argentina: Adán Buenosayres.*



*Leopoldo Marechal*

Leopoldo Marechal llamó "Adán Buenosayres" a su *alter ego* literario, al personaje que le dio nombre a su novela más monumental y lo consagró como uno de los maestros de la prosa argentina. Hace cincuenta años, cuando languidecían algunas vanguardias y estaban forjando su obra otros grandes autores de nuestra literatura, el libro se publicó en medio de un silencio casi generalizado: era la historia de un largo recorrido del protagonista, Adán Buenosayres, desde su "despertar metafísico" en una casa del barrio de Villa Crespo hasta el solitario combate final de su alma frente al Cristo de la Mano Rota, en la Iglesia de San Bernardo. Era y es una novela extraordinaria, pero sufrió una ola de silencio, debida en parte a lo inédito de su lenguaje y del *fluir* de su escritura, y en parte también a que Marechal satirizó con agudeza en varios episodios a muchos de sus colegas martinfierristas... sin que éstos, que tanto se burlaran en el pasado de la "solemnidad literaria", tuvieran el coraje de afrontarlo con el necesario humor.

## *El periplo de Adán Buenosayres*

La metafísica aventura de Adán Buenosayres empieza una mañana en su cuarto de Villa Crespo, tras haber paseado por una amplia y "gorrionesca" vista de la ciudad, como en una toma cinematográfica aérea que mezcla el humor porteño con el vocabulario de la épica clásica celebratoria de la "la fauna, la flora y la gea de nuestro territorio". Magnífico escenario para presentar el monólogo interior de Adán Buenosayres, quien platónicamente "despierta como si regresara" y busca en un largo monólogo interior salir de la indiferenciación primera. Aprovecha Marechal para advertir lo que el lector debería no olvidar: que nuestro personaje "ya está herido de muerte, y su agonía es la hebra sutil que irá hilvanando los episodios de mi novela".

Ya despierto, Adán mantiene un largo diálogo con su vecino, Samuel Tesler, el filósofo que "se hacía, desde su nacimiento, una cura de reposo integral para restablecerse del cansancio de haber nacido" y sentía por el agua "un religioso terror manifestado en un distanciamiento reverencial", lo cual se traducía en el olor a animal selvático que impregnaba el ambiente. Excéntrico partidario de cambiar la paloma del escudo de Buenos Aires por una gallina bataraza, y vestido siempre con un quimono de dragones neocriollos, Samuel Tesler es la transposición literaria del poeta Jacobo Fijman, uno de los muchos retratos satíricos que delinea Marechal en su novela.

De allí en adelante comienza el largo itinerario de nuestro protagonista, deambulando por el barrio en medio de una insólita galería de personajes y episodios: Adán se cruza con el ciego mendigo Polifemo, con la tejedora parca Cloto, con la pelea de las vecinas doña Filomena y doña Gertrudis, con los inmigrantes llegados a Buenos Aires de las cuatro puntas del mundo... Cada episodio es un retrato costumbrista satírico que toma en la pluma del escritor absurdas y sarcásticas dimensiones épicas. Como decía Cortázar, Marechal estaba haciendo un idioma, contra todas las normas, "un idioma turbio y caliente, torpe y sutil, pero de creciente propiedad para nuestra expresión necesaria"...



El siguiente cuadro nos muestra a Adán durante una concurrida tertulia en casa de los Amundsen, que Marechal aprovecha para dar rienda suelta a la caricaturización de una variada galería de personajes. Allí están, enzarzados en animadas discusiones sobre el Neocriollo y la existencia del alma, Luis Pereda, "fortachón y bamboleante como un jabalí ciego", en quien se reconoce al "criollo y gramático" Jorge Luis Borges (entonces sumergido en la recuperación de una mitología nacional del malevo y el coraje), el astrólogo Schultze, la contracara literaria de aquel personaje que fue Xul Solar, el médico Lucio Negri, que buscaba el alma "con el bisturí, en la sala de disecciones", y por eso no la encontraba, Samuel Tesler, el petiso Bernini y una variada colección de damas entretenidas -cuándo no- en hablar de enfermedades.

Sobre todos ellos flota la angélica presencia de Solveig Amundsen, la joven de quien está enamorado Adán Buenosayres. Para ella es el "Cuaderno de tapas azules", la historia del alma de Adán, para ella son todos los pensamientos de nuestro protagonista, que no osa siquiera pronunciar su nombre.

¿Quién era Solveig Amundsen? Aquí está uno de los enigmas de nuestras letras. Quienes gustan de jugar a las adivinanzas quieren ver en ella a Norah Lange, la mujer de Oliverio Girondo, cuyas reuniones en la casa familiar de la calle Tronador bien pudieron haber inspirado la tertulia de los Amundsen.

## La noche de Saavedra y más allá

Adán, cuya alma lucha "como un pez que ha mordido el anzuelo y se resiste aún a los tirones del pescador", acude luego con sus amigos a la búsqueda del Neocriollo, en la oscura noche de Saavedra. Uno tras otro, se suceden los encuentros delirantes con el Gliptodonte pampeano, el cacique Paleocurá, Juan Sin Ropa, Cocoliche... y el buscado Neocriollo. Después de haber desembocado en el velorio del guapo criollazo Juan Robles, el grupo celebrará las bondades de la mesa con un banquete en la glorieta de Ciro y una memorable visita al prostíbulo de doña Venus. La exuberancia de la prosa de Marechal, algo que nun-



ca hasta entonces había visto de ese modo nuestra literatura, convierte en un tesoro del idioma y de la ironía cada uno de sus retratos, de sus observaciones: se asiste a un lenguaje absolutamente vivo, al milagro de ver escrito ese idioma que se habla, con su esencia casi inasible. Pero allí está, brindando su humor sin igual y su hondura metafísica hasta que termina el cuerpo principal de la novela, con la última visión de Adán y la lucha de su



alma, que ya se entrega, frente a la Iglesia de San Bernardo.

Lo que sigue son los dos libros finales, el "Cuaderno de tapas azules", la supuesta obra de Adán, y una visita a la infernal ciudad de Cacodelphia, de inspiración clásica y dantesca, cuando nuestros personajes descienden a las cloacas circulares, a la contracara de la Buenos Aires visible, en la conclusión definitiva de esta "odisea porteña" desbordante de hiperbólicas sensaciones y de ironía. Después de "Adán Buenosayres", nuestra literatura ya no sería la misma. Con él había nacido aquel "humorismo angélico gracias al cual también la sátira puede ser una forma de la caridad, si se dirige a los humanos con la sonrisa que tal vez los ángeles esbozan ante la locura de los hombres".

Por Graciela Cutuli

### Buenos Aires y Marechal

Leopoldo Marechal nació en la calle Humahuaca 464, en Buenos Aires, el 11 de julio de 1900. Durante su infancia pasa los veranos en la localidad bonaerense de Maipú, donde los chicos de la zona lo llaman "Buenos Aires", porque procedía de la capital. Eco de aquel apelativo es su "Adán Buenosayres".

A partir de 1910 vive con su familia en Villa Crespo, la calle Monte Egmont 280 (en el número 303 hace vivir a su personaje Adán Buenosayres). Actualmente, la calle se llama Tres Arroyos.

Estudia la secundaria en el Instituto Mariano Acosta y a partir de 1921 consigue trabajo como bibliotecario en la escuela Juan B. Peña, de la calle Trelles 948. En esa misma década colabora con la revistas Proa y Martín Fierro, y viaja a España, Francia e Italia.

En 1931, de regreso de Europa, vive con su esposa, María Zoraida Barreiro, en la calle México 3306, y sigue la escritura de "Adán Buenosayres", que había empezado en París. El libro se publicará en 1948, en medio de un desconcertante silencio general. Previamente había recibido el Primer Premio Nacional de Poesía por sus "Sonetos a Sophia" (1940).

En los primeros años 50 comienza un paulatino aislamiento, que aumenta después de la caída del gobierno de Perón, de quien había sido funcionario. En 1951 se estrena en el teatro Cervantes "Antígona Vélez", y en 1965 publica su segunda novela, "El banquete de Severo Arcángelo".

Leopoldo Marechal fallece el 26 de junio de 1970, cuando aún estaba en imprenta su tercera novela, "Megafón o la guerra", en su domicilio de la calle Rivadavia al 2300.



# Autocosas

GUSTAVO ROSSO Producciones - 443-1737

## CLIMATIZACION



## CALEFACCION

**AIRE ACONDICIONADO**  
 Todos los vehiculos  
 Ventas - Instalación y Service  
 Autoradio - Alarmas  
 Cierre centralizado de puertas  
 Alza cristales eléctrico  
**DESCUENTOS SOCIOS ACA**

JUAN B. JUSTO 3557  
 (1416) Capital  
 PAYSANDU 1661/63  
 TEL. 583-1963  
 TEL/FAX: 582-7465  
 581-5507

**RICHARD'S**  
 SAN ISIDRO Shop

DIVISION  
**control**  
 center  
 de RICHARD G. KAUFER

PREPARE SU VEHICULO PARA LA  
 VERIFICACION TECNICA VEHICULAR

## DIAGNOSTICO INTEGRAL DE

# Vehiculos

¿Compra un usado o sale a la ruta? haga un **control** previo

ALINEACION DE FAROS - GRABADO DE CRISTALES  
 ALINEACION TOTAL Y BALANCEO - ESPECIALIDAD 4X4  
**NOVEDOSO SISTEMA DE INFLADO Y CALIBRADO DE NEUMATICOS CON NITROGENO PRAXAIR**

AV. ROLON 130 - TEL.FAX 723-4078 - SAN ISIDRO

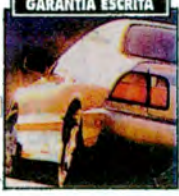
## POLARIZADO

TODOS LOS AUTOS  
**TRATAMIENTO de TEFLON \$139**

**BLINDAJE de CRISTALES AUTOS desde \$189**

SOCIOS ACA 20% DESCUENTO  
**SOLAR SYSTEM**

AV. JUAN de GARAY 3576 (1256) BS. AS.  
 Telefax (01) 921-1861 / 922-2285



## F.A.M. DIRECCIONES HIDRAULICAS

Alejandro E. Rey

**SERVO ASISTIDAS Y MECANICAS NACIONALES E IMPORTADAS**

DESCUENTOS SOCIOS ACA  
 Avda. Jorge Newbery 4350/54  
 Capital Federal - Tel.: 854-3624

## AUTOMODELISMO DEPORTIVO

**LA PISTA del circulo**

**REPUESTOS**  
 ASESORAMIENTO INTEGRAL  
 DE LUNES A SABADOS DE 14 A 22 HS.  
 DESCUENTOS SOCIOS A.C.A.

ASESORAMIENTO Y VENTAS EN PISTAS FAMILIARES Y COMERCIALES

**CIRCULO SALVAVIDAS**  
 CABELLO 3958 - CAP. **807-3850**

## Talleres SG

**MECANICA CHAPA - PINTURA ELECTRICIDAD**

INYECCION - DIESEL Y ELECTRONICA  
 SERVICIO PUERTA A PUERTA

**SABADOS ABIERTO DE 8 A 12 HS.**  
 ACEVEDO 748 - CAPITAL - TEL. 772-5397  
 DESCUENTOS SOCIOS ACA



**CLIMAX**  
 HIGH PERFORMANCE

Climatización Integral de Vehiculos

**ALARMAS Y AUTORADIO**

CALEFACCION AIRE ACONDICIONADO

**POLARIZADOS**  
 DESCUENTOS SOCIOS ACA  
 AV. DE LOS INCAS 5057 - TEL. 523-3468



**TALLER PALERMO**

MECANICA GRAL.  
 ALTERNADORES.  
 ARRANQUES.  
 FRENOS ABS.  
 CHEQUEO COMPUTARIZADO.

INYECCION ELECTRONICA

**AIRE ACONDICIONADO SERVICE - REPARACION**

TARJETAS CREDITO - SOCIOS ACA 15% DESC. P/M/OBRA  
 J.SALGUERO 1628/30, CAP. (1425) TELEFAX: 01-821-1061

**HORARIO: LUNES A VIERNES 8 A 20 HS.**

## BUTACAS - FABRICA TRAFIC - AUTOS - PICK-UP

**EQUIPAMIENTOS**

SOMOS FABRICANTES

- BUTACAS
- ASIENTOS CAMA
- VOLCABLES
- VENTANAS
- ALFOMBRADOS CON AISLACION TERMOACUSTICA

BUTACAS MINITURISMO

BUTACA CON APOYABRAZOS EQUIPAMIENTOS ESPECIALES



**PECARÍ S.R.L.**  
 PROVEEDOR DE LA INDUSTRIA AUTOMOTRIZ DESDE 1958  
 Ruta 8 Km. 20.700 N° 9227 - Loma Hermosa  
 Pcia. Bs. As. - Tel. 769-4772 - Tel/Fax: 848-1738

## A&S air & sound AUTORADIO CERRAJERIA

**POLARIZADOS desde \$90** GARANTIA 7 AÑOS

OFERTA INSTALADOS: LEVANTA CRISTAL \$250 - TRABA PUERTAS \$150

**ALARMA X28**  
 S-2000  
 ANTIRROBO - ANTIASALTO  
 Protege puertas, Capot y Baúl  
 2 Controles remoto  
**OFERTA! \$145**

CON SU ALARMA, GRABADO DE CRISTALES GRATIS!!

**ALARMA FULL**  
 2 CONTROLES - ANTIRROBO - ANTIASALTO o PANICO - BUSQUEDA  
 o TRABAPUERTAS o LEVANTA CRISTALES (OPCIONAL),  
 o ACTIVACION MANUAL Y AUTOMATICA  
 o SIRENA POTENCIADA MULTITONO o INSTALACION

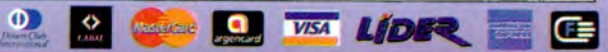
Guard **\$159**  
 GARANTIA 5 AÑOS

**STEREOS**

PIONNER KEH 1550 \$250  
 PIONNER KEH 4650 \$280  
 PIONNER DEH-435 \$439  
 PHILCO X904-F.D. \$195

**CALEFACCION AIRE ACONDICIONADO**  
 EQUIPOS NUEVOS INC. INST. E I.V.A.  
 o R.19 \$1350 o POLO \$1390 o GOL \$1190

WARNES 570 y 577 - ACOYTE 1663 855-2364





# **El lugar de las lindas playas**

**El pequeño puerto de pescadores de Zihuatanejo da una nota más auténtica al complejo turístico de Ixtapa.**



*Para conciliar color local y hoteles internacionales, historia y playas de moda, los pueblos vecinos de Ixtapa y Zihuatanejo, sobre el Pacífico mexicano, son el lugar indicado.*

**A**guas cálidas, arenas finas, buenos hoteles, vegetación exuberante, gente agradable, tradiciones fuertes, y ¿qué más? Estos deseos, que uno quisiera ver cumplidos todos a la vez a la hora de elegir un lugar de veraneo en el Caribe, son muy difíciles de conciliar. Los grandes centros turísticos a menudo son poco más que una fría fila de hoteles internacionales, desconectados de las realidades regionales, o bien los lugares más pintorescos ofrecen sólo posadas incómodas, pobres en servicios.

Pero si hay un lugar que puede enorgullecerse de tener lo mejor que se puede desear, es Ixtapa-Zihuatanejo, en la costa pacífica de México. En esta singular pareja, Ixtapa es el pueblo hotelero moderno y completo, mientras Zihuatanejo es un pueblo de pescadores, con tradiciones muy fuertes, donde puede buscarse lo más auténtico de la cultura mexicana.

## **Una playa nacida sobre el papel**

**A** unos 200 kilómetros de la bulliciosa Acapulco, Ixtapa es la niña mimada del turismo mexicano. La historia empezó en los años 70, cuando las autoridades quisieron crear un complejo moderno y de gran nivel. Para ese objetivo se eligió la bahía de Ixtapa, entonces de acceso muy difícil, a unos cuatro kilómetros de un modesto pueblo de pescadores llamado Zihuatanejo. Como en otros casos en el continente, Ixtapa nació primero en el estudio de los urbanistas, que crearon una red de calles y rutas y construyeron un aeropuerto internacional a unos veinte kilómetros, antes de licitar los te-



renos frente al mar a las más grandes cadenas de hoteles de México y del mundo.

Con el correr de los años, Ixtapa se completó con un puerto deportivo que puede albergar numerosos veleros, un terreno de golf y un centro comercial donde conviven tiendas de artesanías y los bares más de moda de todo México. Este desarrollo se extendió a la vecina isla de Ixtapa, que curiosamente tiene aguas mucho más tranquilas que las playas continentales. Allí se concentra la mayoría de las actividades náuticas y acuáticas. Los cruces duran apenas

unos minutos, en lanchas motorizadas que salen desde el muelle en el extremo norte de la ciudad. Al salir, los pelícanos acompañan un buen rato a las lanchas, antes de zambullirse nuevamente en busca de peces.

Una vez en la isla, no se puede dejar de hacer **snorkeling**. Si bien las aguas no son tan claras como en algunos puntos del Caribe, su riqueza en peces es asombrosa: bien parece que uno ha llegado a un acuario gigante. Todos los colores peces exóticos que se ven en los acuarios nadan allí, y se los observan de a millares entre las rocas de la costa.

Volviendo a Ixtapa, cada noche un hotel diferente hace su fiesta mexicana, donde el tequila (adaptado para los turistas gracias a una mezcla con agua, el llamado **mup-pet**) se une a la música mariachi como un atajo a través de los **clichés** más populares de la cultura mexicana.



## El lugar de las lindas mujeres

Si todo le parece bien superficial, y demasiado adaptado al gusto norteamericano (la mayoría de los turistas en Ixtapa son de la provincia canadiense de Québec y de Estados Unidos), entonces no se puede perder el vecino pueblo de Zihuatanejo. Sus habitantes suelen decir que el pueblo existía ya antes de la llegada de los españoles, y la localidad de “Ciguatan” de hecho ya se mencionaba en algunas cartas que mandó Cortés al rey de España. Según los conquistadores, en el pueblo sólo residían mujeres, en tanto que los hombres vivían en las montañas de los alrededores. Las mujeres criaban a las niñas con ellas, y mandaban a los varones al monte con los hombres. De hecho, en lengua nahuatl “Giguatlán” (de donde derivó “Zihuatán”, palabra



**Durante las temporadas sin lluvias, los atardeceres son un espectáculo casi a diario.**





**A pocos kilómetros de la costa, la isla de Ixtapa es el lugar donde se concentran muchos de los deportes náuticos, gracias a las calmas aguas de la isla.**

la puesta de sol entre los islotes de Ixtapa desde el barco. Por muchas razones, es bien difícil dejar Ixtapa sin decir que allí hay que volver un día. Y es bastante complicado encontrar otro lugar donde se conjuguen con tanta armonía la naturaleza, la historia y la mano del hombre.

*Texto y fotos de  
**Pierre Dumas***

a la que los españoles le agregaron despreciativamente “ejo”) quiere decir lugar de mujeres. Un nombre que los lugareños rectifican enseguida por lugar de lindas mujeres.

Otra aspecto de Zihuatanejo que merece el mismo adjetivo es la bahía donde se refugia el puerto. Diferente de la rada de Ixtapa, que es más abierta, la bahía de Zihuatanejo fue seleccionada por el propio equipo del Comandante Cousteau como una de las diez más hermosas que hubiera conocido en el mundo entero.

En los años 60, Zihuatanejo no contaba más que con unos 3.000 habitantes. Pero desde la creación de Ixtapa, y gracias a las fuentes de trabajo que ofreció el nuevo balneario, Zihuatanejo hoy tiene más de 35.000 habitantes. Los lugareños siempre recuerdan que si bien el pueblo creció, se trata de un crecimiento controlado, que no trajo aparejados problemas de delincuencia. Pero si bien es cierto que no pasa nada en Ixtapa, donde se puede pasear sin problemas a cualquier hora, es mejor evitar las noches de fiestas en Zihuatanejo, donde las cervezas, el pulque, la tequila y las armas calientan hasta los espíritus más plácidos.

La vista más espectacular de Zihuatanejo y su bahía se consigue desde una de las tantas embarcaciones que ofrecen paseos marítimos. Las playas de la bahía están coronadas por colinas cubiertas de vegetación tropical, y en el fondo el pueblo ofrece sus barcos multicolores sobre la playa. Con un poco de suerte, manadas de delfines se acercan al barco y acompañan un tramo del viaje. Vale la pena hacer esta salida al atardecer, y ver

### **Datos útiles**

El aeropuerto de Zihuatanejo recibe varios vuelos diarios desde México D.F. También hay vuelos regulares y chárteres que llegan desde otros centros mexicanos y desde el sur de Estados Unidos. Desde Buenos Aires, Mexicana de Aviación hace escalas en Cancún o Lima antes de llegar a la capital mexicana, donde se cambia de avión para llegar a Ixtapa. Lo más recomendable es ir por avión, ya que las rutas no siempre están en buen estado ni son siempre seguras.

En Ixtapa están representadas las principales cadenas internacionales de hoteles, desde las mexicanas como Westin o Krystal hasta las internacionales como Sheraton, InterContinental o Club Med. El más caro de todos es el Westin (\$ 200 la habitación cada noche). El promedio de las otras cadenas es de \$ 100 a \$ 150 por noche. A estos precios fuertes de alta temporada (del 15 de diciembre hasta fin de marzo), se les puede calcular descuentos que van hasta el 50 por ciento en baja temporada. En el centro comercial de Ixtapa, o en el centro de Zihuatanejo, se encuentran hoteles y posadas muy baratas donde se duerme y come por una decena de dólares diarios.

La temporada baja coincide con la temporada más lluviosa. Pero en general los chaparrones, si bien son fuertes, no duran más que un par de horas y se desatan sobre todo de noche o de tarde.

Para más información en Ixtapa: Fondo Mixto de Promoción Turística, teléfono (755) 31-570 y fax (755) 30-819. En Buenos Aires, está representado por Mustafá Producciones.



**Calles limpias y bien mantenidas, vegetación bien cuidada, esta imagen de las calles de Ixtapa podría hacer pensar en California más que en México.**





## ZAGAGLIA S.A.

### BUTACAS Y ASIENTOS

**RECAMBIOS COLOCACIONES**

BUTACAS GIRATORIAS - ASIENTOS CAMA - ASIENTOS TRIPLES TRAFIC - ASIENTOS PICK-UP TRIPLES  
TODO TIPO DE ASIENTOS PARA EQUIPAMIENTOS



**ENVIOS AL INTERIOR** TRANSIT, TRAFIC, DUCATO, RODANTES, FALCON

Suc. 1: JUAN B. JUSTO 3350 - TEL 581-0130  
 Suc. 2: BAT. DEL PARI Y WARNES - TEL 855-4720  
 Suc. 3: WARNES 959 - TEL 856-7128

## GLASS - TINT 2000

### POLARIZADOS

COLOCACION AL PUBLICO

**Autos - Edificios**  
CALIDAD Y PRECIO !!

**VENTA DE FILM**  
AL POR MAYOR Y MENOR  
IMPORTADOR DIRECTO



ZONAS DISPONIBLES

AV. J. B. JUSTO 3100 - CAP. FED.

## REPARACION DE PARABRISAS

### GOLPE DE PIEDRA Y RAJADURA



Máxima Experiencia  
Compañías de Seguros y particulares.

## GOLD.FINGER

Dorado de Emblemas  
Oro Puro 24 Quilates en el Acto

AV. J. B. JUSTO 3100 - CAP. FED.



## INDUSTRIAS DE COMANDOS ALFA SRL.

### FABRICA DE CABLES DE:

Embragues, Aceleradores, Velocímetros  
(cualquier marca sobre muestra)

### INSTRUMENTAL DE PRECISIÓN:

Amperímetros, Manómetros, Temperatura.

### CINTURONES DE SEGURIDAD

ENVIOS AL INTERIOR

MUÑECAS 1072 (1414) Cap. Fed.  
Tel.: 857-3153 - Fax: 854-2214

## Servicio Integral del Automotor

### TALLERES MAXIBREN

CHAPA - PINTURA  
MECANICA EN GRAL

SISTEMA BICAPA - TRICAPA Y PERLADO  
CARBURACION - EMBRAGUE TREN DELANTERO  
ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL (COMPLETA)  
ARRANQUE - ALTERNADORES (INSTALACION)

PINTURA COMPLETA (BICAPA)	\$ 700
PINTURA DE TECHO	\$ 150
PINTURA DE PANEL	\$ 60
CABINA DE PINTURA	

Nacionales e Importados

Pago con cheques directos 30 y 60 días

Y Todas las tarjetas - Descuento a Taxistas y Remiseros

AVELLANEDA 4546 - TEL: 674-3770

Superamos cualquier presupuesto

## INYECCION ELECTRONICA



SERVICE y PREPARACIONES

SISTEMAS: \*AMERICANOS  
\*ASIATICOS \*EUROPEOS

Potenciación de Motores y Service ABS

### Carlos José Franzi S.R.L.

Isabel La Católica 777  
Tel/Fax: 301-4959 Cap. Fed. (1268)

## CERRAJERIA AXEL

- \* Cambios de máquinas
- \* Levantavidrios
- \* Cerrajería en general
- \* Cerrajería
- \* Tapicería

COLOCACION AUTOS - CASAS

J. B. Justo 3248 - Capital - Tel.: 854-6367

Descuentos especiales a Socios

## TEAM 11

REPUESTOS & ACCESORIOS  
AUTOS, 4x4, KARTING, FORMULA Y MOTOS IMPORTADOS



Tarjetas de Crédito

Enviamos para toda la Argentina

### INDUMENTARIA PARA COMPETICIÓN

### COTIZACIONES

255 E. Flagler Street - Suite # 100-Miami, Florida 33131  
ph. (305) 371-4008 - Fax: (305) 377-9020

E-Mail: team11@mail.worldpass.net



## ENCENDIDO "MOSCONI"

Repuestos - Electricidad  
Encendido - Carburación

Lun. a Vie. 08.00 a 19.00 hs.  
Sabado: Todo el día - Dom. Y Feriados ½ día

AV. MOSCONI 86 - L. DEL MIRADOR  
BS. AS. - T.E.: 699-1163

Inyección - Encendido electrónico - Carburación - Electricidad y Afinación del automóvil - Servicio autorizado Indiel

Casimiro A. Fernandez

SARAZA 905 Tel:923-9461  
(1424) capital federal

## TALLER ERIKA

Chapa - Pintura y Mecánica  
Nacionales e Importados

Trabajos con Compañías de Seguros

SOCIOS DE A.C.A. DTO. DEL 10%  
CASTRO BARROS 615  
1217 Cap. Fed. - Tel.: 931-1768

## SHAM'S ACCESORIOS

Mejoramos cualquier presupuesto

TODO PARA EL AUTOMOVIL  
COLOCACION EN EL ACTO

PARAGOLPES	ALFOMBRAS
OPTICAS	ALERONES
FAROS IODIO	SPOILERS
PARRILLAS	PORTAEQUIPAJES
FUNDAS	ESPEJOS
TAZAS	CUBRETRAMPAS
GANCHOS TRAILERS	LAMPARAS
	CUBRECOCHES

TODAS LAS MARCAS Y MODELOS  
HORARIO: 8 A 19 LUN. A VIER.  
8 A 15 SABADOS

PAGOS  
C/ CHEQUES 30 D.  
C/ TARJETAS

TEL./FAX: 854-7086  
WARNES 1102/06

## BATERIAS

### van Zandweghe Hnos.

ALTERNADORES ARRANQUES

PRECIOS DE FABRICA - TARJETAS DE CREDITO

DESCUENTOS SOCIOS DEL A.C.A.

DIRECTORIO 3596 - Cap. TE.: 637-2904

REPRESENTANTE OFICIAL DE:

**Willard**

**BOSCH**

prestolite

**YUASA**

**VARTA**

DELCO



# SU ASCENSOR

Mini lift



montaescaleras

para el nivel



## Características básicas

- Rápida y fácil instalación
- Mantenimiento doméstico
- Sistema de seguridad

Montaescaleras S.A. - Murillo 1082  
(1414) Capital - Fax 857-2294

Tel: 855-6700

(líneas rotativas)

Ahora puede...  
con el PLAN OTOÑO  
12 meses

**Nuevo Arte**  
**Auténtica Fábrica**  
SOFAS EN JACKARD \$ 250  
Y BIEN HECHOS...  
BUTACONES dde. \$ 60  
JUEGOS DE LIVING \$ 400  
L/S 10 a 20 HS. Descuento 5% a socios del ACA  
ENTREGA INMEDIATA

Maipú 3898 - Olivos Tel.: 799-9372 • Cucha Cucha 2151 - Capital Tel.: 582-0266

## TECHOS CORREDIZOS DIVISORES DE OFICINA

**VENCROSS**  
Cerramientos • Cúpulas  
Jardines de invierno • Técnico s/cargo  
Isleta 1400 Valentín Alsina  
Fábrica.:  
TeleFax: 209-9593 • 247-5962

## TAPICERIA

**"ROCEL"**  
RETAPIZADOS  
HOGAR - OFICINA  
Carpintería y Lustré  
ESTERILLADOS  
LIVING  
SOFA CAMA  
683-2309 Planes de Pago  
J. B. Alberdi 4647 Capital  
Emilio Castro 4650 Capital



## LAVADO DE SILLONES CORTINADOS Y ALFOMBRAS

Con equipos y productos únicos en el país.  
Tratamiento Antimanchas de telas y alfombras.

A DOMICILIO Y EN PLANTA

**Vanguard®**  
Service Co. S.R.L.

Cnel. E. Bonorino 2842 Cap.

918-7837 / 7316



**FABRICA DE LIVINGS  
Y SOFAS CAMA**

RETAPIZADOS

**belmondo**

ENTREGA INMEDIATA

ANDRES LAMAS 2040 Tel.: 584-6748 (alt. J. B. Justo 4800) L/S 9 a 19 - Dom. 16 a 20 hs.

## Su Cocina Ya !!!

La diseñamos con  
módulos importados.  
Todos en cajas  
para armar

**MULTI-MUEBLES**

de Gerzury Jaime S.R.L.

IMPORTA Y DISTRIBUYE

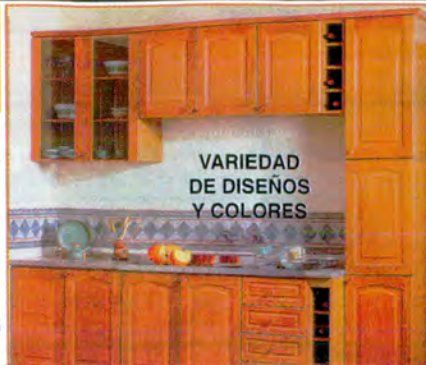
Av. J. B. Justo 2959 - 854-5566

Lun. a Sáb. 9 a 13 y 14,30 a 19,30

Av. Belgrano 1959 - 954-5194

Lun. a Sáb. 9 a 20 - Dom. 16 a 20

DESCUENTO ESPECIAL A SOCIOS DEL ACA



VARIEDAD  
DE DISEÑOS  
Y COLORES

Modelo Colonial de 2,45 mts.  
Contado \$ 880 o 12 pagos de us\$ 90

## PARABRISAS DAÑADOS... REPARELOS !!

PEQUEÑOS  
GOLPES  
DE PIEDRA  
Y RAJADURAS



INICIE ESTE NUEVO  
NEGOCIO. VENTA DE  
EQUIPOS A TODO EL PAIS

- Servicio a domicilio
- Experiencia Internacional
- Trabajos garantizados
- Líder en sistemas de reparación

MAGIC GLASS SYSTEM

CASA CENTRAL  
Pje. Natalio Roldán 93  
(4400) Salta

TELFAX: 087-31-4521



## Cambie su Auto sin Venderlo

Con tratamiento Express "Beauty Car"  
de Chapa, Pintura y Lustrado Superauto.  
Todo en 48 hs. Unico en Argentina.

Plastificado Súper (para que la chapa no se oxide)  
Tratamiento Anticorrosión  
Acabado Térmico  
Sello Original de Carrocería  
Pintura Alto-Impacto Polyester  
Centrado de Carrocería (no se opaca, resiste todo)



PRESENTANDO EL CARNET, DESCUENTOS SOCIOS A.C.A.

**SUPERAUTO**

Independencia 4190 Cap. Tel: 957-2307

Línea Rotativa

Para los lectores  
de Auto Club  
le prestamos  
un auto mientras  
reparamos el suyo

**GRATIS**

NOIABLES

A. G. Y ASOCIADOS S.A. 313-1823 - 313-1870 - 111-8012



# Daniel Musso. La leyenda continúa...

*Apuntes para un esquema biográfico casi imposible para sintetizar...*

Una rigurosa ficha estadística comenzará diciendo -de nuestro personaje- que Daniel Musso había nacido el 8 de marzo de 1909, en Luján y que su presentación en una competencia automovilística que como Gran Premio Internacional, se corría por caminos de nuestro país y Chile, fue en 1936.

No faltará a la verdad pero entre una cosa y otra -un espacio de poco más de 27 años- se desliza la juventud impetuosa de un muchacho que la leyenda popular aprisionaría después como "el colectivero de Luján", con lo que la

mayoría desprevenida pudiera pensar que Musso era un conductor que movido por su entusiasmo por la mecánica, se aproximaba a la dimensión del vértigo, simplemente porque su profesión servía para abrirle un rumbo. Y esto no es totalmente cierto.

Musso, desde muy joven, fue un hombre dueño de una fuerte personalidad, con ideas, inquietudes y sueños. Andando el tiempo podía echar una mirada a su pasado y felicitarse. Porque había abier-



**Daniel Musso y uno de sus Ford. Un lujo de TC (que tiene suelta la correa que ajustaba el capó).**

to rumbos en eso de formar un equipo para correr por los caminos conduciendo lo que entonces se llamaba "escudería", con la particularidad que, anticipado a su tiempo, tenía un notable sentido de la practicidad del aspecto comercial en el automovilismo deportivo, siendo un precursor en la materia.

Y aquello de "colectivero" era relativo. Musso siempre era figura. Permanentemente discutía por el primer plano. La personalidad la transfería a sus autos y no se quedaba quieto ni siquiera cuando

la feroz recesión causada por el coletazo de la guerra mundial, dejaba al país sin repuestos.

Era de los primeros en ensayar el regreso. De los más activos a la hora de pensar y proponer. De integrar cuanto

grupo de trabajo se formara para planificar y proponer.

Musso comenzaba en aquel Gran Premio del '36. Discutía entre los primeros hasta que llegaba el abandono en la séptima etapa. Inmediatamente después, Musso y



**Daniel transitando por Ascochinga cuando el auto nada tenía que ver con la aerodinámica y sí, con la potencia pura. Ya era integrante de la escudería Avión...**



su Ford aparecían (todavía con la capota desplegable) en los circuitos que se levantaban en Tucumán, Venado Tuerto, Rosario y Lincoln, para volver al camino con el Gran Premio de 1938 que ganara el inolvidable Ricardo Risatti.

Después, estaba presente en Casilda, abandonando. Sumaba otra frustración en las Mil Millas de 1937 y al año siguiente se clasificaba 16° en el Gran Premio del Sur Argentino para abandonar después, en la cuarta etapa del Gran Premio.

Virtualmente no estaba ausente de cuanta convocatoria del ruido tenía lugar en cualquier parte. Figuraba en el sexto puesto en el Gran Premio Internacional siguiente y al fin, concretaría en un escenario de leyenda, su primer triunfo. Porque Musso triunfaba en el circuito de Añatuya -que no tenía nada de fácil ni de simple- el 23 de julio de 1939. Y como para refrendar tamaña conquista, inmediatamente después aparecía 16° en el Gran Premio que concluía abruptamente en Concordia y segundo en el Extraordinario que continuaba lo que la lluvia y el barro fracturaban aquel año. Como remate -y simple enunciado de una tarjeta densa y rica de trabajos, sueños y realidades- Musso concluirá sexto en las Mil Millas.

Apretar la cronología de nuestro personaje no es posible. Porque Musso, que ya es mucho más que aquel "colectivero" que nutría los retratos de Luis Elías Sojit, pintando un personaje que la realidad había visto crecer y desarrollarse con el paso del tiempo, ganaba su propio espacio al sol.

Y suma trabajos que no pueden quedar en el olvido. El segundo puesto de 1940 en el tremendo viaje a Lima con re-

greso incluido, es uno. El tercer puesto del Gran Premio del Sur en 1942, otro. Y más. El quinto puesto del Gran Premio de 1947, cuando nuevamente los autos volvían al camino. Fue un hombre de "La Caracas" lo que ya es un auténtico certificado de calidad. Primero en San Rafael; segundo en la Viña y Sierras. Y otra vez segundo en la Vuelta de Rojas. Tercero en el Premio Paso de los Andes. Tercero en el Chaco de 1951 y también tercero en el Gran Premio de 1951. Segundo en Santa Fe. Tercero en una nueva Viña y Sierras...

Y así, siempre. Y siempre ligado a Ford. Ni siquiera se advertía su veteranía cuando -ya figura consular- los corredores jóvenes, llenos de ímpetu aparecían a su lado, guardándole el respeto al que se había hecho acreedor por una trayectoria incansable.

Yo sostengo que las leyendas no tienen final. No por nada, en cualquier parte del mundo, la copla, el poema, el relato, se ocupan de la leyenda sin concluirla. Para volverla a contar una y otra vez. Para repararla siempre.

Pienso que aquel muchacho de Luján -colectivero que fue figura del automovilismo nacional cuando la actividad tenía probablemente una de sus mejores horas- conserva inalterable todo el brillo de una entrega total. Muchas veces, visionaria. Siempre inquieta y renovada.

Y aquí está...



**Un joven Daniel junto con un acompañante todavía más joven (e ignorado para el autor).**

el Premio Paso de los Andes. Tercero en el Chaco de 1951 y también tercero en el Gran Premio de 1951. Segundo en Santa Fe. Tercero en una nueva Viña y Sierras...



**Con otro grande: Carlos Menditeguy. Una fotografía de Salaberry, el 22 de junio de 1958, en Junín.**

quier parte del mundo, la copla, el poema, el relato, se ocupan de la leyenda sin concluirla. Para volverla a contar una y otra vez. Para repararla siempre.



**En su estación de servicio, en Luján. Ocurría en 1945. Y bien acompañado.**

**Por Alfredo Parga**



# NOVEDADES EN ODONTOLOGIA

ESPACIO DE PUBLICIDAD

Por el Dr. S. L. Pelcman

Director del Centro Especializado en Prótesis fijas sobre implantes.

Representante de Dental Park Research Implant Center USA.

Adherido al Plan de Salud A.C.A.



Hoy la utilización de implantes dentales en la Odontología es de un beneficio irrefutable.

Infinidad de casos en los cuales los pacientes estaban relegados a la utilización de prótesis removibles de por vida actualmente pueden ser reemplazadas por prótesis fijas sobre implantes. Los pacientes restablecen sus funciones masticatorias, estéticas y psicológicas perdidas, mejorando su calidad de vida.

## Condiciones para el tratamiento con implantes

Como he dicho en otros artículos existen condiciones de índole general y local. Entre las primeras el paciente no deberá tener enfermedades graves.

Implante construido especialmente para casos con insuficiente cantidad de hueso.



En muchos casos dichas condiciones se deberán evaluar minuciosamente entre el servicio de Implantes y profesional a cargo del paciente, para poder llevar a cabo el tratamiento.

En cuanto a las locales la presencia suficiente de hueso en los maxilares a tratar es fundamental para poder colocar los implantes osteointegrados.

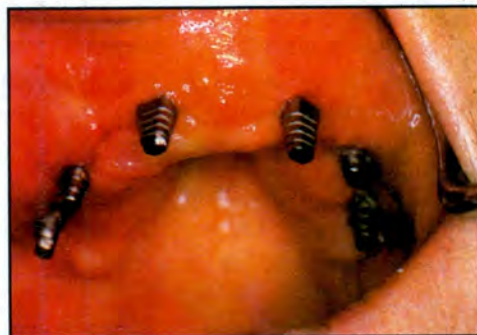
Sabemos que la utilización prolongada de dentadu-

ras removibles transmiten presiones que producen pérdida ósea.

## Avances para los pacientes con insuficiente cantidad de hueso, en sus maxilares.

Actualmente la implantología resuelve estos casos que no son pocos, de diversas maneras:

- 1) Con agregado de sustancias que estimulan la formación de hueso del paciente en la zona a colocar los implantes.
- 2) Con injertos óseos, sacando pequeñas cantidades de hueso de otras zonas de la boca para llevarlas a donde las necesitaremos.
- 3) Utilizando otros tipos de implantes dentales, placas o estructuras metálicas construidas especialmente para cada caso.



Implante óseo



Caso terminado: Corona de porcelana sobre implantes

A partir del 1º de Abril los socios del A.C.A. por intermedio del Plan Salud dispondrán sin cargo además de la consulta, el estudio computarizado de diagnóstico. Pedir turno previamente.

Nueva Dirección: Av. Santa Fe 3444 10º "A"  
Cap. Fed. Tel. 951-8138 / 821-9070 / 821-3734.



# Dorados de aquí nomás

*Dos mitos se rompen en las aguas cercanas del Plata y del Paraná: hay dorados y pueden pescarse con señuelos.*

**E**n otras épocas era común pescar grandes dorados en las aguas costeras desde Rosario al Río de la Plata. Luego, llegaron la contaminación, la pesca furtiva, las costas rellenas, y con ellas casi desapareció de esta franja el “tigre de los ríos”. Sin embargo, en los últimos meses sorprenden en toda la cuenca del Plata dorados juveniles que hacen las delicias de quienes pescan con equipos muy livianos.

## **Mirando el obelisco**

**V**isitamos dos zonas del Plata a las que se llega rápidamente desde las guarderías ubicadas mayormente en Tigre y San Fernando. Con el guía Alfredo Gisbert concurrimos a la desembocadura del Paraná de las Palmas, en el sector dragado conocido como canal Emilio Mitre. Por allí ingresan buques de gran tamaño que navegan hacia los puertos del norte. En las escolleras construidas para evitar el continuo embancamiento el agua golpea y produce correderas muy buenas para in-



*Captura con Bananita. Detrás la escollera del Mitre y el barco en el canal.*



tentar con artificiales. De acuerdo con los vientos y las crecientes, conviene intentar de un determinado sector de la barrera a la altura donde se hunde en las aguas marrones. Hay mucha profundidad del lado del canal y poca del costado externo.

Con el guía Héctor Miramonte nos dirigimos a la vera de la gran urbe. Desde lancha es posible pescar dorados a la altura de la tabla-estacada del Centro Naval, paraje conocido como "Las Chapas". Luego de golpear este parapeto costero se produce un aceleramiento en el agua donde esperan los doradillos para cazar sus presas. La zona está minada de sábalos, algunos mayores a los tres kilos. Generalmente no es muy profundo. También probamos con éxito la toma de agua ubicada frente a la Costanera, donde los piques se suceden al chocar el agua contra esta austera torre, especialmente en bajante y parada de agua con unos quince pies de profundidad.



*La voracidad del dorado hace que tome artificiales grandes en proporción a su tamaño.*

da a las Lechiguanas, entre la desembocadura del arroyo Los Lobos y un poco aguas arriba de las del arroyo Salvatierra. Los pesos de los dorados son verdaderamente llamativos, ya que algunos superan los cinco kilos. Según los lugareños hace, por lo menos, quince años que no se ve semejante pesca.

En algunos puntos, como la boya 259,2, era tanta la abundancia de dorados, que mientras mi compañero recogía trayendo una pieza clavada en trolling, otros ejemplares pugnaba por la carnada artificial. En ese momento, lanzamos en spinning en esa área en derredor de la lancha de Daniel y capturamos otro ejemplar mientras la embarcación derivaba e izábamos el primero. Tampoco eran extraños los tripletes e, inclusive, piques en señuelos poco comunes en la Argentina, como un suspending que tiene la ventaja de que se lo puede calibrar para que funcione en determinada profundidad.

### **Y un poco más allá**

Desde el mes de febrero, pudo apreciarse una cantidad notable de dorados remontando el Paraná Guazú en la conjunción del "agua negra" (masa líquida que sale de los campos isleños inundados y que se caracteriza por ser muy transparente) con el "agua marrón" del cauce principal. Tal concentración llevó incluso a la práctica del trolling costero (arrastrar el señuelo desde una lancha), empleando con singular éxito artificiales articulados y de paleta corta. Esta alternativa rindió muy bien en la zona que va de la naciente del Paraná de las Palmas hasta San Pedro. En nuestro caso prendimos una veintena de ejemplares en una tarde, pescando en la franja entrerriana que

### **Caja de pesca**

En los tres casos, si bien es posible pescar con morena, optamos por el spinning, técnica que consiste

# Airey Sol

LA REVISTA CON MEJOR INFORMACION  
SOBRE PESCA DEPORTIVA Y TURISMO  
TODOS LOS MESES, BUSQUELA EN SU KIOSKO  
Todos los viernes Aire y Sol le informa el estado del pique,  
llamando al (15) 403-2379



en recoger un señuelo lanzado al agua. En aguas profundas, rinden los artificiales de paleta larga, mientras que en aguas playas son más eficaces los de paleta corta. En ambos casos los dorados, de uno a cuatro kilos, toman con avidez las pequeñas mojarra, bananas, minnows o "gordos". El pique es violento y la lucha que sigue, digna de experimentar en carne propia. Saltos de un metro fuera del agua, cabezazos y corridas suelen darle al dorado la libertad, premio que, de lo contrario, debemos otorgarle con sumo cuidado



**Equipo liviano para gozar de la costa capitalina.**

#### **Datos útiles**

Para este tipo de pesca la presencia de un guía avezado es fundamental. Por eso recomendamos a Alfredo Gisbert (730-3194) y Héctor Miramonte (796-3518) para el Río de la Plata y Daniel Castagnola (0329-27811) para la franja entre Baradero y San Pedro.

una vez que se rinde junto a la embarcación. Para ello lo mejor es emplear una pinza de puntas largas y, si es posible, sin sacarlo del medio líquido, o levantándolo con delicadeza, sacarle el anzuelo de la misma manera que ingresó.

Con caña de hasta dos metros, para señuelos de hasta 3/4 de onza, reel frontal cargado con nailon 0.30 y leader de 15 libras, hay diversión asegurada y a pocos minutos del Microcentro.

**Por Néstor Saavedra**



**La pinza brasileña evita lastimar la pieza para devolverla a su medio.**



# Techos Corredizos



10 CUOTAS

Irrompibles - (Aislantes del calor).  
DOMINGOS y FERIADOS consúltenos de 9 a 20.

## PLAN TOLDO CANJE

Por solo \$ 116 el m2 se lo PERMUTAMOS  
por un hermoso corredizo  
¡ Logre hermeticidad, luz y estética.

**639-8146 692-0014**  
**762-0807 244-5392**

## BOXER

ACA PAMI VCC CableVisión 10 % Descuento  
Cerrito 868 - L. de Zamora

# LONERA MUNRO TOLDOS



EN TODOS LOS ESTILOS

- Sistema Nacional e Importado
- Manual o con Motor
- Cerramientos en PVC cristal

Solicite Técnico SIN CARGO

Única Dirección: Av. Mitre 2015 - Munro  
☎ 761-4529/9185 ☎ 756-0048

# BICICLETAS



**EDUARDO SCHISANO**

- Nacionales e Importadas
- Accesorios en general
- Todos los modelos
- Reparaciones

TeleFax:

**PROMOCION ESPECIAL BICICLETA 18 vel. SHIMANO \$130**  
Av. J. B. Justo 5500 Cap. Bs. As. (01) **582-0116**  
Hoy Abierto de 9 a 19 hs.

# ENLOZADO DE BAÑERAS

TRABAJOS GARANTIDOS

**ESMALTADO DE AZULEJOS**  
**CRISTAL PULIDO Y PLASTIFICADO DE PARQUET**

ATENDEMOS DE LUNES A DOMINGOS  
**FLORES:** Tel/Fax: **637-4157**  
Tel: **637-5680**  
**CONGRESO:** Tel: **383-5135**  
**0246-23220** (Costa Atlántica)

# PLASTIFICADO DE PISOS DE MADERA



**Garantía escrita 10 años**  
**ANTIGUA PLASTIFICADORA ALIANZA**  
**UNICO APLICADOR OFICIAL**

CUENCA 816 CAP. TÉCNICO SIN CARGO

(contestador las 24 hs.)  
**672-9155**  
**672-6265**

COLOCACION - ARREGLOS - PULIDOS

# CERRAMIENTOS DE ALUMINIO

Balcones - Lavaderos  
Cerramientos para piletas telescópicas  
vidrio termoacústico



ENVIOS AL INTERIOR PLAN CUOTAS

EL MEJOR PRECIO Y SERVICIO

Carpeta de trabajos realizados a su disposición

Divisores de Oficina  
Techos fijos y Corredizos  
Transparentes

TÉCNICO A DOMICILIO SIN CARGO

Exposición y Ventas:  
**RONDEAU 2460/68**

TEL/FAX  
**941-5393**  
**941-5395**

# MESADAS MARMOLES GRANITOS



TRABAJOS ESPECIALES

REVESTIMIENTOS - ESCALERAS  
FRENTE

**OFERTAS**

SIERRA CHICA (espesor 2,5) **\$88 ml.**

ROSA de SALTO, GRIS MARA y SAN FELIPE (esp. 2,5) **\$68 ml.**

☎ **657-8997** ☎ **413-4358**  
☎ **653-9722** BRANDSEN 3190 Ciudadela Norte

# FABRICA DE TOLDOS Y LONAS PARA CAMIONES



CAMINO NEGRO 636  
tel. 283-0751 LOMAS DE ZAMORA  
(a mts. rta.onda Colombres)

# CERRAMIENTOS DE ALUMINIO



NOY ATENDEMOS PLANES DE PAGO  
Asesoramiento Técnico sin cargo  
AV. SAN MARTIN 3470 Cap.  
**585-4787**  
**585-4243**  
**486-1086**

# Cheroga CASAS RODANTES



DE ARRASTRE - VARIOS MODELOS - SUPER LIVIANAS

EQUIPAMIENTO DE MOTOR HOME EN TRAFIC, DUCATO, MERCEDES, ETC.

**Agua!** La Rodante Distinta

Convertimos su COLECTIVO en una HERMOSA CASA RODANTE

Fabrica y ventas: Guaminí 5595 (1678) - CASEROS  
Provincia de Buenos Aires - TELEFAX: 759-3257

# TECHOS TRANSPARENTES TODO EN CERRAMIENTOS



**TEC-CER**  
HACE POSIBLE EL CAMBIO

PLANES DE PAGO - GARANTÍA ESCRITA

• **683-0123** TARJETA DE CREDITO  
• **671-8119** • **037-625485**

AS. TECNICO SIN CARGO  
Fca: BASUALDO 771 Cap.  
(L. A. V. De 8 a 18 hs.)

# Amoblamiento integral de Placares DECOR s.r.l.



Amoblamiento de Cocina.  
Realizamos trabajos a medida en todo tipo de maderas y laminados.

CREDITOS TARJETAS CHEQUES

☎ **682-9966** 702-0172 627-5339 650-0502 ☎ **652-1930**

Módulos componibles para Bibliotecas, Escritorios, Divisores, Estar, etc.

Fábrica: Gral. PAUNERO 1239 Villa Madero. Exp. y Ventas:  
\* Av. VERGARA 19 Morón (a 5 cuad. Shopping Plaza Oeste)  
\* Av. EVA PERON 4654 Cap. (ex Av. Del Trabajo)  
\* Av. CABILDO 3327 - Cap. \*Sábados abierto todo el día.



# \$100.000

---



**De cobertura  
para usted y su  
familia por sólo**

**\$12,50**

**mensuales.**



# Plan de Protección Total ACA

Proteja a su familia optando por el Seguro de Accidentes Personales que el ACA y La Caja le ofrecen.

Por sólo \$12,50 por mes y sin necesidad de moverse de su casa, Usted estará asegurado por \$100.000 en caso de pérdida accidental de la vida, durante las 24 hs. en cualquier lugar del mundo.

## Infórmese sobre el Plan

de Protección ACA llamando a:



**línea directa 857-8222**

O envíe el siguiente cupón.



**CERTIFICADO DE SEGURO**  
**\$100.000**  
Usted está asegurado en caso de perder la vida en un accidente vigente desde la fecha de este Certificado, y está sujeta a aceptación, con todos los datos solicitados, sea recibido por el Seguro S.A.\*. La cobertura se rige por los términos y condiciones.

SPIN / VZR (041)

Envíe este cupón por correo a:

Sr. Gerente de Marketing Directo.  
Apartado Especial N°2  
Sucursal N° 27  
Forest 532  
(1427) Capital Federal.

Nombre y Apellido: \_\_\_\_\_  
Fecha Nac: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ N° y Tipo de Documento: \_\_\_\_\_  
Estado Civil: S  C  D  V   
Domicilio: Calle: \_\_\_\_\_ N°: \_\_\_\_\_ Dpto.: \_\_\_\_\_  
Localidad: \_\_\_\_\_ C.P.: \_\_\_\_\_ Provincia: \_\_\_\_\_  
Teléfono: \_\_\_\_\_  
Fecha: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ Firma del titular del seguro: \_\_\_\_\_

O vía fax al número:

Carta Franca  Cabal  Argencard  MasterCard  Visa   
Credencial  Diners  American Express

Tarjeta N°: \_\_\_\_\_  
Fecha Vto. Tarjeta (mes - año): \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Por medio de la presente autorizo que debiten mensualmente de mi tarjeta de crédito, la cuota del Plan de Protección Total ACA, quedando entendido que dicho seguro se mantendrá vigente mientras se pague en término el resumen de cuenta en el cual conste el débito.

Fecha: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ Firma titular de la tarjeta: \_\_\_\_\_

\*La edad máxima de aceptación para esta cobertura es hasta 65 años. La misma podrá renovarse hasta que el asegurado cumpla 70 años, momento en el cual se cancelará automáticamente.







### Pastas sureñas y zanahorias del norte: dos extremos de la gastronomía italiana.

Vamos a recorrer la cocina de dos regiones italianas: partimos del sur, de Calabria más precisamente, para llegar de un salto al Trentino Alto Adige, en el norte.

Esta es una forma no convencional de preparar "pasta e broccoli": contrariamente a lo esperado no se cuecen los espagueti por un lado y el brócoli por el otro, sino todo junto. Para un gusto más genuino y más tradicional trate de no dejarse seducir por las verduras congeladas y anímese a limpiar bien el brócoli: quítele las hojas externas del torso, **lávelo** bien y conserve únicamente las cabezas y las hojas tiernas.

En una cacerola grande (¡ojo! que es la misma en la que después deberá cocinar la pasta) sofría los dientes de ajo pisados o, si tiene un mortero, machacados. Cuando se hayan dorado agréguelos el agua necesaria para cocinar los espagueti. Calculamos en esta receta alrededor de cinco tazas de agua. Sale a gusto y espere que comience a hervir. Entonces, vierta las cabezas de brócoli, las hojas tiernas y los espagueti cortados en cuatro partes y mezcle.

Se sirve en una sopera, espolvoreado con perejil picado, pimienta y queso "pecorino" rallado (este queso de oveja se utiliza con mucha frecuencia en la cocina italiana y en nuestro país deberemos sustituirlo por queso parmesano o reggiano). Regla de oro: tapar la sopera y dejar descansar por algunos segundos antes de servir.

Lleva un poco de tiempo preparar esta **torta de zanaho-**

# Italia de pies a cabeza

rias que tiene un gusto muy singular y que, si bien forma parte de la cocina italiana del Trentino Alto

Adige, también se la conoce en

muchas otras cocinas europeas, como la inglesa, la alemana y la austríaca, cada una con sus variantes. Nosotros vamos a denominarlas entonces en la "torta di carote" trentina.

Pele las zanahorias y tritúrelas junto con las almendras con la ayuda de una procesadora. Aparte bata las yemas de huevo con el azúcar y agréguelas a éstas el preparado de zanahorias y almendras, la cáscara rallada de un limón, el ron y el pan rallado previamente tostado en un poco de manteca. Mezcle bien todo y añada con extrema delicadeza las claras batidas a punto de nieve bien firme. El punto se consigue cuando puede dar vuelta el recipiente en el cual batió las claras y éstas no se mueven. Enmantequé una tortera de unos veinte centímetros de largo y vierta allí la preparación. Cocine a horno caliente (200° C) por treinta o cuarenta minutos. Al retirar la torta del horno, no se impacienta por desmoldarla: espere a que se haya enfriado; si no, todo su trabajo habrá sido en vano. ¡Que disfrute de este recorrido calórico por Italia!

## Pasta e broccoli (Pasta y brócoli)

**Ingredientes:** (para 4 personas)

- 250 gr de espagueti
- 1 planta de brócoli de 800 gr
- 80 gr de queso "pecorino"
- 2 dientes de ajo
- 1/2 vaso de aceite de oliva
- 1 cucharada de perejil picado
- Sal
- Pimienta

### Preparación:

1. Limpiar el brócoli.
2. Sofreír los dientes de ajo pisados.
3. Verter 5 tazas de agua y salar.
4. Al hervir, agregar los brócoli y los espagueti cortados.
5. Servir en una sopera con perejil, pimienta y queso rallado.

## Torta di carote (Torta de zanahorias)

**Ingredientes:** (para 6 personas)

- 250 gr de zanahorias
- 250 gr de almendras peladas
- 5 huevos
- 200 gr de azúcar
- 1 cucharadita de ron
- La ralladura de un limón
- 50 gr de pan rallado
- Manteca, cantidad necesaria

### Preparación:

1. Pelar las zanahorias y triturarlas junto a las almendras.
2. Batir las yemas con el azúcar.
3. Agregar a la preparación triturada la ralladura de limón, el ron y el pan rallado tostado.
4. Luego, añadir las claras a punto de nieve.
5. Volcar en un molde enmantecado y cocinar en horno caliente (30-40 minutos).

Por **María Eugenia Benozzo**



**PUERTAS PLEGADIZAS** PERSIANAS-VITREAUX-CIEGAS REPLANADAS, VIDRIADAS - ETC.



Fábrica y Ventas:  
RIVADAVIA 321  
**TEMPERLEY**  
(1834)-Prov. de BUENOS AIRES  
Lun. a Vier. 8/12 y 15/19- Sáb. 8/12

En Maderas MACIZAS y ENCHAPADAS  
**MIMABEDOOR**

La puerta sin problemas  
Tel: **244-0157**  
Zonas disponibles para distribuidores

**Destacador**  
MAS Producciones  
Para publicar en esta página  
**382-8965/381-0630**

**PIES ANCHOS ?**  
Solucione su problema



TARJETAS  
**3 y 6 Pagos**

A socios A.C.A  
**10% Dto. pago**  
CONTADO

**GONDOLINO**

HORMAS ESPECIALES desde el 38 al 50  
Fábrica y Ventas: DIRECTORIO 5615-CAPITAL  
ExpoVentas: Diagonal R. S. PEÑA 1118-TE: 382-1468  
Capital - Frente al Obelisco

**La casa del Gremio**



**EQUIPOS DE RADIO**  
Portátiles - Móviles - Bases

**LUZ DE EMERGENCIA**  
Incluye BATERIA recargable  
2 Tubos  
Oferta CONTADO Efo. \$ **44,90**

BC-BLU-VHF-UHF  
ACI YAESU

**CONVERTIDOR TELEFONIA**  
De 12 a 220 VOLTS (200 WATTS)

ACCESORIOS TV

CONECTORES TORRES

ANTENAS COAXIALES

Consulte Planes con Tarjetas de Crédito

Avda. SAN JUAN 2860 (1232) Capital Federal  
TeleFax **308/0613/0136**

**ALTA CALIDAD en Aparatos para GIMNASIA**

Cdo Efo. **\$549** BICICLETA PLEGABLE Cdo. Efo. \$ 58.-  
REMO HIDRAULICO Cdo. Efo. \$ 129.- **\$239**  
MINIGYM para abductores \$ 149.-  
CINTA 2HP 10 millas (plegable) cdo efo. \$ 1.359.-  
BICICLETA FIJA \$ 109  
BANCO PARA PECHO \$ 110.-  
BCO. P/ABDOMINALES (plegable) \$ 79

APARATO PARA ABDOMINALES  
Cdo Efo. **\$109** (Con VIDEO EXPLICATIVO)

**EQUIPAMOS GIMNASIOS** TARJ. de Crédito  
Envíos al Interior - Envíos a Domicilio  
RAQUETAS - PALETAS - ENCORDADOS más GASTOS DE ENVIO

**TENIS CORDOBA**  
Av. CORDOBA 1837- (1120)-Capital  
TeleFax: **812-7671**

Llámenos HOY! Se lo llevamos a su domicilio

**STRATOLOUNGER**  
Modelo STRATFORD SHIATSU  
Con Masajes \$ 990 y Calor.  
Modelo Confort Time \$ 1.390  
Tel: **473-1300**  
CENTRO DEL MUEBLE IMPORTADO  
Av. RIVADAVIA 7650 1er. Piso  
TeleFax **613-5001**  
TARJETAS-Env. AL INTERIOR

Venta-Colocación Reparación **PISOS DE MADERA**

**PULIDO - PLASTIFICADO**  
Plastificado de Escaleras  
Técnico SIN CARGO (L. a D. 9 a 19)  
Eternoplast  
**641-2633 / 644-3729**

Mesa FAMILIAR **POOL** PROFESIONALES  
**\$950**

Metegol metálico \$ 350  
Sus hijos... EN CASA.  
Somos FABRICANTES  
**654-1049**

**FUNDAS para sillón**

TELAS - ACOLCHADOS - ALMOHADONES P/SILLAS - COLCHAS 1 Cuerpo (de Percal) \$ 39  
2/3 Cpos. \$ 55  
Servicio al Interior  
Trabajos especiales en CORTINAS VOILE, de TAPICERIA, con FALDONES, BANDEAUX, CANTONIERAS PRESILLAS ROMANAS, etc.

COLCHAS PORTUGUESAS  
Alto Avellaneda Shopping L.6  
Marcelo T. de Alvear 1693

**HABITAT** DECORACIONES  
**815-5893**

**LAVADO DE ALFOMBRAS** 3 EL m2.

Secado rápido TRABAJOS GRANDES \$ 3  
CANTIDADES IVA INCLUIDO  
**FUMIGACIONES** \$ 39  
Control de PLAGAS PARA DEPARTAMENTOS IVA INCLUIDO  
Limpieza y DESINFECCION de TANQUES DE AGUA \$ 65  
Ejemplo: TANQUE DE 1000 lts. - IVA INCLUIDO - REALIZAMOS EN EL DIA  
**10% DE DESCUENTO SOCIOS ACA**

BESE SANIAMIENTO AMBIENTAL SRL  
RIO DE ACTIV. N 308 Q.C.B.A.  
TELEFAX **620-4223**  
MOVIL (15) **444-6807**

**CALIDAD Y EXPERIENCIA EN TOLDOS**

**EL INDIO**  
con Brazos Invisibles  
GRANDES SUPERFICIES  
BALCON TERRAZA  
De ACCION MANUAL y/o CONTROL REMOTO  
Atendemos COUNTRIES y BARRIOS PRIVADOS

Con Telas Nacionales e Importadas  
Planes de Pago con Tarj. De Crédito  
AV. CORRIENTES 3028 CAP. **863-0630 / 862-2706**

**BOEDO 556** (01) **932-6874**

Mesas para PC 0,80 x 0,45 x 0,80 Lunes a Sábados de 9 a 19 hs. Escritorio  
PLANES HASTA 6 PAGOS C/TARJ. DE CREDITO o CHEQUES PERSONALES \$ 65  
\$ 99 1,00 x 0,60 x 0,75

**MUEBLES A MEDIDA - PRECIOS POR MAYOR Y MENOR**  
**AMOBLEMENTOS DE OFICINA**

**BASTA DE SARRO**

Para Cáberías, Sanitarios, Electrodomésticos, Vajilla, Sistema de calefacción, Calderas, Torres de enfriamiento, Natatorios y TODO LO QUE DE AGUA SE ABASTEZCA.  
FACIL NO ES UN FILTRO!  
Adosado en forma externa a la cábería  
Imanes cerámicos ordenan las partículas

INSTALACIONES: Recupere las usadas Preserve las nuevas  
Sin Mantenimiento. **GARANTIA DE POR VIDA**

Asesoramiento Técnico S/Cargo PARANA 123 Piso 1 Of. 23 (1017) Cap. **IONIS**  
Tel: **375-3396**  
372-2392  
Envíos a Todo el País

**CERRAMIENTOS DE ALUMINIO**

**ALUSTAR**  
X TECHOS de Policarbonato  
X DIVISORES de Oficinas  
X Cerramientos de BALCONES  
**864-0479**  
319-9000  
Radiollamada Código: 15483  
Av. Córdoba 4084 - Cap.

**ACCESS SYSTEMS SRL**  
IMPORTA, INSTALA Y GARANTIZA  
Votamos en **EXPOVIVIENDA '98**  
Rivadavia 1 - Strobel 1º 122  
401 26 al 30 4to Nivel

Asesoramiento Integral:  
Lic. Andrea Parcero  
H. YRIGOYEN 1534 Piso 4  
(1089) Buenos Aires - ARGENTINA  
TeleFax: **373-0505** líneas rotativas y (15) 143-3232

**SANITARIOS PARA DISCAPACITADOS V6- PLATAFORMA Para SILLA DE RUEDAS V 18- SILLA ESCALERAS**

Solicite **SIN CARGO** disquetes para Autocad de adaptaciones sanitarias para discapacitados

**VIMEC**  
Compre HOY, e, Instale YA!!  
**VIMEC**



**ELASTICOS "AÑASCO"**  
De  
**E. Ruiz e Hijos S.A.**

EJES PARA TRAILER,  
CASAS RODANTES, ACOPLADOS  
CON O SIN FRENO, ENGANCHES

Warnes 1742 - (1416) Cap.  
Tel. 584-6688 / 581-4548 Tel./Fax 582-0400

**SEÑOR AUTOMOVILISTA**  
CIRCULE CON TRANQUILIDAD  
Gestione su Trámite Automotor  
en ctas. C/ tarjeta de crédito  
Capital e Interior  
**981-0346**  
**(15)540-6407**  
CONSULTE OTROS PLANES

**PARABRISAS**  
CRISTALES ORIGINALES  
DISTRIBUIDOR BLINDEX

**CASA LITO**

CERRAJERÍA  
- GRABADO DE CRISTALES REGLAMENTARIO -  
- COLISAS - BURLETES  
ELIMINACIÓN DE FILTRACIONES  
*Dto. Socios ACA 5% en mano de Obra*  
Av. Maipú 3904 - (1636) OLIVOS  
Tel.: 790-5173 y 794-1966

**ELASTICOS "AÑASCO"**

VENTAS Y REPARACIONES  
SUSPENSIÓN TRIN DELANTERO  
REPUSTO RODAJES

ALINEACION Y BALANCEO  
SUSPENSIÓN REARUMERICA

WARNES 1742 - (1416) CAP. TEL. 584-6688 / 581-4548 TELEFAX: 582-0400  
RUTA 8 KM. 18,500 TEL. 707-2443 / 2444 - SAN MARTIN

**PRESTIGIO EN LA ENSEÑANZA**  
CURSOS TODO EL AÑO

- Secretariado Administrativo
- Auxiliar Contable con Prácticas en PC
- Dactilografía - Taquigrafía
- Leyes Laborales
- Computación - Programación
- Apilados y Libres
- Diseño Gráfico - Inglés

Av. Santa Fe 2517 - 1º Piso - Tel. 821-3763/3765

**AUTO PROTECCION**  
Concesionario oficial del

**ACA**  
AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO

LA MAXIMA PROTECCION!  
**TRATAMIENTO DE ACRILICO TEFLON\***  
Para proteger la pintura del auto del sol, lluvia, salitre, detergentes, etc.  
**PARA AUTOS NUEVOS Y USADOS**

**Grabado de Cristales por arenado**  
Lavado de alfombras y tapizados.  
Sistema INYECCION-ASPIRADO

**U.S. PALERMO**  
Godoy Cruz 3111  
TEL: 773-7892  
774-2899  
771-5198  
Int: 128

**ANTECO**

**TELEFONIA**  
CENTRALES PARA EL HOGAR Y EMPRESAS

**ELECTRICIDAD**  
INSTALACIONES Y REPARACIONES

**ALARMAS**

**CCTV**

**CIRCUITO CERRADO DE TELEVISION**  
SEGURIDAD EN CADA SECTOR DE SU CASA  
O EMPRESA PARA ESTAR SIEMPRE TRANQUILO  
FRAGATA PTE. SARMIENTO 2006  
(1416) CAPITAL - TEL.: 585-0306

**SAN FRANCISCO**

Remodela su casa, comercio, u oficina

- ✓ Bajamos su deterioro en el día con placas de yeso decoradas, aislamiento térmico, acústico e ignífugo.
- ✓ 30 modelos distintos.
- ✓ Ysería de obra en general.

Modelos: Alicame y Azulejo. Molduras

**CIELORRASO Y COLOCACION**  
PRESUPUESTO SIN CARGO: Tel. 767-1004 / 768-4007

SU PROBLEMA DE SELLOS...  
LO RESOLVEMOS NOSOTROS

**Delta**  
grabados S.A.

Administración y Ventas  
ALSINA 3049, (1207) Capital Federal  
TEL.: 931-1446 / 7874  
FAX: 957-6311

**Autopartes Segui**

- Arranques
- Carburadores
- Tapas de Cilindros
- Cajas de Velocidades
- Alternadores
- Cigüeñales
- Bombas Inyectoras
- Diferenciales

F. J. Segui 2577 (A 20 mts. de Av. Warnes)  
(1416) Capital Federal  
Tel. - Fax : (01)584-8904

ENVIOS AL INTERIOR  
Contra Rembolso

**PISCINAS best pool**

**PIENSE EN FRIO**  
PROMO OTOÑO

- MEDIDA: 8x4 MTS.
- HORMIGON ARMADO
- FILTRO IMPORTADO
- BORDE EN TRAVERTILIT

\$ 7.300  
Tel. 783-9823

**PLASTIFICADOS**  
pisos, parquets

**PULIDOS**  
pisos, mosaicos

Sr. Rondani: 941-1394 y 683-7275

**FRANCO CAR**

SERVICIO MECANICO  
NACIONALES E IMPORTADOS

**Francisco Raniti**  
NUÑEZ 6028 - VILLA URQUIZA  
Tel./Fax 573-2541 / 470-4939

**DECORE CON MADERA**

MANCHAS DE HUMEDAD SOLUCION FINAL  
PAREDES Y CIELORRASOS CON GRIETAS Y/O MANCHAS DE HUMEDAD. REVEST. MADERA PROCES. CONTRA ACCION DE HONGOS, HUMEDAD E INSECTOS  
T'ERMICO-AC'USTICO L. ROBLE/CEDRO dde. \$ 60 m2 Coloc. 10%  
Carpintería Francesa - nuevo Tel.: 775-9107

**Audiomania**  
CAR AUDIO SYSTEM

AUTORADIO-ALARMAS  
ACCESORIOS-CERRAJERIA  
AIRE/CONDICIONADO  
CALEFACCION-POLARIZADOS

AV. GAONA 3243 - CAPITAL FEDERAL - TEL.: 584-2417



FAROS EDICIONES

**CONOZCA EL DISEÑO, LA CONSTRUCCION Y EL FUNCIONAMIENTO DE LOS MOTORES**

- El Motor naftero
- El Motor Diesel
- La Carburación
- La Inyección de nafta
- El Motor naftero turbo
- El Motor Diesel turbo



Faros Ediciones S.R.L. - Godoy Cruz 3213 (1425) Buenos Aires - Tel. Fax.: 777-1267/773-6980

INCLUYE ULTIMA  
TECNOLOGIA

OPORTUNIDAD QUE UN  
SERVIRIA ESTA A  
TU ALCANCE

**MAMPARAS DE BAÑO**  
**CERRAMIENTOS**  
TECHOS Y TOLDOS de POLICARBONATO  
PUERTAS PLEGADIZAS en ROBLE o NOGAL  
925-7179 / 924-8370  
Av San Juan 4066. Capital

OFERTA \$220  
CREDITO  
PARDOPLAST

**TOLDOS**  
**CASA RAMIREZ**

TOLDOS DE TODO TIPO Y SISTEMA  
BRAZOS INVISIBLES AUSTRIACOS  
MANUAL O ELECTRICOS  
COUNTRYES - BALCONES - PATIOS - NEGOCIOS  
ALUMINIO Y FIBRA POLIESTER  
INNEO 2131 - CAP. FED. 583-8561  
Celular (15)169-0430

**FRED CAR**  
**DORREGO 50**  
Atendido por su dueño  
PARAGOLPES  
OPTICAS  
FAROS - PARRILLAS  
MOLDURAS - etc.  
COLOCACION EN EL ACTO  
DORREGO 50 (casi esq. Warnes) (1414) Capital  
Tel.: 857-3283 - Tel./Fax: 854-3248  
**EL MEJOR PRECIO DE LA ZONA**

**TALLER ERIKA**  
Chapa - Pintura y Mecánica  
Nacionales e Importados  
Trabajos con Compañías de Seguros  
SOCIOS DE A.C.A. DTO. DEL 10%  
CASTRO BARROS 615  
1217 Cap. Fed. - Tel.: 931-1768

**ANTIGUA PLAS HOUSE**  
MADERA, MARMOL Y MOSAICO  
COLOCACIÓN Y REPARACIÓN EN GRAL.  
LLAMENOS I Y LO ASESORAREMOS  
GRATIA. ESCRITA  
TEL/FAX: 904-0295  
**YERBAL 727**  
PISO 9 - Ofic. "C"  
MAQUINA CON ASPIRADORA

VISA

**GIMNASIO LUZ & GYM**  
Para socios del A.C.A.  
**1ª CLASE SIN CARGO**  
UNICAMENTE APARATOS  
TODOS LOS DIAS \$ 35 \*  
GIMNASIO Y APARATOS  
2 VECES POR SEMANA \$ 20 \*  
3 VECES POR SEMANA \$ 30 \*  
TODOS LOS DIAS \$ 40 \*  
TAEKWON-DO  
2 VECES POR SEMANA \$ 30  
YOGA (MES COMPLETO)  
1 VEZ POR SEMANA \$ 25  
2 VECES POR SEMANA \$ 35  
\* con la cuota incluye el acceso al sauna  
Con talleres para Profesores de Aeróbica Step y Localizada.  
Cuenca 942 / Tel: 583-3442

**C.O.A.P.**  
Centro de Orientación y Asistencia  
Psicológica y Psicopedagógica  
**SOLICITAR ENTREVISTAS**  
Capital Federal  
Barrio Norte: 806-6951  
Palermo: 832-7088  
Belgrano: 781-2304  
Gran Buenos Aires  
Ramos Mejía: 654-3911 / 5878  
Integrante del Plan de Salud del **ACS**

**GAMUZAS PIELES ETC...**  
**UNICA LIMPIEZA**  
**NO TOXICA PARA EL USUARIO**  
REFORMAS - ARREGLOS

1959 **LA CASA DE LAS GAMUZAS®** 1998  
CORDOBA 6549 Y LACROZE  
ENVIOS AL INTERIOR

**ARTESANIA en CUEROS FINOS**  
TAPADOS - PANTALONES  
PARKAS - POLLERAS  
CAMPERAS - CAZADORAS  
MEDIDAS  
**DESCUENTO 15% SOCIOS A.C.A.**



# Autocosas

GUSTAVO ROSSO Producciones - 443-1737

## DIRECCIONES HIDRAULICAS

SERVO-ASISTIDAS Y MECANICAS DE LEONARDO CHANCA

SERVICIO RECAMBIOS INSTALACION REPARACION ALINEACION Y BALANCEO

EMILIO LAMARCA 4890 Esq. GRIVEO - CAPITAL a 50 mts. de Av. San Martín 6900



574-4311

## ESCAPES CARLUCHO

DESCUENTOS SOCIOS ACA

M. PELLIZA 4192 - TEL.762-3687 - MUNRO AV. MITRE 338 - TEL.761-3798 - V. MARTELLI

ORIGINALES Y DEPORTIVOS JAULAS - DEFENSAS GANCHOS PARA TRAILER



## LAVADORAS POR ULTRASONIDO TESTLAS

INYECCION ELECTRONICA. CARBURACION. INYECTORES DIESEL. AUTOPARTES.



MEDIDOR de CO<sub>2</sub> y Sonda LAMBDA  
ACTIVADOR ELECTRO-INYECTORES UNIVERSAL  
RPM - Ms y TIMER VARIABLES

8 MODELOS STANDARD DESDE 4 LTS. HASTA 200 LTS

17 AÑOS Y MAS DE 2500 LAVADORAS EN PLAZA AVALAN NUESTRA EFICACIA  
TESTLAS S.R.L. BERNAL O. - 1876 - TELFAX 259-2324



AGENTE OFICIAL **Fighter**

TODOS LOS MODELOS AIRE ACONDICIONADO POLARIZADOS CARCAS R-12 Y R-134 DESDE \$ 99.-

REPARACION DE PARABRISAS

AV. CONSTITUYENTES 4840 - CAPITAL - TEL/FAX 574-5664  
DESC. SOCIOS A.C.A. - TODAS LAS TARJETAS



Centro Integral del Equipamiento Automotor  
Transit - Traffic - Transporter - Iveco Ducato - M.Benz - Boxer - Topic



## EJECUTIVAS - CHARTERAS

BUTACAS - VENTANAS - REVESTIMIENTOS - ALFOMBRADOS TAPIZADOS - DEFENSAS - PORTAEQUIPAJES - ESTRIBOS PROTECTORES PLASTICOS P/ GUARDABARROS

OFERTA ALFOMBRADO Y REVESTIMIENTO COMPLETO PISO INCLUIDO \$750 TRA. CALIDAD

ALARMAS AUDIOCAR AIRE ACONDICIONADO

WARNES 1318/46 - CAP. FED. 582-9918  
DESCUENTOS A SOCIOS DEL ACA

## COBERTORES



LA MEJOR PROTECCION PARA SU PICK-UP

YORK

CAJONES - DEFENSAS - ENGANCHES Y BARRAS ANTIVUELCO PARA TODOS LOS MODELOS



DESC. A SOCIOS A.C.A.

Importa y Distribuye: **TRUCKMAN SRL.**  
Florida 1790 (1852) Parque Industrial Burzaco Pcia. Bs. As.  
Tel. (54-1) 299-7049/238-6420 Telefax (54-1) 299-9747

PROFORM

901-7930

# Audi-Ar

ESTEREOS - PARLANTES - TWEETERS - COMPACTERAS - POTENCIAS - ECUALIZADORES - SUBWOOFERS

Venta y Colocación

## EL STOCK MAS POTENTE DE AUDIO PARA AUTOMOVILES

PIONNER - ALPINE - JVC - BELTEX BOSS - KENWOOD



Todas las tarjetas

PIONNER The Art of Sound

Panasonic

MEX BLACK GOLD

OFERTA ESTEREO Pionner Linea 1550 FRENTE DESMONTABLE \$260

OFERTA ESTEREO PANASONIC R 805 SISTEMA AUDIOLOGIC FTE DESMONTABLE \$260

R. Scalabrini Oríz 1902/10 esq. Soler (1425)  
Tel/Fax: 833-2715 Tel: 833-0910





## FIAT Y SU CENTRO DE SERVICIOS

Ya está funcionando a pleno el Centro de Servicios Fiat, que se caracteriza por operar como enlace entre el mercado y distintas secciones del Fiat Auto Argentina y cuyo propósito es optimizar la atención a los clientes. En el edificio del barrio porteño de Balvanera, opera el servicio Fiat Responde, a través de una línea de cobro revertido (0 800 7 8000), que brinda asesoramiento sobre toda la línea de modelos Fiat y Alfa Romeo, diferentes modalidades de compra de los vehículos, anticipos acerca de la entrega de los mismos e información sobre los concesionarios oficiales. También se ofrece asesoramiento en cuestiones técnicas, disponibilidad y precio de los repuestos, aclaraciones sobre el funcionamiento del sistema de compra On Line y de planes de ahorro y líneas de crédito vigentes. Pero más allá de la consulta telefónica, los interesados pueden acercarse a Balcarce 548, para plantear sus inquietudes, donde se les brindará atención personalizada. En el mismo edificio funcionan Fiat Auto Plan de Ahorro S.A. para Fines Determinados y Fiat Crédito S.A., cuya unión permitió originar el Plan Libero, que conjuga ahorro y financiación para asegurar a los clientes la entrega de su auto en un plazo máximo determinado a elección, entre 12, 18 ó 24 meses.

## PARA GOZAR DE UN DIA DE CAMPO



En el partido bonaerense de Exaltación de la Cruz, cerca del santuario de Luján y el "Pueblo Histórico" de Capilla del Señor se halla un típico casco de es-

tancia, ya centenario, donde se puede disfrutar de una verdadera fiesta gaucha. La estancia "La Mimosa" ofrece esta alternativa, con el marco de una frondosa arboleda, y resguardado del rumor de las rutas o el paso de los aviones. En sus instalaciones, a las que se puede acceder por la ruta Panamericana o por el Acceso Oeste, se pueden realizar paseos en carruajes, autos antiguos o a caballo, saborear de un asado a cuyo término se desarrolla una muestra de cantos y bailes tradicionales, y posteriormente presenciar una exhibición de destreza gaucha, que incluye corridas de sortijas y cuadreras. A pedido, además, se puede convenir la realización de domas de reservados, jineteadas de vacunos, enlazado de ganado de a caballo o de a pie, o un partido de pato. Y mientras va cayendo la tarde, es posible deleitarse con una merienda criolla con pastelitos caseros y mate cocido. El lugar también se presta para organizar recepciones, eventos empresarios y casamientos rurales. Para mayores informes, los interesados pueden comunicarse con Mauricio Goyenechea al teléfono (01) 803-6356. Se halla vinculado al A.C.A. y efectúa el 20% de descuento a los socios y acompañantes.

## PEUGEOT 406 COUPE, UNA FIERA DESATADA



Ya está en el mercado local la versión Coupé de la línea 406 Peugeot. Singularmente, este modelo no nace de una modificación en la carrocería de la berlina que era comercializada por Sevel, sino que tiene elementos propios, y es construída por Pinfarina -la prestigiosa casa italiana de diseño que también intervino en su concepción- en Italia con piezas realizadas en Francia. El modelo llega a la Argentina dotado con el poderoso motor V6 de 3 litros con 24 válvulas, que entrega 190 CV, y dispone de una avanzada suspensión trasera del tipo multilink. Sus prestaciones son más que interesantes, con 230 km/h de velocidad máxima y 7s9 para acelerar de 0 a 100 km/h. Los puntos fuertes del 406 Coupé son su andar, la suntuosidad del interior, su equipamiento generoso y el interior amplio, no sólo para quienes van adelante sino también para quienes ocupan las plazas posteriores.

**Autocosas**

GUSTAVO ROSSO Producciones - Tel. Fax 443-1737

### LA SOLUCION PARA EL ARRANQUE DE SU DIESEL

**American**

BATTERY®

MADE IN USA



**DT 1000\***  
1000 Amperes de Arranque



**4x4 PERFORMANCE\***  
925 Amperes de Arranque



**P-1100\***  
1100 Amperes de Arranque

- Baterías para Arranque
- Baterías de Tracción
- Baterías Marinas
- Baterías Deep Cycle
- Baterías Gel



**T 2200\***  
Deep Cycle  
Semi-estacionarias para Servicios

- Baterías / Máquinas de Limpieza
- Baterías / Pantallas Solar
- Baterías para Carro de Golf

Distribuidor y Representante Oficial en Argentina

DISTRIBUIDORA



Atención al Consumidor:  
Tel./Fax: 635-7641/7814 - 683-7502  
Av. Rivadavia 9423 (1407) Capital Federal

**Zonas Disponibles en Capital e Interior**



## GINEBRA, LA TRADICIONAL CITA DE MARZO

Tal como sucede cada año, el Salón de Ginebra abre el fuego en cuanto a las exposiciones internacionales de automóviles. Hubo contadas novedades significativas en la 68ª edición de la muestra helvética. Entre lo destacado, resalta el prototipo presentado por Mitsubishi que sienta las bases para el monovolumen Spacestar, el cual será construido en su planta de Holanda y estará a la venta a fin de año. Realizado sobre la plataforma del Carisma, montará los impulsores GDI, de consumo reducido y bajo nivel de contaminación. Peugeot exhibió al 20 ♥, un prototipo que combina hábilmente a un auto coupé con un descapotable, y cuyo techo duro se pliega y guarda en el baúl. Pero la verdadera importancia del modelo ha sido que su estilo general anticipa al reemplazante del 205, que aparecerá próximamente. De Alemania llegó otro prototipo, el roadster W12 de Volkswagen. Se trata de la versión abierta del W12 visto en Tokio el año pasado, y fue realizado en colaboración



Mitsubishi presentó su futuro minivan europeo



Con el 20 ♥ se puede conocer los trazos del Peugeot 205

Para mantener en orden el calzado de toda la familia

Realizado en MDF (Medium Densit Fiberboard) con revestimiento melamínico texturado de primera calidad



● Color Negro

● Color Cedro

● Color Roble

○ Color Blanco

# scarpiera

"el botinero"

KIT DE FACIL ARMADO

Pídalos por teléfono y páguelos con su tarjeta hasta en 24 cuotas.

BOTINEROS	PAIRES	1 PAGO	12 PAGOS	24 PAGOS
120 X 90 X 35	40	396,00	36,30	19,80
120 X 90 X 25	27	354,00	32,45	17,70
080 X 90 X 35	27	354,00	32,45	17,70
080 X 90 X 25	18	325,00	29,80	16,25
120 X 62 X 35	27	354,00	32,45	17,70
120 X 62 X 25	18	325,00	29,80	16,25
080 X 62 X 35	18	288,00	26,40	14,40
080 X 62 X 25	12	264,00	24,20	13,20
155 X 62 X 35	36	438,00	40,15	28,80



Expo-Ventas

- AGUERO 1896 - Capital
- L a V de 10 a 14 hs y 16 a 20 hs.
- Sáb. de 10 a 13 hs.
- Av. RIESTRA 1682 - Capital
- Venta en FABRICA de 8,30 a 12,30 hs.

■ CALIDAD QUE SE EXPORTA ■

9 tamaños distintos y 4 colores a su elección.

(01) 827-4900  
de lunes a viernes de 9 a 21 hs.

ENTREGA INMEDIATA SIN CARGO EN TODO EL PAIS



# MACHT

**TODOS LOS PRODUCTOS CON GARANTIA ESCRITA DE POR VIDA!**

**Para lograr una cola perfecta...**

## BLASTER pro



### ¿NO LE GUSTARIA VERSE ASÍ?

Para tener cadera, glúteos y muslos bien formados llegó **Blaster Pro**. Un producto utilizado en USA por millones de mujeres, con resultados sorprendentes en tan poco tiempo que ha sido proclamado por especialistas norteamericanos como el producto de gimnasia del año.

Con su diseño exclusivo podrá ejercitar en un solo movimiento los músculos de glúteos internos y externos, cadera y muslos, de manera localizada con el máximo de aprovechamiento de cada movimiento. Con **Blaster Pro** no sufrirá como con los típicos ejercicios de gimnasia, como la estocada -que puede ocasionar lesiones en rodillas-, o la sentadilla -que insume el doble de tiempo y esfuerzo-. **Blaster Pro** mejora la contracción pévica y permite un trabajo seguro con su exclusivo sistema de apoyo para espalda, cuello y columna, sin riesgos y sacando el máximo provecho al ejercicio.

A diferencia de productos plásticos de menor calidad, **Blaster Pro** posee un acolchado extragrueso y apoyacabeza de suave goma, con sistema de regulación para distintas tallas (Foto A). Realizado en armazón de acero tubular, indestructible, que permite su uso en cualquier tipo de pisos, sin deslizamientos durante el ejercicio. Lo acompaña un cinturón con sistema de

ganchos de PVC (Foto B) para colocar cuatro pesas cilíndricas de 1/2 kg. c/u, y así aumentar el esfuerzo. COD. 3004

**PRECIO CONTADO** \$115  
**12 CUOTAS DE** \$11<sup>50</sup>



**GRATIS: UN VIDEO DE EJERCITACION + CUADERNO CON DIETA HIPOCALORICA**



### NO ACEPTE IMITACIONES PLASTICAS DE MENOR CALIDAD

## AB SHIPPER pro



Ideal para lograr abdominales firmes y bien marcados. **Ab Shipper Pro** supera a todos los aparatos de su clase porque... Es el único que posee 2 respaldos, totalmente acolchados, con los que puede realizar ejercicios abdominales apoyando cabeza, cuello y espalda, evitando todo riesgo de lesión lumbar, concentrando todo el esfuerzo en la zona abdominal. Posee un novedoso sistema, en donde con solo flexionar las piernas, ejercitará al máximo los abdominales inferiores.

**Ab Shipper Pro** incorpora dos exclusivos sistemas para poder regular el esfuerzo del ejercicio. En los brazos: un par de discos plásticos de 2,5 kg. c/u, totalmente desmontables e intercambiables, y en el flexor de piernas: un sistema de bandas de goma intercambiables. Liviano y compacto, plegado mide solamente 80 x 55 cm.

Y algo que hace del **Ab Shipper Pro** un elemento de ejercitación inigualable: con dedicar solamente 5 minutos diarios al ejercicio obtendrá maravillosos resultados y bajará de peso de una manera impresionante. **Ab Shipper Pro** quema más de 1000 calorías x hora.

COD. 3000

**PRECIO CONTADO** \$179  
**12 CUOTAS DE** \$17<sup>90</sup>  
**24 CUOTAS DE** \$10



**GRATIS: UN VIDEO DE EJERCITACION**



## RUNNING gym

Barril envolvente recubierto con grip antideslizante. Computadora: tiempo / velocidad / distancia / calorías. Cinta montada sobre rulemanes. Altura regulable.

COD. 58 Modelo Chico: 0,90 x 0,38 m.

**PRECIO CONTADO** \$189  
**12 CUOTAS DE** \$18<sup>90</sup>  
**24 CUOTAS DE** \$11

**GRATIS: UN VIDEO DE EJERCITACION**

COD. 27 Modelo Grande: 1,20 x 0,50 m.

**PRECIO CONTADO** \$220  
**12 CUOTAS DE** \$22  
**24 CUOTAS DE** \$12<sup>50</sup>



IT S.R.L. CUIT 30658403865 - TEA (12 cuotas): 20% - TEA (24): Cod. 3000: 34,08% / Cod. 27: 36,36% / Cod. 58: 39,68% - ange de multiplicar la cantidad de cuotas por el importe de ana de ellas. / Todos los precios incluyen el I.V.A. e Ingresos / LOS PRECIOS NO INCLUYEN GASTOS DE ENVÍO.

**CREDITOS PERSONALES**

Carta Franca, American Express y Visa sólo hasta 12 pagos.

(\*) Primeros 6 meses garantía total. Vencido el plazo Ud. abonará solamente los materiales. Excluyente servicio postventa a domicilio.



**¡LAME AHORA** PEDIDOS TELEFONICOS **(01) 750-2400**

Personalmente: CENTRO: Av. Santa Fe 1126 - Galería Rustik (al fondo) - Tel. 814-4205 Int. 047 de Lunes a Sábados de 10 a 20 hs. CASEROS: Av. Mitre 5361, de Lunes a Viernes de 8 a 19 hs.

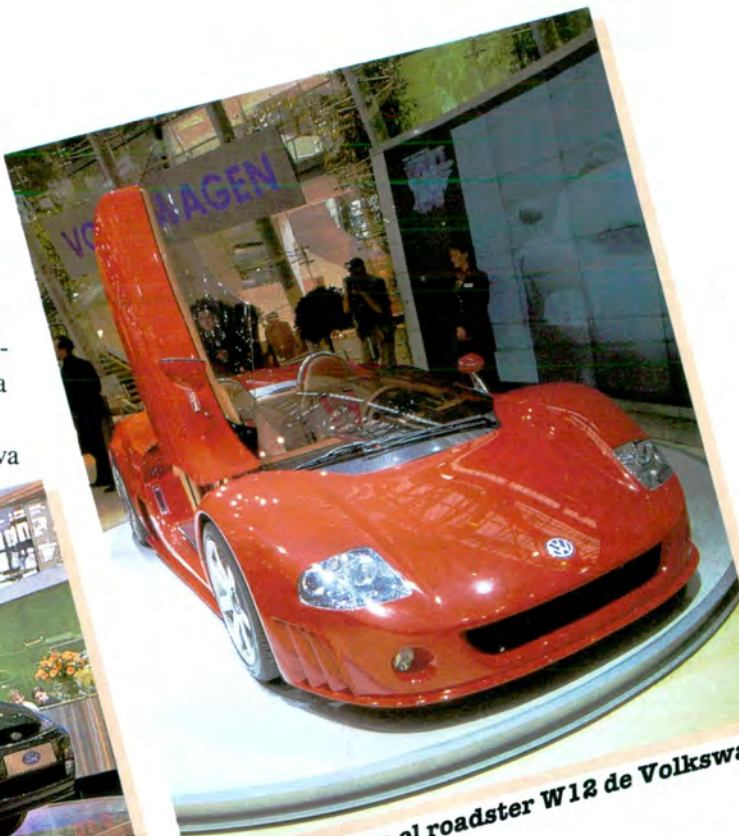


con la firma de diseño italiana ItalDesign. Está impulsado por un motor de 12 cilindros en doble ve, que nace de la unión de dos VR6 como los que vienen en el Passat. Ford, por su parte, estrenó un nuevo mediano-chico, nacido para convivir, por ahora, con el Escort: es el Focus, que emplea una plataforma completamente nueva y toma elementos de estilo de los Ka, Fiesta y Mondeo. Habrá una buena



Este será el próximo auto mundial de Ford: el Focus

cantidad de carrocerías -de dos y tres volúmenes, con tres, cuatro y cinco puertas, un monovolumen y una rural- y estrenó un motor 1.6 de la familia Zetec. Mazda, como varias de las automotrices japonesas y coreanas, apuntó al mercado de los chicos y a modo de estudio del mercado exhibió al Demio, un auto muy exitoso en su tipo en Japón, y que si el sondeo hecho en Suiza daba resultados satisfactorios, desembarcará en breve plazo en el viejo continente.



Impresiona el roadster W12 de Volkswagen



El Mazda Demio busca repetir en Europa su éxito de Japón

**autoclub**

**Director Editorial:**

Carlos A. Vaquer

**Director:**

Daniel Aragón

**Coordinación:**

Carlos Giordano

**Dibujos:**

Pedro Chiappe

**Año XXXVII - Nº 157 / Abril de 1998**

**Han colaborado en este número:**

Germán Sopeña

Alfredo Parga

Federico B. Kirbus

Graciela Cutuli

Pierre Dumas

Néstor Saavedra

María E. Benozzo

Christian Hein

Pablo Cabral

**Diseño**

**y Diagramación:**

Santiago Gaudio

Revista trimestral de automovilismo, turismo e informaciones: editada por el Instituto de Publicaciones y Estadísticas S. A. para el Automóvil Club Argentino. **Redacción, Administración y Circulación:** Av. del Libertador 1850, 4º piso, CP 1425 - Buenos Aires, Tel. (054) 01.802-6061/9 Int.386-387. **Publicidad:** IPESA, Magallanes 1315 - Teléfono 922-9225. Registro de Propiedad Intelectual Nº 412.791. La Dirección de Autoclub no mantiene correspondencia acerca de las colaboraciones no solicitadas y declina toda responsabilidad sobre los originales enviados espontáneamente que no fueron publicados, los que en ningún momento serán devueltos. Las colaboraciones firmadas expresan la opinión de sus autores y no necesariamente la de la Dirección de esta revista.



# Controlá tus gastos, No tus ganas de tener un Miniphone

Recibí hoy mismo y en tu casa un Ericsson 318 Digital con el sistema que te permite controlar perfectamente tus gastos en telefonía celular: MINIPHONE Card.

Además, con Miniphone Card al no pagar ningún tipo de abono ni gastos administrativos tampoco recibís la factura mensual. Simplemente te manejas con tarjetas de u\$s 20, u\$s 50 ó u\$s 100 que vas consumiendo cuando prefieras

Desde luego que también te beneficias con el Calling Party Pays, pagando solo las llamadas realizadas\* y con el fraccionamiento cada 10 segundos exclusivo de Miniphone.

Llamanos hoy mismo y recibí el mejor asesoramiento sobre todas las ventajas y posibilidades que te brinda Miniphone.



Y con tu equipo,  
te llevás un obsequio  
del Mundial 98

**958 4959 560-3017**

**CALLING  
PARTY  
PAYS**

*El que llama paga*

C: u\$s 180 PTF: u\$s 180 \* Los Precios no incluyen IVA - Promociones sujetas a disponibilidad de stock.(1000 unid.)

\*Y aquellas llamadas que provengan de centrales analógicas, del exterior, interurbanas, teléfonos públicos u otros celulares

# \*MINIPHONE

**TECNO CONSULT**  
s.a.

AMERICAN EXPRESS - VISA - MASTERCARD - ARGENCARD - DINERS - CABAL - CARTAFRANCA - LIDER



# ¿Por qué el A.C.A. elige a La Caja?

Porque conoce su amplia trayectoria y su forma  
de trabajar. Porque siempre cumplió y porque  
pretende lo mejor para sus socios.

Contrate un seguro de La Caja  
en cualquiera de las dependencias del  
Automóvil Club Argentino.

El precio más bajo del mercado con toda la  
solidez, confianza y experiencia que sólo  
La Caja de Ahorro y Seguro le puede ofrecer.

Acérquese al Automóvil Club Argentino  
y asegure su auto.



*La seguridad de la gente*

